

PRONOSTICO
Despejado Nieblas matinales
TEMPERATURA DE AYER
MINIMA: 18 C a las 7 50 horas
MAXIMA: 12,6 C a las 16 00 horas

LA NACION

Santiago, Domingo 19 de Julio de 1970
PRECIO: E° 1,80.-
ARICA - TARAPACA - ANTOFAGASTA - SERVICIO AEREO ESPECIAL LASA
Precio del ejemplar durante la semana E° 1,30
Más flete aéreo LASA E° 0,30
Edición Dominical, incluyendo Suplem E° 1,80
Más flete Aéreo LASA E° 0,30

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
N° 19.216

Con el 35% en todo Chile PRIMERA ENCUESTA TOTAL OTORGA TRIUNFO A TOMIC

Alessandri obtiene el 31,6% y Allende el 31%



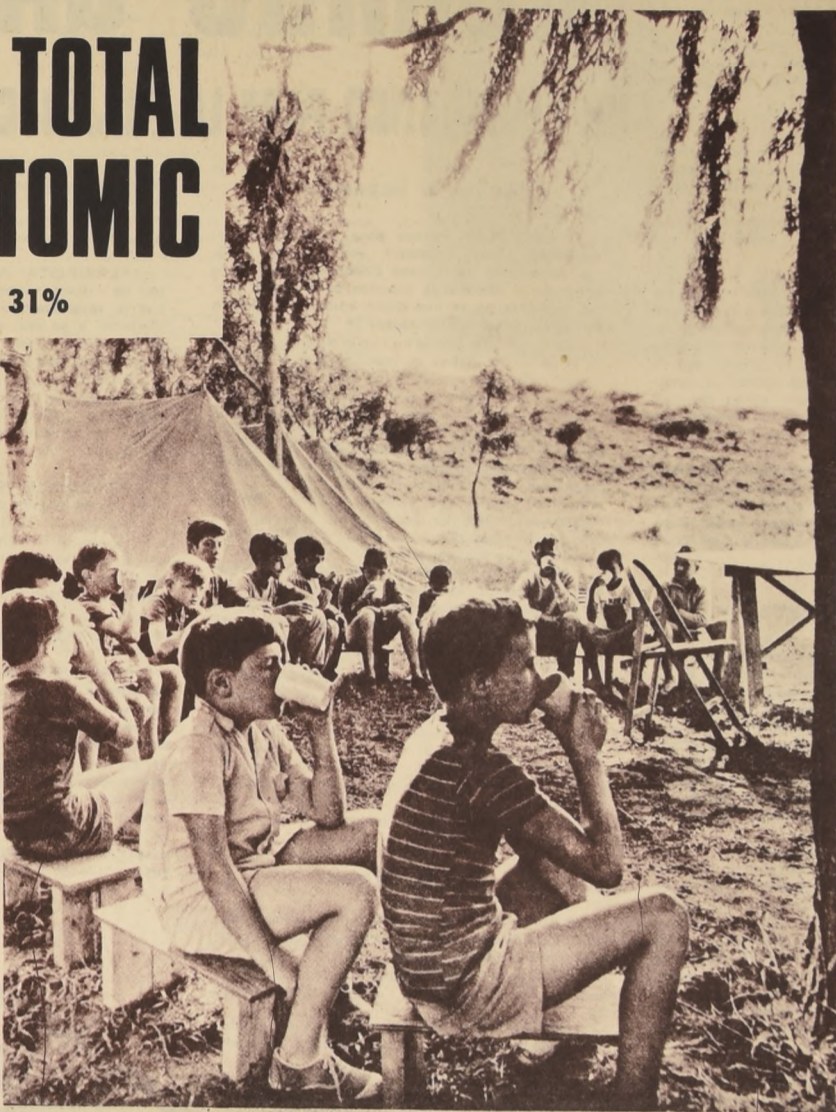
Radomiro Tomic obtiene el 35% de los votos en una encuesta que comprende todo el país, con una clara ventaja sobre los candidatos Jorge Alessandri y Salvador Allende, que disputan estrechamente el segundo lugar en la elección presidencial del próximo cuatro de septiembre.

Así lo informa una encuesta confidencial realizada por el servicio de Investigaciones y que se conoció en el día de ayer, estableciendo por primera vez cuales son las posibilidades de los tres candidatos a nivel nacional.

Informa la encuesta que ésta fue hecha sobre una muestra de 3 850 personas de 65 comunas de todo el país y en ella se comprendieron sectores rurales y urbanos de las 25 provincias.

Tomic obtiene un 35% de la votación; Alessandri el 31,6 por ciento y Allende el 31%.

La importancia de esta encuesta reside en que es la primera muestra global, de todo el país, y que está hecha por un organismo que tiene un altísimo índice de exactitud a través de múltiples elecciones de diversa naturaleza.



"HAY una serie de factores ambientales que son decisivos en el desarrollo intelectual del niño".

Finalizan hoy vacaciones de invierno

Mañana lunes 20 de julio se reanudan las clases en la totalidad de los establecimientos de enseñanza básica media, fiscales o particulares del país.

El Ministerio de Educación Pública, a través de una declaración oficial, señaló que ante consultas recibidas, debía reiterar que las clases se reanudaban en la fecha señalada y que no habrá ampliación de las llamadas "vacaciones de invierno".

Continúa varada la motonave "Gloria"

Continúa varada la motonave "Gloria", como consecuencia del temporal de viento y lluvia en el lugar denominado Punta Mal Paso, del Puerto de Corral.

Hasta las 16 horas de ayer, el remolcador "Valdivia" no había conseguido zafar a la motonave de los escollos que le impiden continuar la marcha, permaneciendo sin novedad la tripulación a bordo. El buque, al chocar con las rocas, sufrió daños de consideración, apreciándose averías de importancia en el estanco de la lastre.

MILLONARIA CHILENA ASESINADA EN CARACAS

Las sospechas apuntan hacia una secta terrorista haitiana

CARACAS, JULIO (DPA). - La policía venezolana trataba hoy de establecer que relación pueda haber entre una organización de exiliados haitianos y el asesinato de la rentista chilena Olga Ubanda Ortega Fernández, cuyo cadáver, precisó una fuente policial, se halló degollado y con 35 puñaladas.

Los policías investigan la posibilidad de que la señora Ortega Fernández estuviera siendo víctima de un chantaje y que esa organización, cuyo nombre de momento se ignora, le habría exigido dinero para adquirir armas con las cuales poder derrocar algún día al dictador vitalicio de Haití, François Duvalier.

Esto es sólo una posibilidad", declaró a precisar un investigador.

Lo que sí parece estar en claro es que el exiliado haitiano Martin Simmons, administrador del hotel "Clairidge", propietario de una hija de la víctima que se halla actualmente en Europa con su marido, es el autor material del homicidio. La policía busca también al poeta

haitiano Luc Innocent, la cabeza más visible de los exiliados haitianos en Venezuela, para interrogarlo en relación con el paradero de Simmons, del cual es muy amigo.

Más de 50 Policías a Caza del Asesino

CARACAS, JULIO (DPA). - Más de cincuenta miembros de la policía judicial venezolana se hallaban esta mañana tras las huellas de un exiliado haitiano presumiblemente mezclado en el monstruoso asesinato de la rentista chilena Olga Ubanda Ortega Fernández de García, de sesenta y dos años de edad, cuyo cadáver, degollado y con más de veinte puñaladas, fue encontrado ayer en su propia residencia.

El crimen, que por sus características ocupa hoy todo lo ancho de las páginas policiales en los matutinos caraqueños, fue cometido alrededor de las nueve de la mañana del viernes (hora local) en el apartamento que ocupaba la señora Ortega Fernández, quien era apoderada de los millonarios bienes de su hija, Silvia, actualmente en viaje de vacaciones por Europa en compañía de su esposo Alfredo Scheer. Estos dos eran dueños, entre costosas propiedades, de un hotel cuyo administrador, el haitiano Martin Simmons, es activamente buscado por la policía, sospechoso de estar complicado en el crimen.

Sobre el piso de la habitación donde fue hallado el cadáver y sobre algunas murallas, se encontraron letteros que decían "nos vengamos de Silvia y Alfredo".

Según un funcionario policial este crimen huele un poco a cosa de locos, tiene algo de rito misterioso, quién sabe si aparece complicada alguna organización o secta secreta.

La señora Ortega Fernández era natural de Santiago de Chile, casada con el argentino Andrés García Gil, y contaba doce años de residencia en Venezuela.



Esclavo de su prójimo, en la obligación moral que se ha impuesto de acudir en su socorro, a cualquier precio, el voluntario bomberil suele ser víctima de las circunstancias a que su desinteresada labor le enfrenta. Como elocuente testimonio gráfico, LA NACION captó esta escena registrada en el incendio de calle Victoria, en Valparaíso, en que el capitán de la Tercera Compañía sufrió un principio de asfixia. Posteriormente fue llevado a la A. P. (información en página 6).

500 mil niños necesitan atención del psiquiatra

Afecto, seguridad y un "no" firme, factores básicos para el equilibrio mental infantil

500 000 NIÑOS, ENTRE ESCOLARES y pre escolares, necesitan en Chile atención psiquiátrica. Esta cifra corresponde al 12% de la población infantil entre uno y 18 años. Los adolescentes mayores de 18, también son menores y requieren atención médica mental en una proporción similar.

Los problemas de salud mental infantil superan los recursos humanos disponibles en tal forma que no se alcanzan a cubrir las necesidades médicas — señaló el Dr. Hernán Montenegro, experto en psiquiatría infantil — por ello es que las autoridades de salud están trabajando por capacitar progresivamente a un mayor número de profesionales, que tienen contacto con los niños. Es así como en el IX Curso Internacional de Pediatría Clínica y Social, que patrocina el profesor Julio Meneghelli, en el Hospital Roberto del Río, se ha puesto la tónica en la especialización de los pediatras en Psiquiatría.

Los pediatras son los aliados naturales de los psiquiatras infantiles, de manera que imponiéndose de los elementos básicos de la psiquiatría podrán descubrir, diagnosticar y tratar una cantidad importante de problemas mentales en los niños.

Los pediatras chilenos y extranjeros, que participan en el IX Curso Internacional de la especialidad, se han internizado de las técnicas de exploración mental, para establecer un diagnóstico simultáneo a la historia clínica del niño demandante de atención médica, se han impuesto de la psiquiatría comunitaria con el objeto de tomar contacto directo con otros aliados, como son los profesores de escuela, han conocido los períodos críticos en el desarrollo psicológico normal del niño, los trastornos neurológicos, la disfunción cerebral mínima, la epilepsia, el manejo de la patología psicológica infantil en general, la adolescencia, las relaciones padres e hijos, la política de Jardines y Guarderías Infantiles y el problema del menor en situación irregular.

De ahora en adelante los pediatras conocerán "al dedillo" las leyes y disposiciones oficiales, que protegen al menor de modo que cuando llega un niño maltratado o huido intencionalmente en busca de atención, el médico no lo dejará solo después de asistirlo, desde el punto de vista salud. Denunciará el caso al juzgado de menores y hará valer los derechos del niño, salvándolo física y psíquicamente.

La educación sexual fue otro de los puntos tratados extensamente por los pediatras alumnos del IX Curso Internacional. 4 000 profesores fueron adiestrados para poner en

situaciones tensas integran el primer grupo mencionado. El niño, es presa de terrores nocturnos, baja el rendimiento escolar y sus reacciones se vuelven anormales.

La maduración de determinadas áreas mentales se retrasa o sufre variaciones. Son éstos los trastornos del desarrollo, como dificultad para aprender —dilexia—, por ejemplo.

La epilepsia, la disfunción cerebral mínima, la ansiedad al nacer y el retardo mental son algunos de los trastornos de base orgánica.

"Hay una serie de factores ambientales que son decisivos en el desarrollo intelectual del niño" —explicó el Dr. Montenegro— está comprobado que las privaciones culturales y afectiva bajan dramáticamente el rendimiento intelectual.

Por eso es fundamental la prevención de las patologías mentales originadas en las carencias de ciertos factores ambientales.

Afecto sin límites, seguridad en el hogar y un "no" firme son tres factores básicos para la formación de una personalidad equilibrada — en un niño. Es indispensable garantizarles el cariño de la madre, que muchas veces los manda a criar donde una pariente, privándolos de su afecto y de la seguridad que da un hogar por pobre que sea. "Se ha comprobado —explicó el Dr. Montenegro— incluso con gemelos, que el niño criado en una institución frente a su hermano adoptado por una familia rindió patéticamente menos, en lo intelectual".

En Estados Unidos, por ejemplo, existe una campaña llamada "Head Start Program" —explicó el Dr. Montenegro— que perfeccionó sus estudios y trabajó dos años en la Universidad de John Hopkins. —Esta cruzada de salud dedicada especialmente a los niños negros, pretende darle al niño una buena partida. Un buen arranque.



MISS PERLA DEL PACIFICO. Cuatro bellezas chilenas partieron a Guayaquil para participar en el concurso organizado por la Cámara Junior Internacional. Paulina Becker, Miss Perla del Pacífico 1969, acompañada de Adela García, Miss Junior de Chile 1970.

Nixon apoya plan contra la violencia
WASHINGTON, 18 (DPA). - El Presidente estadounidense, Richard Nixon, subrayó hoy que su gobierno apoya los planes de firmar con Moscú un tratado de renuncia a la violencia.
Nixon lo dijo tras haber conversado durante cuarenta minutos con el Ministro germano occidental del exterior y vicepresidente del Gobierno de Bonn, Walter Scheel.
El portavoz de la Casa Blanca, Ronald Ziegler, calificó la entrevista Nixon-Scheel de "continuación de las consultas entre Washington y Bonn".
Scheel había conferenciado ayer detalladamente con su colega norteamericano, William Rogers, sobre el mismo tema.
A la reunión de hoy asistieron también Rogers, Henry Kissinger, consejero político de Nixon, y el Embajador germano en Washington, Rolf Pauls.

RICARDO GARCIA

UN DIAGNOSTICO PARA LA ENAJENACION CULTURAL

Rebelión imposible

PERIODISTA: Parece poco probable que el discjockey pueda rebelarse contra este sistema enajenante de valores culturales ¿cuál sería entonces el camino de solución para que el propio discjockey no se vea como aprisionado dentro de ese conjunto de engranajes?

GARCIA: Yo creo que no solo el discjockey, sino toda la gente que trabaja en estos medios de comunicación debe tener una toma de conciencia, debe tener un conocimiento de qué es la sociedad en que estamos viviendo y, sobre todo, reconocer cuáles son los valores propios de nuestra cultura; y basándonos en ellos, tratar de ir dándole al público, de a poco por supuesto, ese tipo de elementos que contribuirán en cierta medida a restarle fuerza a esa alienación cultural que estamos viviendo; pero si eso no va ayudado por una educación adecuada, por una actitud que nazca de la escuela y del hogar mismo, no se saca absolutamente nada.

PERIODISTA: Dada la forma en que el discjockey es generado, la forma y el medio de que surge un discjockey ¿cómo se podría esperar de él una conciencia, si es producto, precisamente de la no-conciencia?

GARCIA: Bueno, yo creo que ese, en el fondo, es un problema personal; es un problema también de cultura, de la gente que está a cargo de los programas. Yo veo que hay mucha gente, dentro del medio nuestro, que está plenamente consciente de todos estos fenómenos, pero que no puede rebelarse totalmente, porque desde el momento en que se rebela, en que programa o dice cosas que no están de acuerdo con el sistema, pierde sintonía, y esa pérdida de sintonía le significa también la pérdida de su trabajo.

Círculo vicioso

PERIODISTA: ¿Sería una medida sana evitar por algún medio que las encuestas determinen los programas de las radios?

GARCIA: Si. Evidentemente que sería una medida sana, pero me parece completamente imposible.

PERIODISTA: ¿Conduciría ello a la conclusión necesaria de que la radiotelefonía no deba ser una empresa privada?

GARCIA: No. Yo creo que la radiotelefonía privada, bien llevada, por supuesto, es necesaria. Yo soy contrario a los canales únicos a los canales estatales.

por VÍCTOR MOREIRA fotos ROLANDO DAZA

Se les acusa de todo. De soborno, de incultura, de manipuladores de la mente juvenil, de deformadores del gusto popular, de cómplices de las compañías grabadoras de discos... y de mucho más.

Son los discjockeys. Hablar de ellos es como bordear la periferia de problemas que son hondos, serios, complejos.

¿Ir al grano? La propia imagen de incultura de que los han rodeado, impediría tratar el tema con un mismo discjockey.

Pero hay gentes y gentes. Ricardo Garcia, sin duda, es gente, pero gente. A él le llevamos el peso de estas acusaciones, con la certeza de que no se limitaría a defenderse atacando con la misma mala clase con que se suele atacar a los de su gremio.

Y respondió, sin pasiones pero con convicción profunda. Con serenidad y, sobre todo, con claridad en el diagnóstico.

Es que resulta fácil denunciar la enajenación cultural y responsabilizar al más visible. Pero ¿se gana algo botando cabezas o demoliendo honras, cuando el mal, el verdadero mal, está muy detrás de un simple micrófono? ¿cuando el verdadero mal no es un hombre ni un oficio, sino un sistema todo que crea hombres, oficios y consumidores sin discriminación? ¿no están los mismos atacantes, enajenados por un sistema que les impide ver con claridad la causa de sus propios males?

Ricardo Garcia habla aquí como discjockey, con entera franqueza. Sus juicios sacarán más de alguna roncha. Y bueno sería que alguien, después de esta lectura, se atreviera a vestir el sayo que Garcia deja modelado, y que por cierto les viene a muchos.

El público impone

PERIODISTA: Algunos sociólogos han señalado a los discjockeys como "manipuladores de juventud". En Estados Unidos el gusto del público pareciera ser moldeado por los gustos de los discjockeys; y los gustos de éstos, a su vez, estarían determinados por toda una serie de intereses que giran en torno a la industria del disco. En Chile, ya algunas publicaciones han señalado que ese fenómeno también se está produciendo. ¿Acepta usted este diagnóstico de sociólogos y periodistas?

GARCIA: Sí. Yo acepto ese juicio pero con muchas reservas con respecto al ambiente chileno. Creo que en Estados Unidos y en todos los grandes centros de la música popular se manipula el gusto del público de acuerdo a ciertos intereses comerciales. Pero no creo que en nuestro medio el gusto del público pueda ser manipulado hasta el extremo de que una compañía grabadora o un discjockey imponga determinada música, cantante o canciones. Creo que es el público el que tiene siempre la última palabra. Yo veo a diario, lo veo en las revistas extranjeras especializadas, como las compañías editoras y grabadoras gastan sumas enormes en publicitar artistas, discos, tendencias musicales, muchas de esas inversiones, costosísimas, sencillamente van a pérdida, porque el público no responde a esos estímulos. El público siempre es el que decide finalmente lo que va a aceptar o no va a aceptar.

Enajenación cultural

PERIODISTA: ¿Cómo se explica que el público juvenil chileno, con una cultura relativamente modesta, pueda en un momento ser partidario de intérpretes que no entiende, o de letras o canciones en inglés, francés o italiano, cuando el conocimiento de esos idiomas es escaso entre esa gente?

GARCIA: Bueno, ahí hay un fenómeno que es mucho más amplio que el fenómeno de la música. Es el fenómeno de enajenación cultural absoluta que estamos viviendo todos los países subdesarrollados. Me parece que no es la presión de las compañías grabadoras ni la radiotelefonía, sino que es la presión de todo lo que significan los medios de comunicación: la prensa, la TV, la radio, contribuyen a esto; pero, sencillamente, porque en otros órdenes también estamos totalmente alienados; es un problema, en el fondo, de tipo económico.

El periodista de espectáculos, por ejemplo, que recibe un material hecho desde Inglaterra, Alemania, Italia o Estados Unidos, y publica esas fotografías de gente que no conoce nadie, pero que son muy bonitas y vienen con unos textos muy entretenidos, está contribuyendo, sin duda, a ese tipo de alienación; el diario "La Nación" o "Las Últimas Noticias" o "El Mercurio", e incluso diarios de izquierda que están contra esto, caen en el mismo pecado de difundir cosas que, en realidad, no corresponden a nuestra manera de ser, de pensar o de vivir.

Por otra parte, el hecho de que guste por ejemplo un Tom Jones o los Beatles o algún cantante italiano, significa que ese artista tiene tal poder de comunicación con el público, que logra imponer las cosas que canta aun cuando la gente no entiende absolutamente nada de la letra. Es la personalidad del artista la que logra trascender y vencer las barreras idiomáticas.

Educación musical

PERIODISTA: En ese proceso de enajenación cultural ¿qué rol cumple el discjockey? ¿es un ente activo, o es también un objeto de la alienación?

GARCIA: Yo creo que es un objeto de la alienación. Y la labor del discjockey, aquí en Chile o en cualquiera parte, simplemente es un producto del sistema de la radiotelefonía, basado en la competencia, en esa desesperada búsqueda de puntaje para las encuestas.

Este problema de la difusión de música extranjera, en detrimento de la difusión de música auténticamente nuestra, de canciones de gran valor que no tienen cabida en la radio, lo tratamos ampliamente el año pasado en la Universidad Católica, cuando yo hice el Primer Festival de la Canción Chilena, justamente como una manera de denunciar este problema. En esa oportunidad nosotros llamamos a una mesa redonda, debates y foros, a mucha gente: sociólogos, representantes de la radiotelefonía, de órganos de prensa, compositores, cantantes, a discutir esto. Y llegamos a la conclusión de que aparte de este problema que significa el sistema de la radiotelefonía y la TV, hay otros problemas tanto más graves, que inciden fundamentalmente en la mala educación musical que se imparte en nuestro país.

rios que tienen páginas especiales dedicadas a los "fans clubs", y a estimular este tipo de actividades en torno a esos ídolos. Entonces, me parece que todas las acusaciones que se lanzan — como dije — por comodidad mental.

Popularidad y calidad

PERIODISTA: La calidad de cada artista nacional ¿corresponde exactamente a la popularidad de que cada uno goza, con respecto a los otros?

GARCIA: Hay una especie de valoración en cuanto a su calidad y hay una valoración en cuanto a su popularidad. Pero en esto de la canción popular, hay factores que a veces no tienen nada que ver con el aspecto musical. Importa mucho la personalidad del cantante. Puede que un cantante sea técnicamente muy bueno, tenga una voz lindísima y gran escuela, pero carezca de simpatía personal; y otro puede que tenga menos voz, menos técnica que el más mal cantante, pero que posea simpatía personal, un rostro agradable, un gesto o una manera de emitir la voz que guste al público. Y éste, simplemente, va a ser mucho más popular. Y éste, simplemente, va a ser mucho más popular, por razones extra-musicales. Pero eso vale en todo tipo de cosas, en los políticos por ejemplo, existe exactamente lo mismo, hay políticos que son sólidamente preparados, que son grandes pensadores, pero no tienen atractivo sobre la gran masa electoral; el fenómeno ocurre en todo orden de cosas.

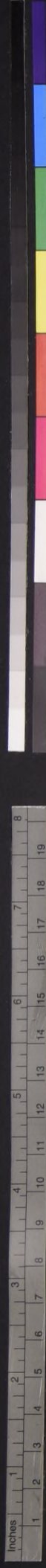
PERIODISTA: Admitido que no hay una correspondencia rigurosa entre la calidad del intérprete y su popularidad, ¿quiesiera saber ¿qué responsabilidad se asigna al discjockey en la ocurrencia o en la acentuación de este fenómeno?

GARCIA: Ahí derivamos nuevamente al eterno problema de ganar popularidad con un programa. Yo cumplo con mi función de presentar un disco de un cantante que estimo muy bueno, yo lo destacaría, pero el público quiere oír más discos de otro cantante que tiene, por ejemplo, una voz más cautivadora o una manera de emitir la voz que al público le gusta más, tendré que darle más cabida a éste cantante porque el público me lo está pidiendo. Uno no puede ir contra el gusto popular, de ninguna manera. Se puede cumplir con la misión de decir "esto es bueno", de mostrarlo, pero no se puede tratar de imponerlo, porque sencillamente el público no lo acepta. Y éste, es un fenómeno general.

Comodidad mental

PERIODISTA: Hay una vieja polémica entre periodistas de espectáculos y discjockeys. Y los temas van desde la acusación de soborno hasta la de ser deformadores del gusto popular. ¿Su opinión al respecto?

GARCIA: Yo creo que acusar al discjockey en ese sentido, es una forma de comodidad mental, o de ignorancia. Porque si nosotros analizamos las páginas de espectáculos de los diarios más serios, nos encontramos con que donde más se comentan cosas tan tontas, como la formación de "fans clubs" por ejemplo, es precisamente en la prensa. Hay dia-



LA NACION

La Remodelación Urbana

Las remodelaciones de las grandes ciudades modernas no tienen como objetivo el embellecimiento. Son más que eso: un conjunto de iniciativas que reúnen embellecimiento, economía de tiempo, bienestar para la población, sanitización del ambiente, posibilidad de la cultura.

Es lo que estamos observando en nuestra Capital que, en los últimos cinco años ha experimentado, en este sentido, avances de una magnitud que supera lo hecho, con similares propósitos, en los tres o cuatro siglos precedentes.

Santiago creció en forma espectacular, desde 1930 a esta parte, impulsos de la iniciativa privada; por ello, sus progresos han sido desordenados, incoherentes, anti-sociales y hasta ocasionan perjuicios. Muchos inmensos surgieron al amparo de especuladores en terrenos que, por supuesto, obraban sin conciencia ni técnica alguna.

Solo ahora se planifica el crecimiento, de modo que la modernización esté al servicio de la población y no signifique para ésta nuevas molestias o gravámenes. Haber extendido Santiago hacia el sector alto —que pasó a ser el elegante, pero no el más sano— costó millones de millones, para llevar líneas de servicios eléctricos, alcantarillados, agua potable, pavimentación, atención policial y sanitaria. Concentrada esa inmensa inversión en un área menos desmesurada habría producido resultados sorprendentemente mejores y mucho menos exclusivistas.

Tampoco se habría producido, como ocurrió con la expansión horizontal indiscriminada, la pérdida del cinturón agrícola de la ciudad, de cuyas chacras se obtenía gran parte de los alimentos en estado fresco que el consumo requiere. Este solo hecho influyó de manera muy efectiva en los encarecimientos de estos rubros, sin que la nueva edificación ofreciera, como contrapartida, un abaratamiento de

las viviendas resultante de la mayor abundancia de ellas.

La remodelación en marcha, con todas sus obras adyacentes —entre las que figura el utilísimo y bien construido paso a nivel Santa Lucía— elimina todos estos problemas originados por el desorden con que crece la ciudad; se rehabilitarán sectores de ésta que parecían condenados a una decadencia irrecuperable, desorganizando el centro tradicional, lo que significa mejoras indudables en la atención de la población.

Hay gentes, sin embargo, que no quieren comprender estas cosas y parecieran que creen que tales adelantos se llevan a cabo por mero capricho de la autoridad. Resistiendo, por lo tanto, a los traslados temporales que se les solicitan, amenazan con huelgas y hasta la fuerza. Son, es verdad, pequeños grupos, pero encuentran un amparo inexplicable en cierta prensa que pareciera ser enemiga del progreso. Politiqueros de pedestre condición les prestan también ayuda, sin darse cuenta que un edificio moderno construido en un sitio que hoy ocupan dos a tres viviendas antiguas, es capaz de albergar, en condiciones incomparablemente superiores, a cinco o diez veces el número de los que resisten el avance urbano.

Se ve así que ni siquiera hay sentido social en estas resistencias sin objeto, utilizadas como medios de provocar molestias aunque ellas no tengan destino, pues, en definitiva, la razón y el progreso no pueden detenerse en consideración a magros intereses que se sienten afectados.

Santiago, con sus ya tres millones de habitantes, tiene que transformarse en una verdadera urbe, que prestigie al país y que sirva a su población como ésta merece y le corresponde. El interés mayoritario así lo exige, siendo absurdo que haya quienes se atrevan, por inercia y falta de imaginación para hacer frente a nuevas condiciones, a intentar la postura de vallas a este desarrollo indispensable, que no admite ya más postergaciones.

Títulos de Propiedad para Campesinos

La Plaza de Armas de La Serena fue el lugar de una brillante ceremonia. La Corporación de Reforma Agraria entregó 23 nuevos títulos de propiedad sobre la zona que trabajan, a campesinos de cuatro asentamientos de la zona, en un marco de alegría y manifestación de ideales, alcanzados por lo conseguido en estos últimos años, verdaderamente digno de la ocasión.

Esta asignación de títulos se suma a las otras que se han venido realizando en las provincias del país, en donde el proceso de reforma llegó a su culminación, pasando los asentados desplazarse desde un grado intermedio, preparatorio, que suponía esa condición, hacia la categoría de propietarios agrícolas con la debida inscripción de sus derechos a la tierra en los respectivos Conservadores de Bienes Reales. Esta inscripción, que ha sido objeto de duda por agentes del latifundio, puede comprobarse en cada provincia sin inconvenientes, constatación que, por otra parte, suministraría una excelente contribución de la campaña de insidias que se libra contra la Reforma Agraria desde las burocracias, que jamás, antes de ahora, hicieron esfuerzo alguno compatible con sus actuales suspicacias y pretendido interés por la suerte de los trabajadores agrícolas.

En la mencionada entrega de títulos en La Serena, Rafael Moreno se refirió a los beneficiarios de este Gobierno, están los campesinos chilenos. A propósito de la ley de reforma, se aprobó el pago de los títulos de propiedad que implica una determinación de justicia elemental y que por razones obvias, un valor innegable para los campesinos del sur de Chile. Hasta hoy se preocupó tanto de los intereses que cuestiona las inscripciones, y que hace lo posible por obstaculizar el proceso reformista, no tuvo actitud hacia el campesino y su familia,

en los días de lluvia, a veces semanas enteras, que el menoscabo de sus ya bien explotados salarios de hambre.

Asimismo, bajo este Gobierno, se limitó la jornada campesina a 8 horas diarias, nivelando el trabajo de la tierra con el de todos los sectores económicos restantes. Se terminó en esa forma la explotación de sol a sol, inveterada costumbre en el latifundio chileno y que sustruía al campesino a la educación y al descanso verdaderamente reparador.

La Reforma Agraria, sin embargo, en lo sustancial apunta a la transformación de la propiedad del campo y de sus métodos de aprovechamiento, al par que propicia la dignificación del obrero agrícola y lo prepara para desempeñarse en la vida y el trabajo con la dignidad y el conocimiento de sus derechos que corresponden a un ser humano integral ligada a la Reforma Agraria, desde luego, está el condicionamiento de la industria, pues no de otra forma que traspasando fuerza laboral del campo a la producción manufacturera puede entenderse el proceso de desarrollo económico social en su totalidad.

Estos títulos de dominio que hoy se entregan a los trabajadores de la tierra chilena, como culminación de su periodo de aprendizaje y organización, son la mejor promesa de que el desarrollo del país está bien encaminado, tanto en la eficiencia productiva como en la distribución justiciera de sus beneficios colectivos. Esta propiedad nueva dará sustento a la nueva familia campesina chilena, y sus hijos, cuando les llegue el turno, podrán asistir a escuelas y universidades, podrán desempeñar un papel importante en la toma de decisiones que la sociedad necesita para su progreso, situación que, por lo demás, ya se ha producido y así vemos cómo campesinos que hasta hace poco no dominaban el alfabeto ahora encabezan movimientos gremiales y asambleas, aportando el caudal de su inteligencia y experiencia

Repudio a un Asesinato Político

El brutal asesinato del ex Presidente argentino Pedro Eugenio Aramburu ha merecido el justificado repudio del Primer Mandatario chileno y del Ministro de Relaciones Exteriores. También ha sido objeto de una repulsa unánime en toda América Latina.

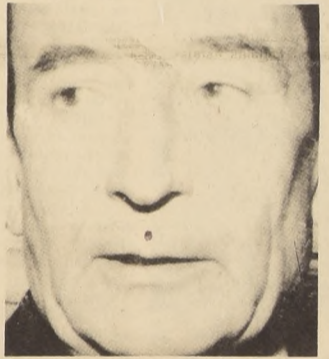
No hay duda alguna que el asesinato como método de acción política es intrínsecamente condenable y que un país que debe lamentar hechos de esa naturaleza entra en un camino peligroso, que sólo puede ser nefasto para todos los bandos envueltos. El respeto a la vida humana debe ser una premisa de toda acción política; violar esa norma es abrir el camino a las fuerzas ciegas del caos y la destrucción.

No obstante, no toda violencia tiene las mismas raíces, sociales y surge en el mismo cuadro político y económico. Ese contexto propio de cada movimiento terrorista debe ser siempre objeto de un análisis cuidadoso, precisamente para actuar a fondo sobre las verdaderas causas de una violencia generalizada. Pretender desvincular actos violentos del medio en que surgieron puede llevar a generalizaciones artificiales y a soluciones falsas.

Parece ser un hecho que cierto tipo de autoridad, impuesto por la fuerza, no ofrece soluciones perdurables al problema de la violencia política. Al contrario, considerando la situación de muchos países latinoamericanos, se puede afirmar que las fórmulas autoritarias de gobierno desencadenan una reacción opuesta que el mismo gobierno no puede controlar sino acentuando la represión.

Su error básico consiste en desdeñar el más formidable instrumento de autoridad de un gobierno que es el pueblo mismo, el consenso nacional, y sobreestimar, por el contrario, las medidas de fuerza tomadas desde arriba.

El atroz y condenable asesinato del ex Mandatario argentino debe servir, así, como punto de partida para una reflexión amplia sobre el problema de la violencia. Recordando las expresiones del Presidente Frei, es necesario que los chilenos sepan encontrar una fórmula de gobierno y de acción que impida para siempre que el asesinato político pueda producirse en Chile. Sin duda, este es el homenaje más adecuado que se puede rendir a un estadista.



Curas Secuestrados

Por Juan Tejeda

Hay secuestros de los que es mejor no hablar. Pero hay otros que son pintorescos o "al de por ver", como el del cura de San Carlos. Los raptos de sacerdotes por sus feligreses han sido más o menos frecuentes en el último tiempo, y parecen formar parte de la nueva liturgia. Se les secuestra para que no se les traslade. Son buenos curas, sus fieles les han tomado cariño y no quieren que se los lleven. Naturalmente, no desean tampoco perderse la oportunidad de participar en un acto violento, y darle el gusto de "parlamentar" con el obispo correspondiente.

Estos raptos de buenos clérigos han de pesar seguramente en sus hojas de servicios. Supongo que el cura de Machali (pongamos por caso) o de Curepto desea trasladarse a una zona en que pueda desarrollar mejor sus particulares dotes. ¿Y cuántas veces lo han raptado? —pregunta el Obispo.

Ninguna, Monseñor. Pues lo siento mucho, hijo. A la vacante están postulando otros cinco sacerdotes, cuatro de los cuales han sido raptados una vez y el otro cinco. Vuelva a su pueblo, haga méritos, y una vez que lo hayan secuestrado hable conmigo para un futuro traslado secreto.

Este fervor que los buenos curas producen en sus feligreses es semejante al que crean en nuestra administración pública ciertos funcionarios expeditos. Sin embargo, vaya uno a saber por qué nunca se ha producido un rapto de ningún buen funcionario de una Caja por sus agradecidos imponentes.

Hombre, trasladan al Cajéfo. Y al Vice. ¡Me parece intolerable! Es indispensable secuestrarlos. De ese modo, obtendremos que se les deje para siempre aquí, y seguiremos gozando de su buena atención, prontitud, esmero y exquisitos modales.

¿Por qué no sucede esto con los buenos funcionarios? Insondable misterio.

La Semana Política



El Senador Benjamín Prado denunció al país las pretensiones golpistas del alessandriismo, reveladas inobjetablemente por el propio candidato de la derecha y publicadas por su adicto El Diario Ilustrado.

DECLARACION SEDICIOSA DE ALESSANDRI

Durante su gira por el norte del país, el candidato del Partido Nacional, señor Alessandri, incluyó un violento párrafo en un discurso que ha motivado enérgicas protestas oficiales de las otras dos candidaturas. El párrafo aludido es el siguiente:

... los que se dicen defensores del pueblo y que en realidad pretenden establecer sistemas que prevalecen en otros países, con intereses distintos, con historias distintas a la nuestra, desean que se perpetúe ese malestar en la esperanza de que así van a lograr sus propósitos de apoderarse del Gobierno para someternos a una esclavitud como las que hoy viven pueblos que no quiero nombrar.

Pero, señores, no creo que lograrán su intento porque todavía Chile conserva fuerza pública y Carabineros organizados que no permitirán que prevalezcan doctrinas criminales, y en ese caso, impulsados por el patriotismo, deberían sencillamente salvarnos a costa de la libertad que tanto queremos.

Después de este crudo pronunciamiento a favor de un golpe de fuerza, el Comando de la candidatura Alessandri creyó necesario aclarar el alcance de algunas expresiones, pero lo hizo en tal forma, que confirma las peores sospechas. En primer lugar, reafirmó que la "salvación" deseada por su candidato era un golpe de Estado al decir: "Don Jorge Alessandri ha señalado que, frente a este peligro, la fuerza pública podría verse obligada a intervenir, coartando la libertad".

En segundo lugar, no precisó en absoluto si "los defensores del pueblo" a los cuales consideraba justificado contener mediante un golpe de fuerza, eran los partidos que apoyan al senador Allende o sectores extremistas, como el MIR. "Lo anterior significa — dice la declaración — que don Jorge Alessandri ha puesto de relieve el peligro en que se encuentra el país frente a ciertos grupos" que se dicen "defensores del pueblo", que pretenden apoderarse del Gobierno para imponer sistemas de esclavitud, mediante un proceso revolucionario. "La declaración no hace, entonces, una distinción clara entre la izquierda del senador Allende y la izquierda del MIR, ni siquiera el nombre, como era su deber, para esclarecer un punto tan decisivo en medio de una campaña presidencial.

No obstante, la declaración sigue siendo inaceptable si — como pretende "El Diario Ilustrado" — sólo se refiere al MIR. Porque el MIR ha sido contenido y puede seguirlo siendo, sin necesidad de un golpe de Estado, por la sola vía de la fuerza policial. La perturbadora novedad de la declaración de Alessandri es que propone, como fórmula de solución para la actividad de grupos extremistas, ir más allá del uso de la fuerza policial que un Gobierno democrático puede ejercer sin dejar de ser democrático. El actual Gobierno ha debido soportar tentativas extremas de esos grupos, pero jamás ha planteado siquiera la necesidad de un golpe de fuerza" a costa de la libertad".

No ha dicho que se podría dar término a ese tipo de insurgencia, mediante el singular procedimiento de reemplazar un Ejecutivo democrático que controla la policía por una policía dictatorial que controle al Ejecutivo.

Este matiz decisivo lo que revela todo el alcance de la "salvación" propuesta por el candidato del Partido Nacional.

EL ESQUEMA FASCISTA

Este viraje de la candidatura Alessandri, iniciado bruscamente a menos de dos meses de la elección, obliga a recapitular sobre toda la evolución de sus planteamientos.

En sus comienzos, Alessandri quiso dar a su campaña un tono de moderación democrática. Afirmó que rechazaba la violencia, incluso la de sus partidarios, y llegó a decir que llamaría a gobernar a todos los partidos, incluyendo a los partidos marxistas. Aseguró, también, que respetaría todos los avances sociales logrados por la Administración Frei.

Se señaló que un cuerpo de ideas de este

tipo estaba en contradicción por una parte, con ciertas reformas que aspiraba a implantar y, por otra, con las aspiraciones de varios grupos que formaban la base social de su candidatura.

Básicamente, las reformas eran ciertos artículos de su Reforma Constitucional que suprimían virtualmente el derecho de huelga y que cercenaban el derecho del pueblo a elegir a sus representantes libremente en un sector del Senado. Se decía que ninguna de las dos medidas se conciliaban con una política de "participación popular" y de "integración nacional" como la que decía defender. Tampoco resultaban claras las medidas que iban a formar parte de su política agraria.

La contradicción de los grupos que constituyen la base social de la candidatura Alessandri con sus postulados oficiales, quedó brutalmente al descubierto a raíz del asesinato político del ingeniero Mery en Longavi. Un diputado nacional emitió declaraciones violentas, recibiendo la solidaridad de parlamentarios y agricultores de derecha. La campaña del terror, en la actualidad, también ha permitido comprobar que mientras Alessandri la repudia por televisión, senadores nacionales la defienden en el Congreso. Un alto jefe de propaganda alessandrista se vio obligado a decir que existían numerosos grupos alessandristas cuya propaganda no estaba controlada, lo que supone, también, falta de unidad de objetivos. También se conocen declaraciones públicas del señor Jarpa, dirigente del Partido Nacional, propiciando dejar fuera de la ley al Partido Comunista.

La importancia del párrafo del discurso de Alessandri es que ha terminado con la hipótesis de las contradicciones internas del "alessandriismo", al menos con el sector extremista: ya se puede saber que el señor Alessandri comparte plenamente las más drásticas soluciones de la extrema derecha chilena.

Debido a esta coincidencia de última hora, empiezan a cobrar importancia otros aspectos de la plataforma Alessandri que han quedado un poco en la sombra. Particularmente, su ofensiva contra los "políticos" y la "política", fuente —según él— de todos los males del país, incluyendo hasta el subdesarrollo económico. Esa consigna "antipolítica" ha sido siempre un atributo clásico de los movimientos fascistas, empezando por Mussolini (que los llamaba "los charlatanes del Aventino") y siguiendo con los coroneles griegos, según aparece testimoniado en una película contemporánea y en sus manifiestos. En la historia chilena, todos los golpes de Estado han sido precedidos por una intensa campaña de desprestigio contra los políticos y el Parlamento.

Si asociamos estas consignas con la actual teoría de la "salvación" lanzada por Alessandri en el norte, tenemos un esquema fascista completo, hasta en sus últimos detalles. Ya se ha encontrado un enemigo terrible que sirva de justificación a un golpe de fuerza: "los que se dicen defensores del pueblo". Son palabras casi literales de Mussolini frente al PC italiano de la época. Todos los fascismos necesitan culpar a extremistas de izquierda para legitimar su propio extremismo. La derecha chilena ya encontró el suyo.

No hay duda alguna que la salida violenta es una respuesta que armoniza con la actual situación política de la derecha chilena. Su defecto fundamental es, en efecto, la impotencia para crear un movimiento nacional amplio, desvinculado de figuras personales. Puede presentar candidatos, pero es incapaz de crear partidos. Este vacío político es fatal para una clase social que pretende perpetuarse más allá de un sexenio y por eso el golpe de Estado se convierte en una necesidad política.

El actual panorama electoral queda, así, con dos flancos extremos. Por una parte, una extrema derecha que justifica el golpe de Estado y, por otra, una izquierda marxista, que afirma por boca de su candidato que saldrá a la calle a defender su triunfo. Entre las dos, no es difícil advertir la única posición que está en condiciones de ofrecer soluciones representativas, que puedan ser aceptadas por la mayoría de los chilenos sin violencia, sin golpes de Estado, por la sola autoridad del consentimiento colectivo.

Tomic en entrevista publicada por diario italiano:

"Soy de izquierda y acepto las consecuencias y las responsabilidades de esta convicción"

Uno de los diarios más importantes de Roma, Italia, publicó con grandes caracteres y en forma exclusiva una entrevista realizada en Santiago al líder de la Izquierda Cristiana, Radomiro Tomic, por el periodista de "Il Popolo", Mauro Bellobarba, quien se encuentra en nuestro país cubriendo los pormenores del proceso electoral que culminará el próximo cuatro de septiembre. La versión completa de la entrevista llegó a nuestra redacción a través de un cable de la agencia de noticias Inter Press Service, que publicamos en extenso. Los subtítulos corresponden a "LA NACION".

ROMA, 18 (Inter Press Service). — **POR NICOLA BRUNI.** El diario romano "Il Popolo" publica con gran resalte en la edición de ayer una entrevista a Radomiro Tomic, candidato del PDC a la Presidencia de Chile, concedida al enviado especial Mauro Bellobarba. La entrevista viene precedida, de un amplio

perfil del líder político chileno, ya conocido desde hace años en Italia, incluso por sus artículos escritos para los periódicos italianos sobre los problemas del desarrollo latinoamericano. "Aún siendo más joven que sus adversarios — escribe "Il Popolo" — Tomic no es un recién venido. Ante todo conoce Chile y sus problemas como ningún otro chileno. Además las experiencias vividas fuera del país le han permitido archivar su bagaje cultural y precisar cada vez mejor sus tesis políticas a las que siempre ha permanecido fiel.

SOY DE IZQUIERDA
"Me siento —ha declarado Tomic al periodista italiano— un auténtico chileno, un católico post-conciliar, un convencido demócratacristiano, un hombre declaradamente de izquierda y acepto las consecuencias y las responsabilidades de estas convicciones mías". Por consiguiente ha confirmado su voluntad de proseguir la

obra de radical renovación del país ya iniciada por Frei y que ha estado bajo el nombre de "Revolución en Libertad". "La revolución que proponemos la hemos definido chilena, democrática y popular, pues, respetando los valores de la persona humana y de la democracia, llevará a la sustitución de las actuales estructuras injustas con un nuevo orden más justo para toda la comunidad chilena".

PARTICIPACION POPULAR
Respondiendo a la pregunta sobre las diferencias entre el programa del P.D.C. de 1964 y el de la actual competición electoral, Tomic ha dicho: "efectivamente el programa del 70 no es el del programa de 1964. En aquellas elecciones el P.D.C. no se comprometió a dar al país una nueva constitución política y a sustituir el sistema capitalista. Ahora sí. Naturalmente, para alcanzar esta meta tendremos que llevar a término todo el trabajo comenza-

do por el Gobierno de Frei y completar la Reforma Agraria, la nacionalización del cobre, los programas de instrucción pública que permanecerán como las más grandes preocupaciones del segundo Gobierno Demócrata Cristiano. Además, tendremos que pasar de un gobierno de organización popular a un gobierno de participación popular".

VIOLENCIA
Sobre los episodios de violencia que han caracterizado la actual campaña presidencial y de los que también se ha ocupado la prensa italiana, el candidato demócratacristiano, entre otras cosas, ha declarado: "tanto en la extrema derecha como en la extrema izquierda hay grupos de terroristas que quieren impedir el desarrollo de las elecciones. Los extremistas de derecha parten de la convicción de que su candidato no vencerá y quieren impedir una victoria popular. Los "ultra" de izquierda,



RADOMIRO TOMIC. En Italia comentan su postulación presidencial.

sostenedores de la "via armada", tratan de provocar la ruptura del orden institucional, puesto que ninguna otra perspectiva que no sea la del uso de la dinamita y de la metralleta le permite ir al poder. Pero esta franja de fuerzas a decir verdad no representa más que una infima minoría de las fuerzas políticas organizadas que están a la base de las tres candidaturas. Con referencia a la política internacional, Tomic ha dicho estar de acuerdo con la política seguida por Frei.

RELACIONES CON ITALIA
Con respecto a Italia ha dicho que hace votos por llegar a un "acuerdo especial" que cree un "sistema de intereses recíprocos y complementarios entre una nación de características y cultura con un nivel de desarrollo como Italia y otra con características culturales semejantes y una economía todavía en fase de desarrollo como Chile".

AL HOMBRE POR LA PALABRA



BENJAMIN PRADO



EDUARDO CLAVEL



ROBERTO MUÑOZ



SAMUEL FUENTES

"La candidatura del señor Alessandri tiene un solo guía y conductor y no es otro que el Partido Nacional. Denunciamos pues ante la opinión pública el intento del comando Alessandri de levantar artificialmente la candidatura sobre la base del engaño, la intriga y la mentira, particularmente en lo referente a su carácter independiente, ya que ella no es sino el fiel reflejo de la prepotencia y del egoísmo de la Derecha reaccionaria".

(Bases del Movimiento Alessandri en Independiente en documento entregado ayer, retirando su apoyo al candidato del P.N. y adhiriendo a TOMIC.)

"Me extraña la renuncia de Samuel Fuentes, pues él siempre en sus discursos y planteamientos se mostró como ultra izquierdista y totalmente contrario a la Derecha. Es raro que ahora se haya dado cuenta que el candidato presidencial no es su correligionario Alberto Baltra". (Diputado Radical Roberto Muñoz comentando la renuncia al P.R. de su colega Samuel Fuentes).

"Renuncio al Partido porque mis bases, al igual que muchos radicales de todo Chile no han aceptado que no sea Alberto Baltra el candidato presidencial de la U.P. Por eso no están trabajando por Salvador Allende". (Diputado Samuel Fuentes, explicando los motivos de su renuncia al Partido Radical).

Es falso que yo haya declarado que Jorge Alessandri será el gran vencedor en el Norte, como "informó" El Mercurio de Antofagasta. Jamás he dicho eso, y permanezco lealmente fiel a mi Partido". (Diputado Radical Eduardo Clavel desmintiendo una noticia publicada por El Mercurio de Antofagasta).

"La Derecha y los Partidos que apoyan a Allende, y especialmente su Partido —el socialista— deben definirse claramente frente a la violencia y los caminos inconstitucionales para llegar al poder". (Senador Benjamín Prado, en emitido público a esos sectores).



CAMPESINOS DC: Tres días de fructífero debate política. En la fotografía un aspecto de una de las clausuras hoy los jóvenes campesinos demócratacristianos en la sede de esa colectividad.

Señala dirigente campesino de Linares:

"Campaña de mentiras de la derecha no es escuchada por los campesinos"

● Hoy se clausura el Primer Congreso Nacional de Juventudes Campesinas

Durante todo el día de ayer continuaron sesionando las distintas comisiones de trabajo del Primer Congreso Nacional de Juventudes Campesinas, que se efectúa en el Comando de Trabajadores Demócratacristianos.

Al evento concurren alrededor de trescientos dirigentes juveniles campesinos de todo el país, quienes desde el viernes analizan la situación de los trabajadores del campo. El encuentro finaliza hoy con una ceremonia que se realizará en la sede del Partido Demócrata Cristiano.

Durante los debates los campesinos abordan tres puntos claves acerca de la doctrina demócratacristiana, el programa y la acción. José Díaz González, Presidente de la Juventud Provincial de Linares, al ser consultado por "La Nación" señaló, refiriéndose a la actual situación política, que "la derecha está empeñada en una millonaria campaña de mentiras a la cual los trabajadores del campo no prestan oídos, ya que tenemos conciencia de lo que significa toda esa publicidad de los explotadores de los campesinos".

"Durante mis 29 años de vida —agregó Díaz González— he visto y sufrido el dolor que nos han causado los "momios" latifundistas. Con el Gobierno del Presidente Frei la situación ha sido diferente hemos subido tres peldaños, nos quedan aún otros pocos. Esto es lo más difícil. Pero el cuatro de septiembre tendremos el triunfo popular de Radomiro Tomic, el candidato de los pobres y de los campesinos".

LA VERDADERA DOCTRINA

Hugo Trivelli, Ministro de Agricultura, fue invitado especialmente a la sesión inaugural del viernes. En su intervención manifestó que "hay doctrinas de todo orden, pero es una la verdadera en lo material, social, económico y cultural. Es la doctrina que desea construir la Nueva Patria. Esta es la doctrina demócratacristiana que primero se expresa a través de un programa y luego en la acción. La juventud campesina de nuestro partido debe estudiar en este congreso la Doctrina, el Programa y la Acción".

ORGANIZACION POPULAR

Ricardo Valenzuela, en su calidad de Vicepresidente del P.D.C., dio la bienvenida a los trabajadores del agro con una breve allocución. "En este Gobierno —dijo— iniciamos la organización popular y la concientización de los trabajadores para llegar a un segundo Gobierno DC preparados para sustituir el injusto régimen capitalista por el sistema comunitario. La juventud debe realizar no sólo la tarea política de ganar la elección con To-

mic, sino llevar la doctrina demócratacristiana a sus padres, a sus amigos para que comprendan el significado del sistema comunitario que ha iniciado en los asentamientos campesinos durante estos seis años el actual Gobierno del Presidente Frei".

En otra parte de su intervención el Senador Valenzuela recalco la importante labor de concientización que debía hacer hoy la Juventud para derrotar el individualismo capitalista, única manera de conquistar la plenitud de la nueva sociedad".

Falleció destacado dirigente juvenil demócratacristiano

Falleció en el Hospital Regional de Concepción, el dirigente de la Juventud Demócrata Cristiana, Julio Bernal Fernández, a consecuencia de las lesiones recibidas en un accidente automovilístico. Su deceso se produjo a las siete horas de hoy, mientras se le prestaba atención de urgencia para un traumacrabeo encefálico, que le fue diagnosticado.

Viajaba desde Concepción a Chillán acompañado del dirigente José Miguel Frittis, en su calidad de consejeros de la JDC de Concepción, para preparar el encuentro que deberá sostener el candidato presidencial Radomiro Tomic con los jóvenes de la zona.

Un camión que corría en dirección al Sur, perdió la dirección estrellándose de frente al automóvil en que viajaban los dirigentes políticos, con las consecuencias ya señaladas. José Miguel Frittis

Mujeres de Santiago con Olaya de Tomic

Una gira por tres comunas de Santiago realizó la esposa del candidato presidencial de la Izquierda Cristiana, Olaya de Tomic. Las visitas incluyeron la octava, novena y décima comuna, en todas las cuales fue recibida cariñosamente por las adherentes y simpatizantes femeninas de la postulación presidencial Radomiro Tomic. En la fotografía, un aspecto de una de las diversas concentraciones realizadas en favor del Candidato del PDC.

se encuentra internado grave en el mismo establecimiento hospitalario. Los funerales de Julio Bernal Fernández se realizarán mañana a las once horas, en el Cementerio de Concepción, asistiendo en representación de la Juventud Demócrata Cristiana, el dirigente Akel Tapiaybel candidato presidencial Radomiro Tomic y su hijo Carlos.

Modificación a los dividendos CORVI presentará la Democracia Cristiana



JUAN HAMILTON: Urgencia para modificar el sistema de pagos de los dividendos CORVI.

El Senador Juan Hamilton anunció ayer que de acuerdo con el criterio expuesto públicamente por Radomiro Tomic, acerca de los "dividendos Corvi", elaboraron un proyecto de ley en la materia y solicitará al mismo tiempo al Presidente de la República que patrocine la proposición de ley referida y, dada la urgencia en la solución del problema que ella aborda, que la incluya entre las

observaciones que el Gobierno ha anunciado que hará al proyecto de ley ya aprobado por el Congreso que permite el acceso de los trabajadores a las viviendas construidas por sus empleadores con el cargo al impuesto habitacional del 5 por ciento.

Hamilton señaló que el proyecto de ley fue elaborado de acuerdo con los siguientes criterios:

- 1.- Mantener el actual sistema, de reajustabilidad de los créditos por vivienda, respecto de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo y de las viviendas definitivas de más de 45 mts, cuadrados de superficie, toda vez que ellas tienen generalmente un alto costo de construcción y una acelerada valorización en el mercado.
- 2.- Facultar al Presidente de la República para reemplazar la reajustabilidad respecto de las viviendas definitivas con menor superficie que la indicada, por un interés anual sobre el crédito respectivo.

que en caso alguno sería superior al interés bancario; y que se aplicaría en tasas decrecientes a medida que disminuyera el valor del crédito respectivo.

3.- Suprimir la reajustabilidad y el Interés respectivo de los sitios y viviendas provisionales (operación sitio).

Este sistema, más claro y justo, facilitaría el cumplimiento de las obligaciones que vastos sectores de población contraen con los organismos del Estado y se abriría a las exigencias y posibilidades de los distintos grupos que postulan a sitios y viviendas.

4.- Patrocinar la consolidación de las viviendas pendientes y otorgamiento de nuevos plazos para cumplimiento, fin de regularizar la situación de las familias que han visto en la imposibilidad de mantenerse en el pago de los dividendos de deudas habitacionales y llevar a tranquilidad a esos hogares.



Presidente Frei inauguró motonave "Lago Llanquihue"

En ceremonia de especial relevancia, el Presidente de la República inauguró la motonave "Lago Llanquihue", la primera de una serie de seis graneleros adquiridos por la Empresa Marítima del Estado (EMPREMAR), en astilleros de Valparaíso.

El acto, que se efectuó a bordo del moderno barco, contó con la presencia de los señores Carlos Figuera, Alejandro Hales y Eugenio Cedeño, el Subsecretario de Transportes, Sergio Saldivia, altos jefes de la Armada Nacional y de Carabineros de EMPREMAR e invitados especiales.

Durante la ceremonia usaron la palabra el Director de la Empresa Marítima del Estado, Pedro Serrano, quien hizo una detallada exposición de la situación que enfrenta la Marina Mercante Nacional al asumir el actual Gobierno, y el plan de desarrollo que se encuentra actualmente en ejecución.

Recordó que hace veinte años el total movilizado ascendió a unos 500 millones de toneladas

Por su parte el Ministro de Obras Públicas, Eugenio Cedeño, quien habló a nombre del Gobierno, destacó lo que para el futuro inmediato de EMPREMAR significa la adquisición de estos modernísimos seis graneleros, barcasas y un petrolero. Reseñó las obras realizadas en los puertos del litoral nacional y se refirió al compromiso que Chile tiene, en la política que dice relación con la fijación de fletes y racionalización de los servicios de itinerarios del transporte marítimo de nuestro comercio exterior.

Luego interviniere el Embajador de España en Santiago, José María de Lojendio e Irure y el Presidente Frei.

Finalizada la ceremonia, el Jefe del Estado e invitados especiales fueron obsequiados con un cóctel en los comedores de la motonave "Lago Llanquihue", ofrecido por la Empresa Marítima del Estado.

Mañana se inaugurará en el edificio General Norambuena de la Dirección de Carabineros la reunión de los 25 Intendentes del país y de los Gobernadores de Arica, Presidente Aguirre Cerda y Talcahuano, para analizar el próximo proceso electoral del cuatro de septiembre.

La reunión, que se prolongará por dos días tiene por objeto coordinar los trabajos administrativos, de computación e información de la elección presidencial.

El acto inaugural se realizará mañana a las 9:30 horas en la Sala de Sesiones del mencionado edificio y será presidida por el Ministro del Interior, Patricio Rojas.

En la tarde, las autoridades de Gobierno

Intendentes se reúnen para coordinar trabajo de elección presidencial

Interior se reunirán con el Presidente de la República en el Palacio de La Moneda.

El temario consultado para la reunión y sus expositores es el siguiente: "Ley de Elecciones", relator Andrés Rillón, Director del Registro Electoral; "Aspectos Administrativos de la Elección", Manuel Manson, asesor jurídico del Ministerio del Interior; "Disposiciones de la Ley de Elecciones sobre propaganda electoral", Juan Achurra,

Subsecretario del Interior; "Análisis de la situación actual", Ministro Patricio Rojas y "Cómputos y Comunicaciones", relator Oscar López, Jefe Administrativo del Ministerio.

El Secretario de Estado que ya se encontraba en su auto dispuesto a retirarse a su domicilio debió regresar hasta su Gabinete para recibir a los jóvenes campesinos, con los que departió cordialmente.

SALUDO AL MINISTRO

Una improvisada marcha hasta La Moneda organizaron ayer alrededor de las 14 horas los participantes en el Primer Congreso Nacional de

Lo que ha conseguido nuestro país lo ha hecho el trabajo de su gente

Diversos aspectos de la política económica, mantenida durante su Gobierno, y las realizaciones logradas en él comentó el Presidente de la República, Eduardo Frei, al hacer uso de la palabra durante el acto inaugural de la Motonave "Lago Llanquihue", de la Empresa Marítima del Estado, adquirida recientemente en España.

Junto con esto, el Primer Mandatario dio un diagnóstico y real mentís a quienes han injuriado, calumniado y distorsionado las intenciones del Gobierno. Les demostró con hechos reales que Chile avanza, que nuestro país es libre y que todo lo realizado se ha conseguido con el esfuerzo de su gente.

El primer de seis graneleros adquiridos por la Empresa Marítima del Estado a España inauguró el Presidente Frei en Valparaíso. El Jefe del Estado presidió la ceremonia de inauguración de la motonave "Lago Llanquihue", atracada en el sitio tres del puer-



El primero de seis graneleros adquiridos por la Empresa Marítima del Estado a España inauguró el Presidente Frei en Valparaíso. El Jefe del Estado presidió la ceremonia de inauguración de la motonave "Lago Llanquihue", atracada en el sitio tres del puer-

Don Pedro Serrano, a quien le ha cabido una participación tan activa en esta Empresa y en el primer Ministerio de Obras Públicas en representación del Gobierno, han señalado en estas y con hechos los resultados de la política seguida en este sector por la actual Administración y los pasos fundamentales que está dando el país en esta materia.

Quisiera sólo subrayar dos o tres conceptos de ellos. El primero es que el Estado de Chile, a través de EMPREMAR, tiene un monopolio en su desarrollo marítimo. Y espera que junto con la empresa del Estado, las demás, que han sido tradicionales en el desarrollo y en la historia marítima del país, continúen y amplíen su campo de actividades, puesto que hay lugar para todas las empresas donde se pueda desarrollar la iniciativa, la capacidad e impulso de los empresarios, los trabajadores y de los técnicos chilenos.

En segundo término quisiera yo subrayar algo ante el país: normalmente los chilenos son optimistas. Cuando yo inicié mi Administración, se hacía mucha burla de los planes del Gobierno y se llenaban los diarios con párrafos humorísticos o canchales de que este es un gobierno de planes o de papas. Hoy, después de algunos años el país cada día va recogiendo los frutos. El Plan del Cobre, no es el Plan del Cobre. Plan de Industrialización ya no es el Plan de Industrialización, ahí están las chimeneas y las fábricas, trabajando.

El impulso al desarrollo científico es cada día una realidad. Semana a semana el país casi no tiene posibilidad de reflexionar sobre los países que está dando. Hoy hace diez días inauguraba en Valparaíso un nuevo edificio de INACAP, de los que hemos sembrado el país en Arica, en Antofagasta, en Iquique, en Concepción y en la provincia que se señala, en Punta Arenas. Y quiero decir que al hacer esto, el hecho de que al acercarme a los muchachos que estaban como obreros estudiando soldadura, electricidad, electrónica, etc., había y preguntarle qué estudiaban, resulta que estos muchachos eran egresados de la Facultad de Humanidades. La pregunta a esos obreros de un colegio salían y uno me dijo: "Yo estudié en la Facultad de Humanidades".



Los participantes del Primer Congreso Nacional de Juventudes Campesinas, que se celebra en Santiago, visitaron ayer al Ministro del Interior.

Está labor, a mi juicio, digna de destacar porque ha sido una pieza fundamental en todo este empeño del señor Subsecretario que ha sido un verdadero Ministro de Transportes, en esta Administración, con modestia y con sacrificio personal.

Está esta empresa, están los particulares, están los tripulantes, están los oficiales. Está tanta gente detrás de esta empresa, que significa convertir al mar en un verdadero territorio para nuestra patria y tener un sentido del porvenir y de lo que significa el destino de Chile en el Océano Pacífico y en el mundo, en la integración latinoamericana. Y esto lo digo para que el país tenga confianza en sí mismo. Porque casi siempre nosotros pensamos que el chileno —voy a emplear una palabra un poco gastada— se presenta como agachado. Y la verdad es que somos lo contrario a eso. Todo lo que nos proponemos somos capaces de hacerlo.

Y cuando me decían a mí que era imposible que desearáramos los ferrocarriles, las redes camineras, el transporte urbano, el transporte marítimo y el aéreo; y que simultáneamente hicieramos la transformación agraria, el plan de industrialización, el plan del cobre, el plan educacional, el plan de viviendas, y el plan de salud, me decían que era una locura.

Hemos dado impulso a la Comisión de Energía Nuclear, y vamos a tener, tal vez, el mejor reactor del hemisferio en este año, y hemos organizado la investigación tecnológica. Acabamos de crear el gran centro tecnológico para la minería y la metalurgia, para que el cobre sea realmente nuestro no en las escrituras, sino en la capacidad del chileno para administrarlo, para crearlo y para comercializarlo. Y al mismo tiempo hemos creado la Comisión Nacional de Investigación Científica y el Departamento Tecnológico de la CORFO. Y eso no es un Presidente, ni un Ministro, ni un Subsecretario. Eso quiero decir que en el país hay equipos multiplicados en cada sector que si se les da la oportunidad pueden darle al país el impulso que este nece-

mos prácticamente echadas todas las bases para nuevos contratos mineros que van a significar —que no lo vamos a ver nosotros, pero que va a quedar todo arreglado— que la producción de hierro no sólo se duplicará sino que se triplicará y para que salga un hierro peletizado y en muchas mejores condiciones? ¿Quién va a mover todo eso? ¿Quién va a mover la carga del intercambio Andino? Cuando algunos piensan que por comprar seis u ocho barcos para una empresa otras pueden quedar sin trabajo, yo les quiero decir: Aunque se dupliquen y triplicuen lo que ahora tienen, van a faltar brazos, hombres y máquinas para responder a las eventualidades; no a las eventualidades, sino a los desafíos ciertos que el país tiene, no este año sino que va al año próximo. Por eso mi palabra es de optimismo. Mi palabra es de afirmación. Mi palabra es de confianza en Chile. Por eso es que cuando hay tanto bullicio de grupos tan pequeños, yo vuelvo a afirmar la convicción de que este es Chile. El Chile que levanta, el Chile que abre minas, que levanta fábricas, que abre institutos tecnológicos, que vuela en los aires de Chile, que camina por las rutas de Chile, que viaja por los rieles de Chile y que ahora se pasará por el mundo con mucho mayor intensidad, en barcos chilenos. Que ojalá, sin desmedro del señor Embajador y de su España, y siguiendo su ejemplo glorioso, algún día también aquí, de los astilleros chilenos, puedan salir estos barcos. Los españoles nos están dando una lección de cómo construir. Muchas gracias.

FRZSA!

Liquidación TOTAL

Precios tirados a la Calle!

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA BANDERA 660. - BANDERA 617.

| | | | | |
|--|--|-----------|---|----------|
| Odontine, Pasta Dentífrica, grande E° 2,59 | 50 Sobres y 1 Block carta papel 1/2 1/2 hilo por | E° 5,90 | Blue Jeans franela, 3 costuras, con cierre, 42 al 50 | E° 49,80 |
| Shampoo Crema 1/2 litro, huevo, Almendra, Frutilla | Bolígrafos Sylvapen, gran calidad | 1,00 | Pantalón Polycrón Inarrugable | 69,80 |
| Jabón Lux Tocardor | Peinetas grandes, tipo Pantera | 1,00 | Pantalón Terylene, Inarrugable | 95,00 |
| Colonia Inglesa Legítima, frascos de 1/8 litro | Cuadernos 40 hojas | 0,39 | Camisetas finísimas de popelina, con cuello de repuesto | 39,80 |
| Colonia Inglesa Legítima, frasco de 1 litro | Agujas Alemanas para toda máquina de coser. Docena | 6,00 | Camisetas Perlón, wash and wear | 29,80 |
| Laca Susan Day, frasco de 1 litro | Elastico: de seda, pieza de 10 metros Calzón de goma, marca "Sequito" | 2,60 3,40 | Camisetas franela escocesa | 34,80 |
| Laca Helen Curtis, Spray gigante | Portadocumentos Implatex 32 cms. con cierre | 11,90 | Camisetas Polycrón, wash and wear | 59,80 |
| Laca Satin Set, Spray Gigante | Medias Nylon Legítima, Non Run .. | 4,90 | Pijamas hombre, franela gruesa | 79,80 |
| Desodorante Lancaster | Medias Stretch, sin costura | 9,90 | Calzoncillos popelina, cortos | 12,50 |
| Crema de mano Pielarmina y Ninoska | Guantes Stretch, última moda | 6,50 | Camisetas y Calzoncillos afranelados, gruesos | 19,80 |
| Polvos Compactos Barbara Lee | Guantes Cabritilla finísimos, señora .. | 57,80 | Gran saldo tejidos de lana, finos, para niños, a elegir | 39,00 |
| Polvos Compactos Angel Face | Guantes afranelados, caballeros .. | 17,90 | Gran saldo tejidos de lana, finos, para señoras, a elegir | 59,00 |
| Tintura Roux | Guantes afranelados, niños | 13,80 | Gran saldo tejidos de lana, finos, para hombres, a elegir | 69,00 |
| Tintura L'Oreal de París | Cuadros señora, afranelados | 7,50 | | |
| Tintura Kestolon | Enagua Nylon encaje ancho | 11,80 | | |
| Tintura Instant Color de Clairol | Pintora tela Caupol.ín | 21,50 | | |
| Colonia Coral Atkinson | Camisa dormir moletón estampado .. | 47,80 | | |
| Hojas Schick, paquete de 5 hojas | Camisetas popelina, 28-34, tipo colegial | 12,50 | | |
| Hojas Legión Extranjera, paq. de 5 hojas | Jardineras de franela azul, café y plomo | 23,80 | | |

Descuentos especiales en compras por docenas

VEA VITRINAS Y COMPRUEBE LAS EXTRAORDINARIAS OFERTAS EN NUESTRAS SECCIONES PERFUMERIA — LIBRERIA — PAQUETERIA — ROPA INTERIOR — MEDIAS — CALZETERIA — CONFECCIONES.

Pese a perder con Coquimbo 2-1:

San Antonio Campeón de la Copa Corbinos

El triunfo fue por gol-average, gracias al resultado de su anterior partido



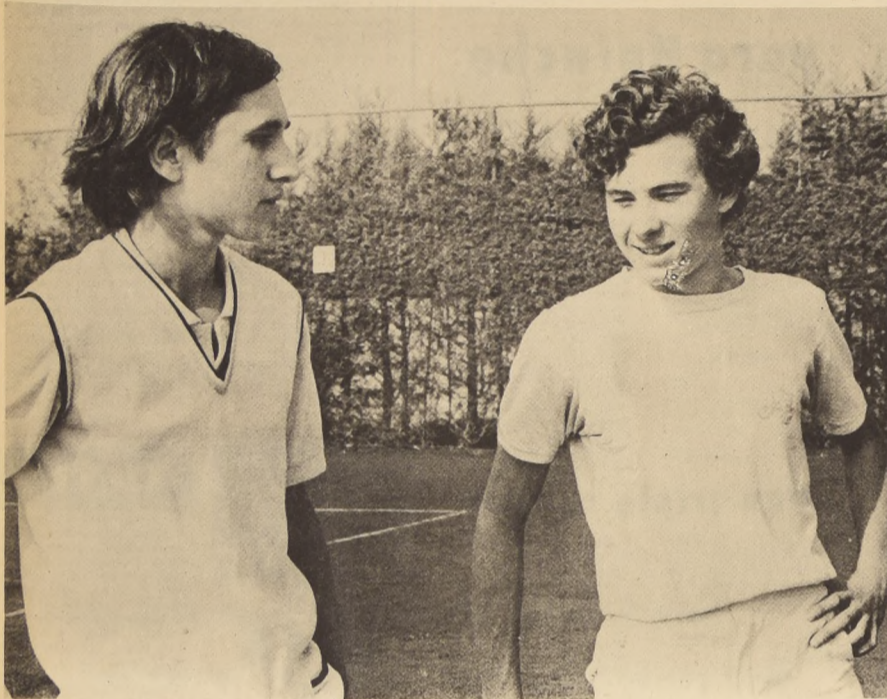
René Cárdenas, buen valor de Coquimbo que ganó a San Antonio.

Canchas: Estadio Municipal de Coquimbo. Pagaron: 3.015 personas. Recaudación: 13.143.000 escudos. Socios: Coquimbo 580. San Antonio 158. Arbitro: Walter Krauss (mal) favoreció al equipo local. Equipos: Coquimbo Unido (2) Helo, Espinoza, Vargas, Millato, G. Díaz, Valdivia, Neira, Cárdenas, Gutiérrez, Ambler y M. Díaz. San Antonio Unido (1) Longa, Pérez, Linaza, Álvarez, Salinas, Gallegos, Vásquez, Pinto, Santibáñez, Becerra y Canales. Cambios: Orellana por Gallegos e Hidalgo por Santibáñez en San Antonio; Lataillat por Valdivia, Ogalde por Ambler y Puebla por M. Díaz en Coquimbo Unido.

Goles: Primer tiempo a los 18 VÁSQUEZ de lanzamiento penal por foul de Espinoza a Vásquez. Segundo tiempo a los 22 VARGAS también de penal por foul de Álvarez contra Puebla. A LOS 45 nuevamente VARGAS y nuevamente de lanzamiento penal consigue anotar el tanto de la victoria.

Expulsados: A los 35 fueron expulsados Millato y Pérez por agredirse en la cancha. Finalizo la Copa Isidro Corbinos. El campeón de este certamen fue San Antonio Unido que pese a perder ayer por dos tantos contra uno, obtuvo el máximo galardón gracias a la

cuenta que consiguió el domingo pasado cuando en su cancha venció al mismo rival por cuatro a cero. El día de ayer fue un match anormal con muchos roces con mucho juego brusco que el juez Krauss no supo controlar y al contrario en todos sus cobros favoreció al elenco dueño de casa. Cabe consignar que en el gol del triunfo de Coquimbo el arquero Longa de San Antonio detuvo el primer disparo y el juez en forma ineficaz ordenó repetir la falta. El público de Coquimbo no quedó conforme con esta victoria. Esperaba una sorpresa en el marcador que su equipo no alcanzó a brindársela (Mario Meza hijo, corresponsal).



Mario Urroz y Alvaro Fillol, finalistas de la división juvenil.

Para el S.A. de Tenis:

Silvana Urroz vencedora del Torneo de Selección

En los courts del Estadio Sirio se puso término ayer al Campeonato de Selección de Tenis de Menores organizado por la Federación Chilena y que contó con la participación de 91 jugadores en sus cuatro competencias (infantiles y juveniles, damas y varones).

Este campeonato tuvo como finalidad observar el estado de preparación y rendimiento de los mejores tenistas del país, sobre todo aquellos que con el carácter de preseleccionados venía entrenando. Patricio Apey y que deben participar en el Torneo Sudamericano de Menores en Sao Paulo, Brasil.

SIN SORPRESAS

No hubo sorpresas en los resultados. Llegaron a las fases finales los que por capacidad demostrada en varias oportunidades tenían méritos suficientes para hacerlo. Fue así como todos, sin excepción, los tenistas que estaban preseleccionados y entrenando con Patricio Apey conquistaron resonantes triunfos.

En infantil damas, Silvana Urroz derrotó a Liliana Martínez en tres sets, luego de perder el primero 5x7. Se rehizo en el siguiente para adjudicárselo por idéntico marcador. Ya en el tercero y decisivo, Silvana Urroz mandó en el court. El resultado de 6x1 ahorra comentarios. Lo cierto es que toda la lucha se centró en los primeros sets, donde una se jugó con nerviosismo, lo que no impidió para que se observaran excelentes jugadas. Ambas tenistas se pelearon punto a punto. Al final se impuso quien logró controlar mejor sus nervios, acentuando

también a tiempo un mejor juego de ataque.

En el otro match, pero de varones de primera infantil, Ricardo Eynaudi

se clasificó campeón al derrotar a Hans Gildemeister 2x6/8x6 y 6x3. Fue un encuentro vibrante en que uno y otro exhibió sus recursos los mismos

que le han proyectado al primer plano del tenis de menores.

En segunda infantil varones F. Acuña venció a R. Acuña 6x0/4x6 y 6x2.



Maité Albagly y Silvana Urroz, dos raquetas jóvenes de muchísimo futuro.



Ursula Tilly, del Club Manquehue, saltó 1.45.

Manquehue derrotó a Club "Soc. de Gimnasia" de B. Aires

En una brillante tarde deportiva el Club Manquehue logró imponerse a su invitado argentino, "Sociedad Alemana de Gimnasia" de Buenos Aires, tanto en damas como en varones.

Las primeras lograron completar la competencia atlética 110 puntos, mientras las argentinas hicieron sólo 94 puntos. Los varones de Manquehue lograron el primer lugar con 240 puntos y los argentinos los escoltaron con 160 puntos.

FIGURAS DESTACADAS

La figura más relevante que trajo el equipo argentino era Juan Carlos Dyrzka, campeón Sudamericano de los 400 metros vallas y defensor de sus colores en las Olimpiadas de Tokio y México. Aunque Dyrzka se dio entero y al final de la Posta 4 x 100 quedó rendido en el césped del Estadio, su equipo no logró ganar la prueba. El equipo nacional integrado por Hans Riether y M. Thiermann, Rudi Schmidt

y Fernando Sotomayor se adjudicó la prueba al llegar a la meta en 3.33.5 mientras los chusandinos completaron los 400 metros en 3.33.7.

En salto largo de varones la mejor marca fue para Manquehue a través de su representante Alex Kapsch quien brinó 6.67; Iván Moreno saltó 6.90 pero su salto fue anulado. Sin embargo logró un segundo lugar con un salto de 6.66. Moreno explicó que no pudo lograr una marca mejor porque hace muy poco

entrenamiento ya por razones de trabajo puede asistir con regularidad a las pistas.

En los 200 metros los damas hubo un record de torneo. Ingrid Fitzner, defensora del club argentino llegó a la meta en 26.7. La escoltó Sandra Kinzel con 27.0.

Para las damas del Club Manquehue fue también el triunfo en Salto Alto. El primer lugar fue para Ursula Tilly quien se elevó 1.45.

También en lanzamiento de jabalina hubo una actuación digna que no se mencionarse. Sandra Krause clavó su dardo en los 36.10 metros. La atleta deportista de 18 años va así en franco camino para ser designada a los Panamericanos de Cali.

primero que todo
voy a
puente 640

voy a Puente 640 A REGODEARME CON EL SURTIDO DE TELAS!!
voy a Puente 640 A ELEGIR, BIEN ELEGIDO!!
voy a Puente 640 A LAS OFERTAS ESPECIALES!!



GRANDES ALMACENES

Yarur

PUENTE 640

UNA GENERACION CHILENA EN "LA CASA EN QUE VIVIMOS"

Hace cerca de 30 años, Patricio Kaulen tenía 20 años- filmaba su primer film. Era un cortometraje en blanco y negro. Este año concluyó su cuarto largometraje, en blanco y negro y se llama "La Casa en que Vivimos" y bien podría representar la esencia de lo vivido y soñado por una generación.

Patricio Kaulen está orgulloso de su labor como realizador individual y como Presidente de Chile Films. Entre 1947 y 1965 se rodaron sólo 10 películas chilenas. Del 65 al 70- su período presidencial- en virtud de algunas medidas tomadas por el gobierno, se han rodado 30 películas.

Pero además de las facilidades legales ha sido importantísimo el aporte creativo de cada uno de los equipos que ha emprendido la compleja tarea de realizar un film en un país que cuenta con una mayor cantidad de elementos técnicos para este fin.

"La Casa en que Vivimos" se estrenará mañana en diversos cines de la capital. Hace poco fue exhibida en Buenos Aires. "Recibí allí- comenta Kaulen- una opinión muy favorable. La encontraron muy emotiva, de factura técnica muy correcta, casi impecable. Me dijeron que lástima que en Argentina no se haga cine como éste! Elogiaron mucho mi dirección. El nivel de actuación es muy bueno y extraordinariamente realista. El actor no se siente".

"La Casa en que Vivimos" es la visión de una familia de clase media chilena, a través de 40 años. Está el pasado dado en fotografía color sepia. Está el presente a todo color y el futuro en azul.

El lenguaje de Patricio Kaulen es realista. Describe, muestra, narra utilizando elementos de la realidad, personajes, ambientes y secuencias verosímiles. En su desarrollo combina la tragedia y la comedia.

La acción transcurre entre 1940 y 1980. El marco histórico de los episodios son los diversos períodos presidenciales desde el Frente Popular hasta los que han continuado. La trama anticipa lo que les sucederá a los personajes en los diez próximos años. "El espectador", dice Kaulen- podrá sentirse en Dios contemplando el tiempo desde afuera.

Director de fotografía de este film es Adelqui Camusso, quien realizó la fotografía de "Breve Cielo" del argentino José Kohon, premiada en el Festival de Moscú. Colaboraron en el diálogo los escritores y periodistas Guillermo Blanco y Juan Tejeda, quien en nuestro diario firma sus crónicas de humor muy personal, con el seudónimo de Máximo Tejeda.

La familia que protagoniza este film lucha por conseguir una casa que sea el símbolo de todos sus sueños. Está formada por la esposa, interpretada por Carmen Barros, quien por primera vez no se interpreta a sí misma, como cantante, y por el marido, actuado por Domingo Tessier, actor de larga trayectoria en el Teatro de la Universidad Chile como actor y director de teatro.

Leonardo Perucci, la atractiva Katiushka (actualmente modelo en Buenos Aires) y Domingo Silva son los hijos del matrimonio. Un tío está interpretado por Pepe Rojas. Premio Nacional de Arte. Enrique Heine es el amigo al que le fue bien en la vida. Una vieja tía es Pury. Durante la destacada actriz que se presenta diariamente en el Teatro Moneda, junto a Americo Vargas.

Actúan también en este film Eliana Vidal, Rubén Ubeira, Amelia Requena, Jorge Sallorenzo, María Luz Pérez, Paolo Salvatore, Ana del Valle, Tennyson Ferrada, María Castigliones, Raul Osorio, Mireya Véliz, Celino Hernández y muchos otros.

Trabajaron durante seis semanas de filmación jugándose el todo por el todo. La película costó realmente 1.800.000 escudos, sin contar el aporte de trabajo de todos los que participaron. Los productores, cuatro, incluyendo a Patricio Kaulen, metieron plata, créditos y trabajo "Arregamos hasta el cacharro en la producción".

"Estoy satisfecho con lo que hicimos", dice Kaulen. "Agradecemos la difusión que hagan de este trabajo colectivo. Y si los críticos nos quieren pegar, que nos peguen".

Patricio Kaulen ganó con "Largo Viaje", su anterior film, un premio en el Festival de Karlovy Vary, Checoslovaquia. No le teme, pues, a los juicios.

El público podrá pronunciarse sobre "La Casa en que Vivimos", a partir de mañana.



Durante la filmación de "La Casa en que Vivimos", Pepe Rojas, Carmen Barros, Patricio Kaulen y una hada madrina que les desea éxito.

Curriculum de Patricio Kaulen

Patricio Kaulen Bravo. Nació el 18 de Abril de 1921, en Santiago de Chile.

A temprana edad comenzó a saber y oír hablar de cine. Su padre, Enrique Kaulen, fue fundador, allá por 1930 de la revista Ecran.

En 1939 debutó como actor en el film "Escándalo" que dirigió Jorge Delano (Coke). Dos años más tarde, filmó su primer cortometraje, "Historias del Tiempo" (1941) y al año siguiente, hizo su primer largometraje "Nada Más que Amor", tenía 21 años. Hasta 1946 trabajó como Jefe de Producción de los Estudios Chile Films S. A., que en ese tiempo estaban en plena producción. Ese mismo año filmó su segundo largo metraje "Encrucijada".

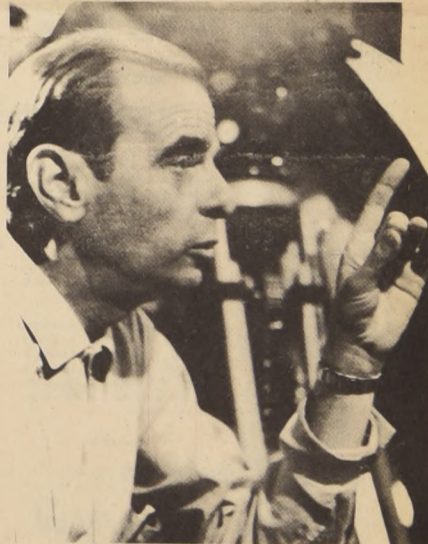
Por diversas circunstancias, derivadas de las necesidades de producción del cine que se hacía dejó de filmar largometrajes, hasta que realizó "Largo Viaje", en 1967. En el intertanto, estuvo dedicado a la filmación de Documentales Industriales. Debe haber hecho 50 o más documentales.

En 1965 fue designado Presidente de Chile Films, S. A. donde empezó a editar el Noticiero "Chile en Marcha" y diversos documentales. Abandonó, temporalmente, la presidencia de Chile Films para dedicarse a la filmación de "Largo Viaje". Fue fundador del Instituto Filmico de la Universidad Católica de Chile y el primer presidente de la Asociación de Directores y Productores de Cine (Diprocine).

Actualmente, tiene 49 años, está casado con María Downey y tiene 5 hijos, el menor de los cuales fue el protagonista de "Largo Viaje". Tres de ellos han trabajado como asistentes en "La Casa en que Vivimos". En 1968 "Largo Viaje" recibió el primer premio en el Festival de Karlovy Vary, en Checoslovaquia. En

1969 fue miembro del Jurado del Festival de San Sebastián, en España.

Kaulen, acaba de terminar la filmación de "La Casa en que Vivimos". Es autor del guión en colaboración con Javier Rojas, que fue también asistente de dirección en este film. La idea se perfeccionó durante 1969. El rodaje comenzó el 5 de marzo de 1970 y terminó el 20 de abril. Muchos creen que "La Casa" es su segundo largo debido al lapso transcurrido entre "Encrucijada" y "Largo Viaje".



Domingo Tessier, muy de anteojos, haciendo un pedido frente al meson.

Carmen Barros, del canto a la actuación en cine

Una de las principales figuras artísticas del reparto de "La Casa en que Vivimos" es Carmen Barros, conocida popularmente por su seudónimo de cantante como Marianela.

Carmen Barros consagró un personaje de la comedia musical chilena más famosa. Fue la Carmelita de "La Pégola de las Flores". Era "la que venía a la ciudad, con el canasto campesino bajo el brazo".

Era un papel realizado con frescura, simpatía y plena convicción.

Claro que la trayectoria artística de Marianela tiene folios muy anteriores. Como cantante ha desarrollado una intensa actividad interpretando generos musicales de los más variados.

Carmen Barros posee una sólida preparación musical. Canta desde una aire tradicional chileno hasta la más refinada canción francesa, alemana, italiana, española del medioevo en adelante.

En esta película de Kaulen Carmen no canta. Sólo actúa "ha sido un trabajo muy difícil y sacrificado. Uno debe mostrar toda la emoción del personaje, sin la motivación actual que tiene durante todo el desarrollo de la representación de una pieza en el teatro. Ha sido por eso un trabajo de incansante creación".

Paralelamente a este trabajo, Carmen Barros realiza programas de televisión junto a Martín Andrade, que han llamado la atención por su novedad y calidad artística.

Además estudia una partitura de Debussy y canto negro. Carmen no descansa.



Penúltimo sorbo del Provincial:

Serena - Green; a la caza del líder

- Los escoltas se miden en el Estadio La Portada, en el partido de mayor importancia de la jornada.
- Deportes Concepción, el puntero, recibe en su casa al "colista" Unión Calera.



EDUARDO CORTAZAR

Hoy se juega la penúltima fecha del Torneo Provincial de Fútbol y la disputa de los puntos reviste especial importancia puesto que a sólo un paso de la finalización del campeonato hay cinco equipos que podrían rematar en el primer lugar. Son cinco las representaciones que a lo largo de las 16 fechas disputadas hasta el momento se han mantenido en los lugares de privilegio de la tabla de posiciones.

En esta jornada puede clarificarse un poco el panorama. Están por verse. Todos los encuentros deben comenzar a las 15.30 horas. Las últimas lluvias que han azotado al país podrían conspirar para que no se jugaran dos encuentros: en Concepción y Talca; en los restantes no hay problemas. Todo esto está sujeto a las condiciones climáticas.

ANTOFAGASTA HUACHIPATO

Bastante disputado debe resultar este encuentro que se jugará en el Estadio Regional de Antofagasta. Los norños necesitan un triunfo para sumarse al grupo de los cinco que reciben puntaje para el Nacional, ya que de vencer a Huachipato, que es el último del grupo de avanzada, le igualaría en el cómputo. Los antofagastinos tienen 16 puntos y los sureños 18; en el partido de la primera rueda ganó Huachipato por 3 goles a 0.

Los dirigidos de Paco Molina cumplieron una buena actuación la semana pasada al empatar sin goles con el líder, Deportes Concepción, en su propia casa. Por este mismo motivo no se anuncian innovaciones en la formación. Los sureños

empataron frente a Lota y habrá un cambio en su alineación con respecto a ese partido. Alberto Contreras reemplaza a Villalba.

LA SERENA-GREEN CROSS

El partido más reñido de la fecha es éste que juegan en La Portada, Deportes La Serena con Green Cross de Temuco. Los dos cuadros llegan a la penúltima jornada en igualdad de puntaje y escoltando al líder a un sólo punto de distancia, con 19 unidades cada uno. Los temucanos vienen de ganar a Wanderers y los serreneses de empatar con Everton.

En la primera rueda venció Green Cross por 2 a 0, y ahora La Serena busca el desquite. Dante Pesce, entrenador de los norños, mandará al campo a la misma oncenia de la semana anterior. Por su parte, en Green, Rojas ingresa en lugar de Orellana.

WANDERERS-LOTA SCHWAGER

Juegan en el Estadio Playa Ancha en un partido sin importancia. Ambos cuadros están en la mitad de la tabla y sin chance de obtener puntaje de bonificación. Los porteros tienen 14 puntos y los carboneros 13; en la primera fecha empataron a 2 goles por bando.

En Wanderers se anuncian las reparaciones de Oleniak y del arquero Aránguiz; en el cuadro de Lota existía la duda sobre la inclusión de Fernández o Alvarez.

RANGERS-EVERTON

Los viñamarinos se juegan su posibilidad de triunfo en el Estadio Fiscal de Talca, frente a Rangers. Difícil compromiso para Everton que marcha con 19 puntos y va en el segundo lugar de la tabla. Rangers tiene 14 puntos y se encuentra en una



Alberto Fouilloux, figura importante en el engranaje de Huachipato que viaja a Antofagasta a enfrentar al cuadro local.

situación intermedia. En la rueda inicial, venció Everton por 3 a 0.

CONCEPCION-U. CALERA

El líder del Provincial recibe en su casa al colista del torneo. En el papel, fácil compromiso para los punteros penquista, que se encuentran al tope de la

tabla con 20 puntos. Calera tiene sólo 8.

En la primera rueda venció Deportes Concepción por 2 a 1.

En el cuadro lila, Marios López reemplaza al suspendido Fabres. Donato Hernández anuncia una serie de cambios para este partido. Libby estará en la valla. Tapia entra en lugar de Romero y Zuleta reemplaza a Torres.



La ofensiva de Deportes Concepción, con Castro a la cabeza, enfrenta a la débil defensa de Unión Calera. El líder puede mantener su posición.

Nacional de Clubes:

Pimpón: Libcen sigue como atracción en la 4a. Zona

Esta tarde a las 15.30 horas en el local del Club Comercio Atlético se completa la décima fecha del Torneo de Clubes Campeones de Mesa correspondiente a la IV Zona.

Juegan los equipos varones de Comercio Atlético y Nuevo Amanecer, de las Asociaciones de Santiago y Metropolitana. Nuñoa, respectivamente vienen de perder sus últimos encuentros.

En el instituto ñuñoense sobresale la presencia del campeón nacional, Manuel González, y del juvenil Rubén Reimberg, ambos clasificados entre los ocho preseleccionados para el Campeonato Sudamericano de Guayaquil, Ecuador.

RESULTADOS

En la competencia de varones, donde Libcen se ha constituido en una gran sorpresa (Felipe Rojas es uno de los mejores pimponistas del certamen), registró en la 8a y 9a. fechas los siguientes resultados:

Colo Colo 5 Comercio Atlético 2, Libcen 5 Yaur 2, Municipal 5 Radio Club 1, Unión Española 5 Véliz Sánchez 0, Simón Bolívar de Rancagua 5 Helénico 2.

Damas: Colo Colo 3 Comercio Atlético 0, Helénico 3 Simón Bolívar 1, Varones: Yaur 5 Comercio Atlético 4, Libcen 5 Nuevo Amanecer 2, Municipal 5 Véliz Sánchez 3, Simón Bolívar 5 Radio Club 0.

Desde Lo Espejo se inicia regularidad

Se inicia el Campeonato Metropolitano de regularidad, que en esta ocasión organiza el Club Thomas Bata. Para la realización de este evento automovilístico, el Consejo de Delegados de Anare (Asociación Nacional de Automovilismo de Regularidad) designó una comisión, que es la que llevará a efecto el control y ejecución de toda la parte técnica, dejando al club que lo localiza organizar, en este caso "Thomas Bata" de Peñafiel, lo correspondiente a Premios y Festejos.

La partida para esta prueba, que terminará en Peñafiel, se dará a las 9.30 horas A.M., desde el lado Sur del Peaje Lo Espejo.

De acuerdo a lo acordado en el último Consejo Nacional de Regularidad, en esta prueba se utilizarán los nuevos tipos de control.

Necesidades deportivas de La Granja conoció Marco Antonio Rocca

Una provechosa visita inspectiva a la comuna de La Granja, donde conoció sus necesidades más inmediatas, realizó ayer, el Director General de Deportes y Recreación, Marco Antonio Rocca, quien se hizo acompañar en esta oportunidad del Subdirector de Deportes, Guido Ossandón Sánchez, del Mayor Ayudante, Hernán Mardones, del Jefe de Instituciones Deportivas, Mario Fischer, del Arquitecto de Construcciones deportivas, Augusto Schweitzer y de otros funcionarios de esa repartición estatal.

Se visitó primeramente dos campos deportivos que se encuentran ubicados en la Población Jojo Goulart. El primero de ellos tiene una superficie de 6.442,2 metros cuadrados, predio fiscal que fue confiado a la Liga, por la Dirección de Deportes, según el D.F.L. de 10 años para su uso deportivo. El Director de Deportes, prometió a los dirigentes a la Liga "Jojo Goulart" hacer los estudios correspondientes para que la mencionada Liga, sea

dueña de este predio de dominio fiscal. También, se estudió el cierre de estas canchas y la habilitación de camarines y baños de la cancha N° 1. Se estudió la habilitación de canchas de básquetbol en este sector, especialmente del Club "Progreso", para incorporarlo al Plan Nacional y Difusión que patrocina la Dirección General de Deportes. En San Gregorio, se visitaron las canchas N° 1 y 2, y se proyectará la instalación de camarines y cierras respectivos. También, un Gimnasio para boxeo, aprovechándose para este efecto, un antiguo galpón cerrado. En la Población "22 de Julio", ex San Rafael, existe una cancha la cual necesita emparrillar y habilitarla con camarines y otras necesidades menores. Actualmente, existe otra cancha, cuyo terreno está destinado para la construcción de una escuela y para áreas verdes.

En la Población Pablo de Rokha, prácticamente no existe campos deportivos. Hay tres Ligas, Pablo de Rokha, Raúl del Canto y "6 de Mayo" que han adecuado un terreno, que en su



Felipe Rojas, animador del Torneo Nacional de Clubes, ha vuelto a mostrar sus condiciones, ahora defendiendo a Libcen.

Penúltima fecha del "Metro":

La "U" y Colo Colo por el tercer puesto en Ñuñoa

"Hoy sí que el Nacional se llena".

—Esa es la opinión de los dirigentes del fútbol, de la Central, de la "U" y de Colo Colo a los que se agregan también dirigentes, técnicos y jugadores de Universidad Católica y Audax Italiano que son los encargados del cortejo de fondo.

Lo cierto es que la Central se puede anotar un "porotazo" con esta forma de programar los cuatro partidos del torneo metropolitano, desplazando dos horas Rancagua con la presencia del puntero Unión Española y dejando sólo dos en la capital y eliminando la jornada del Sábado. Una prueba que llegó justo con un clásico que siempre es esperado por nuestra afición, un clásico que a medida que avanzan los años consigue tomar mayor interés en el hincha.

La ubicación de ambos equipos en la tabla de posiciones donde comparten el tercer lugar con 13 puntos, la campaña que ha cumplido Colo Colo, la atracción permanente que significa ver en acción al equipo de Universidad de Chile, es un incentivo que el público con seguridad no dejará de considerar para llegar en gran cantidad a Ñuñoa. Si a ello agregamos el preliminar con Católica y Audax, considerando que la UCE va en el segundo lugar con una campaña bastante regular y que Audax ha conseguido en las dos últimas fechas empates importantes, tenemos la proyección de una jornada futbolística de excepcionales "relieves".

CATOLICA ANUNCIA CAMBIOS. Para José Pérez no constituye ninguna novedad hacer cambios de una jornada a otra. El técnico argentino quiere darle oportunidad a la gente

que viene de abajo, desde las divisiones inferiores. Política que le ha dado buenos resultados hasta el momento. Para el partido de hoy hay cambios obligados por lesiones de algunos titulares. Sale Armando Díaz en el ataque y entra Meneses y en el medio campo Isella será reemplazado por el juvenil Faldiez. El resto no sufrirá variaciones.

AUDAX SIN CAMBIOS. Los itálicos no anuncian cambios. Salvador Biondi que no había tenido suerte en las primeras fechas ya ha conseguido formar un equipo más o menos estable e incluso probar jugadores como es el caso de Salas que sigue en el ataque junto con Villanueva. Católica su puntero con 18 puntos, Audax sólo con 10 puntos.

LA "U". En la "U" hubo preocupación en la semana por este partido frente a Colo Colo. Para Ulises Ramos es un partido especial "ganar a Colo Colo nos serviría para llegar al partido final del metro ante Unión con la moral alta y dispuestos a recuperar terreno en el certamen Nacional".

Y para Pancho Hormazábal, el match también tiene una significación especial. "La "U" es un gran equipo y está ubicado en el tercer lugar igual que nosotros, pero más que los puntos para la bonificación está la tradición que tiene este partido y que resulta un verdadero clásico del fútbol chileno con todos sus agregados".

Esa es la opinión de los técnicos. En el cuadro azul vuelven Marcos y Spedaletti en el ataque, el resto sigue igual.

En cambio en Colo Colo hay problemas mayúsculos con enfermedades y lesiones. No se

sabe quién jugará; se anticipa que estarán otra vez Pinz Leonel y Hermosilla oero del resto

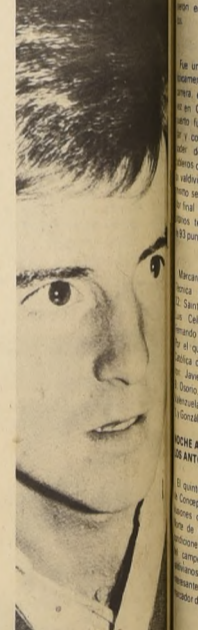
yo y como en el cuento de Fernández, nunca más se supo.



Guillermo Yávar: Talento y habilidad en medio campo.



HUGO BERLY: Dura tarea para detener el rápido ataque de la UCE.



FERNANDO CARRILLO: Pieza importante en el engranaje de Católica.

Juegan en el paradero 30: "Hugo Gálvez" y "Santa Cristina"

Difícil compromiso tiene para hoy el club deportivo "Hugo Gálvez", de San Bernardo.

En efecto con sus tres divisiones adultas se mide con el club

deportivo "Santa Cristina", en la cancha que estos poseen en el paradero 30 de la Gran Avenida.

La confrontación deportiva empezará a las 14 horas con la actuación de los terceros equipos, quienes por encargo del Director de Prensa Marcial Poblete, deben estar en la cancha a la hora indicada.

El compromiso de hoy servirá además, para ponerse en forma para el clásico del próximo domingo con el "Pedro Aguirre Cerda".

Mientras tanto, "Hugo Gálvez" sigue trabajando para inaugurar su cancha propia. Con madera obsequiada por el señor Hugo Gálvez se está poniendo fin al trabajo de los camarines. La inauguración de la cancha está anunciada para dentro de poco.

Regional de Fútbol: Bata, líder absoluto, juega con Mademsa

Desde las 15.30 horas se dará comienzo en canchas de la capital y localidades cercanas a la décima fecha del Torneo Regional de Fútbol de la Zona Central correspondiente a la primera y segunda división.

Esta fecha debió jugarse el 21 de junio, pero fue postergada por el término del campeonato mundial. Con ellas se cierra la primera rueda.

PRIMERA DIVISION

En Maipú: Insa (10) con Aviación (6).

En Buin: Lautaro (11) con Tricolor Municipal (15). En Santa Inés: Mademsa (9) con Bata (19). En Ñuñoa: Arrieta Guindos (16) con Municipal (12). En Las Vízcachas: Fatucén (12) con Andarivel (10). En Los Cerrillos: LAN Chile (14) con General Velásquez (16).

El partido de Gasco con Ignacio Serrano correspondiente a la fecha se jugará el próximo domingo, junto con los encuentros pendientes de Andarivel - LAN Chile y Municipal con Fatucén.

SEGUNDA DIVISION

En Melipilla: Sonca (17) con Defensor (10). En Santa Inés: Inam (11) con Chippodal (19). En Llay Llay: Comercio (11) con Patricio Lynch (11). En Calera de Tango: San Juan (12) con Huracán (10). En Polpaico: Unión Cepel (6) con Fundación Chagres (6). En Peumo: Unión Velasco (10) con Mallico (12). El match de Defensor y Bata pendiente de la primera rueda se jugará el domingo 26.

Gran doble en Rancagua: O'Higgins-U. Española y Magallanes-Palestino

En Rancagua podría caer esta tarde Unión Española, líder del torneo Metropolitano.

En efecto, su compromiso frente al dueño de casa se presenta bastante difícil toda vez que O'Higgins viene de cumplir una excelente actuación frente a Colo Colo en Santiago.

En el cuadro celeste de Rancagua se anuncia la inclusión de su zaguero central César Valdivia, totalmente recuperado de su lesión. De la misma manera el entrenador Bedoya cree contar con Freddy León que se encuentra bien.

Por su parte, los rojos de Santa Laura presentarán el mismo equipo de la semana pasada.

El match entre Unión Española (20 puntos) y O'Higgins (10 puntos) será el partido estelar de la tarde rancaguina.

PRELIMINAR

A las 13.30 horas comenzará el primer partido de la reunión doble. Los encargados de abrir fuego serán Palestino (7 puntos) y Magallanes (5 puntos).

Los tricolores anuncian a Villagarcía, probablemente Gallardo y Herrera por Ramírez.

En la academia no hay cambios, pero a última hora Estay decidirá si Leiva o Martinovic serán de la partida. Los antecedentes para este encuentro dicen que en la primera rueda Magallanes cayó batido por Palestino claramente por 3 a 1. De manera que esta tarde con las precauciones necesarias, los albicelestes pueden tomarse desquite de lo que aconteció en aquella oportunidad.

En resumen, Rancagua vivirá esta tarde una excelente jornada futbolística. La presencia del puntero y la actuación del dueño de casa son motivos más que suficientes como para causar expectativa hoy en la ciudad heroica.



Gonzalo en el equipo de U. Española.



Malcom, nuevamente frente al tablero. Buena figura el panameño en este Universitario de Búsqueda.

Búsqueda Universitario:

Noche amarga para los antofagastinos

En la cuarta jornada del Campeonato Nacional Universitario de Búsqueda Masculino, la Universidad de Concepción proporcionó una noche amarga a los asistentes que se dieron cita al Estadio Sokol de Antofagasta al derrotar a los panameños por el marcador de 79 puntos a 68.

VALDIVIANA: MALCOM FIRME AL TITULO

La excelente puntería mostrada por los jugadores de la Universidad de Concepción en los primeros minutos del partido, resultó factor determinante en el marcador final en el tablero, ya que en este momento los estudiantes técnicos antofagastinos lanzaron al aro con un 80% de promedio de conversión. Con esto se estableció la diferencia entre ambos equipos a muy temprana hora; los valdivinos se pusieron en ventaja de 18 puntos.

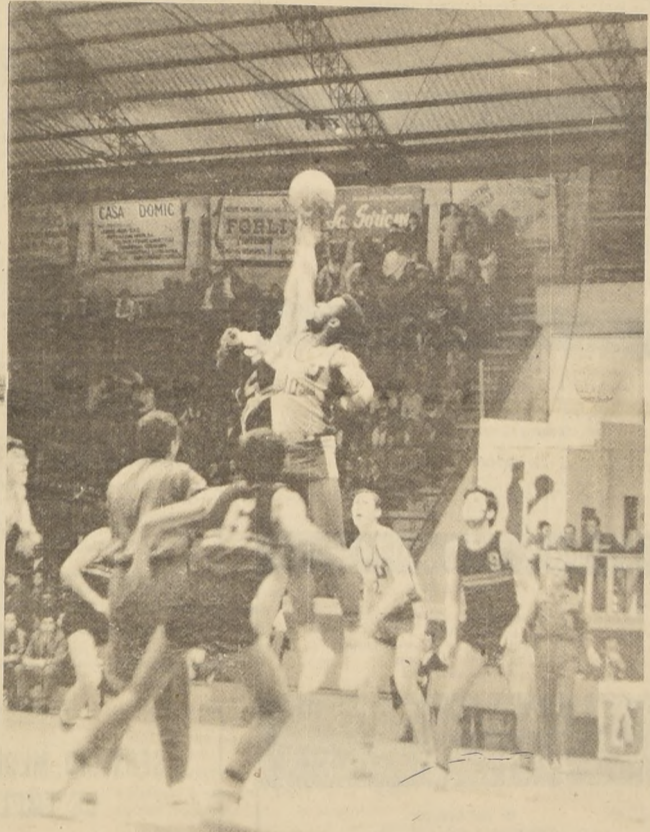
Fue un partido de básquetbol bastante porteño, sobre la cancha, en el cual por primera vez en Chile los jugadores del equipo de Concepción se mostraron superiores en el juego. Además, unido al poder de rebote en ambos equipos que demostró el quinteto valdivino. Y a raíz de esto el partido se debe al amplio marcador final favorable a los universitarios técnicos, por la cuenta de 79 puntos a 68.

Marcaron por la Universidad de Valdivia: Depass, 22; Sant-Omes 27; Bahre 4; Cals 10; Pooley 16; Unda 13. Quinteto de Universidad de Concepción: Valparaiso lo hicieron Javier Verdejo, 15; Hays, 10; Osorio 3; José Verdejo 25; Martínez 8; Parra 4; Vega, 4; González 4.

NOCHE AMARGA PARA LOS ANTOFAGASTINOS

El quinteto de la Universidad de Concepción terminó con las acciones de la Universidad del Norte de Antofagasta al derrotar a los panameños por el marcador de 79 puntos a 68.

El público asistente al Estadio Sokol de Antofagasta se dio cita a la noche amarga que se produjo cuando los panameños se desmoronaron en un partido que terminó con una ventaja de 11 puntos a favor de los universitarios técnicos. Los panameños no pensaron en ningún momento en una derrota de su equipo. Pero para desgracia de los panameños, realizaron una buena presentación y jugaron al cuadro dueño de casa.



Calixto Malcom, de la U. de Concepción, llega primero que Gustavo Jara a la disputa del balón.



Bastante reñidos han resultado los partidos en el Estadio Sokol de Antofagasta.

Esta tarde en Vizcachas:

Luis Gimeno, favorito en las 100 millas T.C.

Considerando que los organizadores han dispuesto una movilización gratuita hasta el recinto del estadio, seguramente que serán miles de personas las que asistirán al sensacional duelo que habrán de librar en las 100 millas T.C. los ases chilenos Luis Gimeno, Boris Garafulic, Mario Querolo, Alfredo Rebolar, Eduardo Kovacs, Claudio Ibarra, por nombrar solamente a los que en el papel aparecen con la mejor chance, con el campeón argentino de Sport Prototipos, Jorge Cupeiro, cuya nominación constituye por sí sola atracción de la tarde y sus compatriotas Carmelo Galbato, ya vastamente conocido de nuestra afición y Angel Rienzi, que debuta en Las Vizcachas. En cuanto a los argentinos, estaría sin confirmar la participación del mendocino San Martino, que se hallaba detenido en la cordillera por el mal tiempo. 100 MILLAS T.C.

Las 100 millas T.C. se disputarán en dos mangas de 50 millas cada una, lo que corresponde a 27 vueltas al circuito por manga. Sin duda que una carrera de esta envergadura -pocas veces se disputó una más larga- crea una incógnita en cuanto a los resultados, no obstante que los antecedentes de cada piloto permiten formular algunas previsiones en las preferencias del público y en los pronósticos.

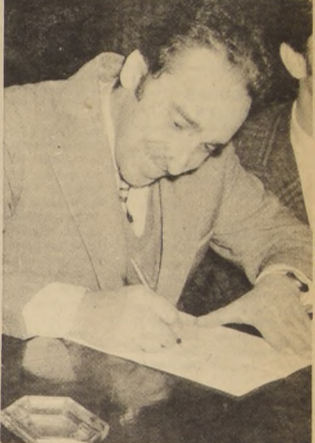
Es evidente que Luis Gimeno, el flamante y espectacular vencedor de la última fecha aparece con las mejores posibilidades. Su Chevrolet Z-28 es, a no dudarlo, el auto más veloz de nuestro medio y, de no ocurrir nada anormal -todos piensan que Luis Gimeno va dejando atrás aquella etapa de piloto agresivo con cierta irreflexividad en el manejo- debe ser el vencedor lógico de la jornada. Sin embargo, es una incógnita absoluta lo que pueda rendir la Liebre del campeón argentino Jorge Cupeiro, quien vino a Santiago conociendo perfectamente lo que se está comiendo por estos laos.

Para el afamado crack visitante una derrota es mucho más trascendente que un triunfo, en cuanto a su prestigio personal; después de todo, es el campeón argentino de sport prototipos. Por lo tanto, nadie pondrá en duda que si se animó a viajar -es la razón por la que no se desistió de venir- su auto está en condiciones de cumplir una actuación a nivel de su prestigio. Boris Garafulic se presentará con su auto mejorado en cuanto a carrocería. Varios centímetros más bajo, el motor más atrás y

Jorge Cupeiro, Carmelo Galbato y Angel Rienzi defenderán las posibilidades argentinas. Boris Garafulic correrá en un coche mejorado en carrocería.



Boris Garafulic: con un coche arreglado en la carrocería correrá esta tarde en Vizcachas.



A una hora de su arribo a nuestro país, el volante argentino Jorge Cupeiro, firmó los registros de la Asociación de Volantes de Chile. En una sencilla ceremonia, Hernán Martínez, presidente de dicha asociación confirió la calidad de socio de ella al destacado corredor trasandino, quien actuará hoy en Vizcachas en representación de la Asociación de Volantes.

nuevas suspensiones, pretenden proporcionar la necesaria estabilidad que responda a la mayor velocidad que le otorga el motor Boss. Se cree que el campeón chileno estará en situación de discutir a Luis Gimeno la primacía de Vizcachas.

Es lógico pensar que en estos tres hombres estará circunscrito el principal duelo, sin descartar el aporte que harán hombres como Carmelo Galbato, Rebolar, Querolo, Ibarra, Kovacs, etc. Será un duelo memorable que la afición tuercera recordará por mucho tiempo.

100 MILLAS ANEXO "J" Por su parte, todos los coches que participan habitualmente en las series del Anexo "J", Grupo 2 se unirán esta vez para integrar un solo grupo que también estará

lanzado en un duelo de 100 millas. No es fácil hacer pronósticos en este caso, dada la calidad de los participantes y de las marcas que se reunirán. Como sea, la atención del público estará captada por el duelo que librarán los discutidos Fiat Abarth con los Cooper, siendo esta la primera oportunidad en que se pondrán frente a frente.

El equipo British Leyland, estará completo esta tarde en Vizcachas y será la oportunidad de mostrar toda su capacidad, exigidos como estarán al máximo.

Además, los niños de hasta 12 años, entrarán gratis al autódromo, como así mismo los automovilistas que no pagaran el derecho a peaje para ingresar al recinto.

Básquetbol femenino:

Santiago inicia su Campeonato Oficial

En seis canchas de la capital se cumple esta tarde la primera fecha del Campeonato Oficial de Básquetbol de la Asociación Femenina de Santiago. El programa consulta encuentros para quintetos juveniles y de primera.

PROGRAMA Gimnasio Sabino Aguad (Nataliel).

15:45 horas Juvenil Colo Colo con Iberia, turno, Magallanes. 16:45 horas Juvenil Magallanes con Bata, turno, Colo Colo. 17:45 horas Primer, Colo Colo con Iberia, turno, Bata. 18:45 horas Primer, Magallanes con Bata, turno, Iberia.

GIMNASIO MEXICO 15:45 horas Juvenil Cultura Física con Carlos Dittborn, turno, México. 16:45 horas Juvenil México con Chile Brasil, turno, C. Dittborn. 17:45 horas Primer, C. Física con C. Dittborn, turno, Chile Brasil. 18:45 horas Primer, México, con Chile Brasil, turno, C. Física.

GIMNASIO MADECO 16:45 horas Juvenil Madeco

Por título mundial: NÓ a la pelea Numata-Rojas

MÁNILA (UPI) — El Consejo Mundial de Boxeo (CMB) desaprobo el anunciado plan del pugilista filipino, campeón mundial liviano junior, de defender su corona frente a Raúl Rojas, de Estados Unidos, el 21 de Septiembre. El presidente del CMB, Justiniano Montano, dictaminó en su lugar, que el campeón japonés se enfrente al aspirante Máximo René Barrientos, de Filipinas, a quien Numata despojó de la corona en abril último. Si Numata sigue adelante con los anunciados planes de enfrentarse a Rojas en pelea por el título —agregó Montano—, arriesgará medidas del CMB, ciertamente yo no puedo aprobar ese match.

con Juan Yarur, turno, Madeco. 17:45 horas Primer, Madeco con Juan Yarur, turno, Juan Yarur.

GIMNASIO FERROVIARIOS 16:15 horas Juvenil Ferroviarios con Madema, turno, Ferroviarios. 17:15 horas Primer, Ferroviarios con Madema, turno, Madema.

CANCHA READI 16:45 horas Juvenil Atlas Readi con Hipódromo Chile, turno, Atlas Readi. 17:15 horas Primer, Atlas Readi con Hipódromo Chile, turno, H. Chile.

CANCHA CABRERA GANA 16:15 horas Juvenil, Cabrera

Gana con Insa, turno, Cabrera Gana. 17:15 horas Primer, Cabrera Gana con Insa, turno, Insa.

PARTICIPANTES Los clubes que compiten en los torneos oficiales, en sus series de honor y ascenso, son los siguientes:

HONOR Madema, Ferroviarios, Hipódromo Chile, Atlas Readi, Thomas Bata, Magallanes, Madeco y Juan Yarur.

ASCENSO Chile Brasil, México, Colo Colo, Iberia, Cultura Física, Carlos Dittborn, Cabrera Gana, Insa y José Toribio Medina.



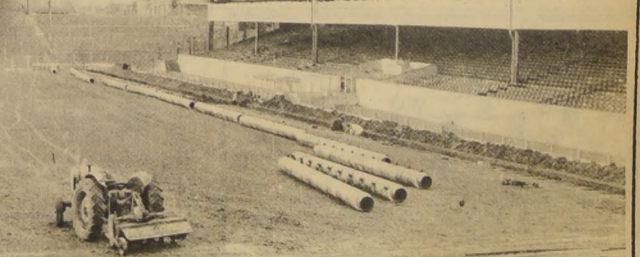
Paloma San Antonio seleccionada nacional para el S. A. y estrella de Atlas Readi.

En Inglaterra: Canchas de fútbol con calefacción

LONDRES (BIS) — Un método de calefacción subterránea recientemente notificado en Inglaterra podría evitar la cancelación de acontecimientos deportivos en invierno y proporcionar más comodidad a los espectadores. Consiste en hacer circular aire caliente por una red de tubos bajo tierra, y se dice que esto, además de ser una protección contra el hielo, haría más resistente el césped y lo mantendría más verde.

El sistema desarrollado por la Land and Water Management Ltd. implica colocar tubos de plástico en una capa de mezcla liviana, que se cu-

brie luego con terrón encespedado o con tierra adecuada para sembrarla de grama. Cuando se aplica la corriente de aire, el calor es difundido a través de la mezcla del campo para preservarlo del hielo y la nieve. Como sería innecesario tener en marcha el sistema durante los juegos, la unidad de aire caliente se podría usar para calentar los asientos de los espectadores, por medio de tuberías bajo ellos. La firma dice que este sistema da más pareja distribución de calor en una gran área que la calefacción eléctrica subterránea.



Arsenal, de Londres, instala su nuevo sistema de calefacción, en su campo de juego.

1 BICICLETA

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de repartos, bicicletas chicos y grandes, repuestos importados grandes facilidades. Liquidación total, traiga dinero San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26. D. Importadora Cycles, Victoria reparaciones.

BICICLETAS. Tipo mini familiar, adaptable para todo, a precio de fábrica. Armadura Internacional. Exposición 348.

6 JUDICIALES LEGALES

HABIENDOSE extraviado cheque N° 2949100 Banco del Estado, queda nulo por aviso correspondiente. A-20-6

SINDICATO Prof. de EE PP del Banco de Chile, Prov. de Santiago, ante la presencia de los inspectores del Trabajo Sr. Carlos Fuenzalida y Sra. Alicia Marful, S. renovó su Directiva para el periodo 1970 - 1971, siendo designado Presidente, Julio Lasagna Ruz, Secretario, Armando Enriquez Rondizzoni, Tesorero, José L. Rodríguez Unzueta, Directores, Ricardo Reyes Holmer, Victor Saavedra Galdames. Se hace la presente publicación de acuerdo a lo dispuesto en el Código del Trabajo. El Secretario. A-20-6

SE ordena no pagar cheque extraviado N° 1183435 Banco del Estado Sucursal Huérfanos. A-20-6

7 REMATES

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorros Banco del Estado N° 13 808 de Lorely Friedman Volovsky queda nula por aviso. A-20-6

EXTRAVIANDOSE cheques S. A. 1650722 Banco Crédito Inversiones queda nulo. A-20-6

HABIENDOSE extraviado cheque N° 30025 Banco de Crédito queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A-20-6

SE DESEA saber de las siguientes personas o de sus parientes que compraron sitios en San Sebastián a don Alfredo Matte Basadre, el año 1926 Doña Luisa Aguirre vda de León, que compró el sitio 4 de la manzana 44, el 22 de Febrero de 1927; vicia cuando compró en Irarrázaval 3164 Doña Zoila Garay vda de Romero, que compró el sitio 7 de la manzana 42 el 11 de Diciembre cuando compró vicia en Avenida Italia 1530, Don César Serra Ramengki, que compró el sitio 10 de la manzana 13 el 7 de Octubre cuando compró vicia calle Salas 9 170. Don Julio Schwartz, que compró el sitio 15 de la manzana 62, el 23 de Octubre; cuando compró vicia en Cruchaga Montt 380. A-19-20-21-6

HABIENDOSE extraviado tarjeta de identificación Fach a nombre de Cabo 2do Luis Sergio Sánchez de la Guardia queda nula. Su uso por personas indebidas es penado por la ley. Puede devolverse a carabineros o investigaciones o cualquier departamento de la Fach. A-20-6

8 CITACIONES

CITACION. La Cooperativa de Ahorro y Crédito "Villa Salvador Ltda", en formación, cita a sus socios a Sesión Constitutiva para el día 26 de Julio de 1970 en el local de Vía 8 N° 1175 de la Villa Salvador Cruz Gana, a las 15.00 horas en primera citación y a las 15.30 en segunda. Comité Organizador. A-21-8

CITACION. La Cooperativa de Tejidos y Costuras "Nieves" (en formación), cita a sus socios a Junta General Constitutiva para el día 23 de Julio de 1970 en el local del Centro Metalúrgico Alameda 1801, a las 15 hrs. y 15.45 en primera y segunda citación respectivamente. Tabla Acuerdo. Sobre constitución legal Cooperativa. Aprobación del estatuto. Elección de Consejo de Administración. Junta Vigilancia. Comité Educativo, miembros titulares y suplentes. Gerente y Designación de la persona que tramite existencia legal de la cooperativa. El Comité Organizador. A-19-8

MAÑANA sábado 18 de Julio de 1970 a las 3.30 de la tarde efectuaré remate de menaje de casa en calle Hernando de Aguirre 1809, por orden del señor Lorenzo Berardit Valcazche, hay cuadros adornos porcelanas alfombras y menaje de casa en general y por orden de los siguientes comitentes: A. Orpinas L. Schumaker, G. Bustamante, E. Henríquez, J. Carvallo, R. Mondalgal, L. Latorre, F. Leal, L. Meléndez, M. Silva, E. Riquelme, A. Jiménez, J. Jiménez, R. Yáñez, J. Gamonal, L. Quinteros, J. Johnson, Fadeco, Siam, M. Maturana, amplios detalles de las especies a subastar, en el aviso del diario El Mercurio en páginas especiales de remates a la vista Nicanor Marticorena, martillero público. A-17-18-7

9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS, compren sus argollas, en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin Nueva York 66. A-19-10

VENDO Comedor normando completo 6 sillas en E° 1.000, tratar en Villa Portales Plaza Los Naranjos, Casa 24, de 11 hrs. a 6 de la tarde. Cortinas metálicas "Facormet" Atención domicilio y provincias. Franklin 1379-A. Fono 51096 Casilla 7132. Santiago. A-21-10

Máquinas de Escribir

REPARACIONES Máquinas de Escribir. Sumadoras. Calculadoras, compra y ventas, créditos, Amunátegui 431, Fono 89927. C-7-10.

Vendo de ocasión 2 marquesas CIC con somier reforzado, plaza y media, E° 250 c/u. 1 estante cama E° 190, veladores de madera E° 70 c/u y otros muebles usados. Gaspar de las Casas 6846. Est. Italiano, entrar seis cuadras por Nta. Sra. del Rosario. A-29-10

COMPRO vitrinas para comedor, roperos normandos, estantes para libros, objetos artísticos, bibliotecas, floreros, jarrones, jardineras, menaje. San Ignacio 828. Teléfono 60641. A-29-10

COOPERATIVA de Viviendas "Di-ragua Ltda", Blo Blo N° 1070. Cita a Ud a la primera Junta Ordinaria para el día Martes 21 del Pte a las 16.30 horas. Tabla 1. Nombrar comisión que representará a los socios en compra de terrenos. 2°. Fijar cuota para el año 1970. 3°. Varios. Su asistencia es obligatoria, puntos a tratar son de vital importancia para el futuro porvenir de la Cooperativa. La Directiva. A-20-6

CITACION. La Cooperativa de Tejidos y Costuras "Nieves" (en formación), cita a sus socios a Junta General Constitutiva para el día 23 de Julio de 1970 en el local del Centro Metalúrgico Alameda 1801, a las 15 hrs. y 15.45 en primera y segunda citación respectivamente. Tabla Acuerdo. Sobre constitución legal Cooperativa. Aprobación del estatuto. Elección de Consejo de Administración. Junta Vigilancia. Comité Educativo, miembros titulares y suplentes. Gerente y Designación de la persona que tramite existencia legal de la cooperativa. El Comité Organizador. A-19-8

EL Sindicato Prof. de EE PP del Banco de Chile, Prov. de Santiago, cita a asamblea general a todos sus socios para el día 20 de Julio de 1970 a las 16.30 hrs. en primera citación, Mone-1958 El Secretario. A-18-8

10 CITACIONES

CITACION. La Cooperativa de Ahorro y Crédito "Villa Salvador Ltda", en formación, cita a sus socios a Sesión Constitutiva para el día 26 de Julio de 1970 en el local de Vía 8 N° 1175 de la Villa Salvador Cruz Gana, a las 15.00 horas en primera citación y a las 15.30 en segunda. Comité Organizador. A-21-8

SIND. Prof. EE PP Enati cita a elección complementaria para el día jueves 23 del pte, a las 17.30, en Borja 1055, Stgo. Secretario. A-19-8

Guía Profesional ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO Especialmente asuntos matrimonios. Posesiones efectivas. Particiones Alimentos. Rectificaciones nombres. Cheques. Testamentos. Exhortos. Tramitaciones urgentes. Moneda N° 1137 Of 78. Teléfono 80813.

DENTISTAS CLINICA DENTAL EDWARD Profesionales. Soldaduras. Reparaciones inmediatas. Compania N° 1048 3er. piso. Dpto. A. Edificio Teatro Real.

RESTAURACIONES URGENTES Placas. Puentes. Reparaciones. Clinica Dental Central. Compania 1068 Of 1102. Fono 85702.

MEDICOS DR JOSE FROMOVICH ESPECIALISTA EN VEJEZ Avenida Bulnes 377. Departamento 605. Fono 67176.

DR HERNAN DEL PINO Enfermedades de niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 hrs. Mac Iver 142 2° piso. Oficina 204. Fono 393601. Pedir hora Lunes, Miércoles y Viernes. Domicilio Fono 496745.

DR NORBERTO SAINZ RECIO Medicina Interna. Higado. Rinon. Estomago. Obesidad. San Antonio 427 Of 715. Hora de atención de 5 a 7. Telefono 35361.

DR SERGIO VUENTES GARCIA Cirujia General. Vias biliares y Pancreas. Matías y Vienes 5 a 7 m. Avda. Bulnes 80 Dpto. 108 10 piso. Fono 716973.

OPTICAS OPTICA SERRA General Bari 174 - 251519. Despacho recetas anteojos. Precios razonables.

OPTICA SANTIAGUA San Antonio 194. Moneda 818. Despacho exacto de recetas. Bifocales. Compuestas. Atención tap. las provincias.

OCULISTAS DR WALDO INOSTROZA C. Enfermedades de la vista. Ahumada 11 Depto. 405. Fono 60828. Consultas de 12.30 a 13.30 y de 17 a 19.30 hrs.

DOCTORA TOBAR Moneda 1040. Oficina 1204. Telefono: 64837. Consulta 18 a 19.30. Horas: Sábado de 12 a 13.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE Edificio Waldorf, Ahumada 131 Depto. 916. Fono 60828. Atiende prescripciones medicas en via uniaxial. Curaciones. Inyecciones. Atención domiciliar.

LABORATORIO CLINICO Dr. SOTOTELLO. Analisis Transfusiones. San Isidro 91. Fonos 36338 - 394871.

TAXIMETROS Entrega Inmediata

Estamos en condiciones de instalar en forma inmediata, a través de todo el país, los taxímetros que se requieran de nuestras acreditadas marcas: • CASTAX E° 1.250 • ALCON E° 2.195 • NOVEL E° 2.195 • SUPER CASTAX E° 1.395 E. CASTRO DONOSO bandera 627 Casilla 2642 - Dirección Telefónica CASTROD

ACERO INOXIDABLE En Planchas AISI 430 - 304 - 316 - 316 L Espesores de 0,5 hasta 15 mm. Llegadas en vapor "WONORATO" E. CASTRO DONOSO Bandera 627

BANCO DE CHILE Ponemos en conocimiento de los señores accionistas, que el Directorio ha acordado refundir los títulos de acciones del Banco que posea cada accionista al 6 de Julio en curso, fecha de cierre de nuestro Registro de Transferencias, mediante un canje, en el cual se entregará un nuevo título por igual cantidad de acciones que las que aparecen inscritas en esa fecha a nombre de cada uno de ellos. Oportunamente se anunciará el canje y la entrega de los nuevos títulos. Santiago, Julio de 1970.

CALIDAD Y PRECISION CITIZEN Tokyo, Japan Relojería GABOR ESTADO 48 CREDITO

EAPS EMPRESA DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO PROPUESTA PUBLICA DE IMPORTACION LICITACIONES PUBLICAS INTERNACIONALES La Empresa de Agua Potable de Santiago solicita propuesta pública para la Adquisición por importación de aproximadamente 30.000 metros de cañerías de fierro fundido ductil de 100-150-200- y 500 milímetros de diámetro y 800 medidores de agua potable de 40 a 150 milímetros de diámetro. Por ser esta adquisición financiada por el Banco Interamericano de Desarrollo sólo podrán participar fábricas ubi-

MUEBLERIA SALVADOR MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO E°100 ENTREGAMOS Muebles - Comedor Dormitorio y Living. Gran surtido muebles Bombé, estanterías y muebles sencillos. REFRIGERADORES. Cocinas a Gas Licuado. LAVADORAS FENSA. SALVADOR SANFUENTES. N° 2879, A UNA CUADRA DE ESTACION CENTRAL

ESTUDIE E°50 CON SOLO por mes Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos. Aprovechando sus momentos libres, usted podrá estudiar cómodamente en su casa, hasta recibir SU DIPLOMA.

REPUBLICA DE CHILE SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES Amunátegui 58 Casilla 127-D Santiago ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES Se ha recibido en esta Superintendencia, una solicitud presentada por el señor Manuel Plaza González, en representación de la sociedad en formación "SOCIEDAD RADIODIFUSORA ARAUCO LIMITADA", en la que pide concesión de radiodifusión de Ondas Larga para Lebu con 1.000 watts de potencia útil en antena. La publicación se hace en conformidad al artículo N° 52 D. F. L. N° 4, de 1969. Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar. EL SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES

ESCUELAS LATINOAMERICANAS ESTADO 337 - 5° piso - Of. 519 CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO ENVIEME GRATIS EL FOLLETO NOMBRE DOMICILIO CURSO QUE LE INTERESA REMITA EL CUPON HOY MISMO

TURNO FARMACIAS SEMANA COMPROMIDA ENTRE EL 11 AL 18 DE JULIO DE 1970 PRIMER SECTOR: MAPOCHO AVDA. BDO. O'HIGGINS TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA FARRU, Alameda esq. Estado. BRAND, Portal Bulnes N° 445. SANTO DOMINGO, San Antonio N° 229. KLEIN, Ahumada N° 210. CANON, Bandera N° 719. SEGUNDO SECTOR: TEATINOS - CATEDRAL - BALMAEDA OCC. - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO MATUCANA, Matucana N° 830. VALDIVIA, Catedral N° 1990. SAN PABLO, San Pablo N° 1796. ROXANA, San Pablo N° 2898. LO PRADO, San Pablo N° 6303. JACOBSEN, Mapocho N° 5704. MARAMBIO, J. J. Perez N° 4587. LO ESPINOZA, Lo Espinoza N° 2854. WINTER, Serrano N° 1336 Barrancas. TERCER SECTOR: AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE Poblacion Los Nogales ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO INDIO N° 3, Matucana N° 2-E. 5 DE ABRIL, Bernal del Mercado N° 301. REPUBLICA, Alameda N° 2298. RONDIZONI, Rondonos N° 2398. IMPERIAL, Bascañan N° 699. CARRERA, Los Pingüinos N° 4294. O'HIGGINS, Ramón Freire N° 2969 Maipú. CUARTO SECTOR: AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO AVDA. BUSTAMANTE VICUNA MACKENNA, Vicuña Mackenna N° 521. SAN DIEGO, San Diego N° 853. RENCORET, Avda. Matta N° 350. AMERICA, Arturo Prat N° 1401. LA NACIONAL, Portugal N° 1399. SAN GILROZ, Franklin N° 1538. GIBOZ, Franklin 1538. CONDON, San Diego N° 19. QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO LAS CONDES - BILBAO BRISTOL, Avda. Providencia N° 1364. KENT, Vitacura N° 2829. CHEUL, Avda. Providencia N° 2699. EL TRANQUE, Isabel la Católica N° 6072. TAMAYA, Vitacura N° 7584. EL ALBA, Apoquindo N° 8486. SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE MACUL - LA REINA CARRILLO, Irarrazaval, N° 1280. SAN JORGE, Pedro de Valdivia N° 2883. SANTA JULIA, Yrarrázaval N° 3800. LORELEY, Esch Oriente, Los Leones N° 2006. STRUBE, Pucara N° 4201. (Central de Macul) NIDO, J. P. Alessandrini N° 3120. LOS ESPINOS, P. de Valdivia N° 5814. VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9000. SEPTIMO SECTOR: VICUNA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA SAN LAZARO, Caupepin N° 2625. OCHAGAVIA, Monja Alferrez N° 4797. GRAN AVENIDA, Gran Avenida N° 5693. UNDA, Gran Avenida N° 9017. SPLENDID, Avda. La Farsa N° 4760. ARELLANO, El Carro N° 835. DON BOSCO, Covarrubias N° 9483. NUEVA ECUDA, Avda. Ecuador N° 899. Pobl. San Ramón, NUEVA ECUDA, Santa Rosa N° 3465. JOAO GOULART, Avda. Central N° 0483. EL PINAR, Avda. Lo Espejo N° 979. LA LINEA, Fernandez Albano N° 02880. JOSE MARIA CARO, Avenida Central N° 7597 A. KEVIA, Avenida Central N° 6553. OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - RENCA - AVDA. FERMIN VIVACETA AVDA. EINDEPENDENCIA - AVDA. EL SALTO - AVDA. RECOLETA CITY, Independencia N° 572. COLON, Vivaceta N° 700. UNIVERSITARIA, Salomón, Sack N° 593. LA POPULAR, Vivaceta N° 1811. OHERENS, Independencia N° 3527. BREMEN, J. M. Caro N° 1472. PIO NONO, Pio Nono N° 201. CENTENARIO, Avda. Recoleta N° 2298. VALDIVIESO, Avda. Valdivieso N° 0124.

REPUBLICA DE CHILE SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES Amunátegui 58 Casilla 127-D Santiago ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES Se ha recibido en esta Superintendencia, una solicitud presentada por el señor Manuel Plaza González, en representación de la sociedad en formación "SOCIEDAD RADIODIFUSORA ARAUCO LIMITADA", en la que pide concesión de radiodifusión de Ondas Larga para Lebu con 1.000 watts de potencia útil en antena. La publicación se hace en conformidad al artículo N° 52 D. F. L. N° 4, de 1969. Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar. EL SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS Secretaría General

PAGO SUBSIDIOS LEY N° 16.781 DE MEDICINA CURATIVA Se comunica a los imponentes que deben percibir subsidios por enfermedad, derivados de la aplicación del artículo 17° de la Ley N° 16.781 de Medicina Curativa para Empleados, residentes en Santiago, que a contar del 15 de junio dicho beneficio está siendo pagado en efectivo en la Tesorería General del Servicio Médico Nacional de Empleados, Bandera N° 72, 4° piso, de esta ciudad. El horario de atención transcurre ininterrumpidamente de 9.30 a 17.30 horas, de lunes a viernes. Las consultas sobre las fechas de pago pueden efectuarse en la Oficina de Subsidios Curativos, ubicada en la dirección ya señalada y que trabaja con el mismo horario de la Tesorería General. VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

ESCUELAS LATINOAMERICANAS ESTADO 337 - 5° piso - Of. 519 CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO ENVIEME GRATIS EL FOLLETO NOMBRE DOMICILIO CURSO QUE LE INTERESA REMITA EL CUPON HOY MISMO

PERSPECTIVA INTERNACIONAL Por Alfonso Varela

Minicambios en la diplomacia inglesa

No es raro que el triunfo conservador en Inglaterra haya despertado grandes esperanzas en países como Francia, donde la "relación especial" de Londres con Washington era sentida como un obstáculo fundamental a todo acuerdo con Gran Bretaña. De ahí que incluso los círculos ubicados políticamente, denunciaran a la izquierda del laborista de Harold Wilson, no hayan querido disimular la satisfacción que produjo el resultado de las elecciones inglesas.

Es, sin embargo, difícil creer que haya cambios espectaculares en la política exterior inglesa. El hecho de que los laboristas hayan realizado un gobierno perfectamente conservador no es una garantía de que los conservadores van a hacer un gobierno laborista. Y precisamente ideas "conservadoras" como la de una integración de las fuerzas nucleares inglesa y francesa, con vistas al establecimiento de una capacidad nuclear europea independiente del control norteamericano, fueron en su tiempo un programa laborista, esgrimiendo en contra de la integración un programa anglosajón practicado por el gobierno conservador.

Una vez en el poder, los laboristas fueron empujados a una dependencia mayor respecto de los EE.UU., debido a la disminución de la capacidad económica inglesa para enfrentar tareas imperialistas cuyo costo ha alcanzado niveles exorbitantes. Los conservadores, es cierto, pueden reaccionar en contra de acuerdos de "integración" en los cuales son siempre los ingleses los que deben comprar material norteamericano y nunca los norteamericanos los que aceptan comprar material británico. Si los laboristas llegaron a aceptar compromisos mayores que los de gobiernos anteriores en cuanto a la producción y venta de armas para la defensa del Occidente, es posible que los conservadores, siguiendo la línea de cierto nacionalismo europeo de derecha, hayan decidido ampliar su mercado y encontrar una clientela que reemplace la norteamericana.

Un signo de esto es el fin del embarco de armas contra la Sudafrica y la hostilidad racista, países donde Francia hacia los negocios que Gran Bretaña —por un exceso de fidelidad a la política exterior norteamericana— había de hacer. Pero de ahí a pensar en una integración nuclear, anglo-francesa que escape a las líneas trazadas estrictamente en estas materias desde los EE.UU. hay una gran distancia. Y si algo se avanza en niveles intermedios, podría llegar a pensarse que es más bien Francia la que estrecha sus relaciones con sus aliados del Pacto Atlántico —aunque sin pensar en un regreso abierto a la OTAN propiamente tal— y en Inglaterra la que rompe su "relación especial" con los EE.UU. y su total integración al sistema defensivo dirigido por los norteamericanos.

La nueva orientación republicana, en cuanto a la necesidad de hacer cumplir un papel mayor a sus aliados, puede indicar que una futura evolución tenga ciertos aspectos "degaullistas", pero la Francia de Pompidou parece condenada a prestarle la retórica del general a una nueva concepción norteamericana, lo que se aleja bastante de la idea de una Europa independiente de todos superpoderes.

Por otra parte, los sectores de la izquierda democrática francesa que parecen esperanzados ante la apertura de una política inglesa más europea en la comunidad, sintieron crecer su enemistad por el General de Gaulle, y dismuyeron su simpatía por el Partido Comunista Francés, cuando Francia retiró sus tropas armadas de la OTAN. También es significativo que las esperanzas en torno a un mejoramiento de las relaciones anglo-franco-germanas vayan acompañadas de un gran optimismo ante la "política oriental" de la República Federal de Alemania, que se abre hacia el Este en un momento en que los socialistas alemanes han seguido líneas que son más gratas a los ojos de Washington que las esbozadas por el gobierno de la Gran Coalición.

Fronidzi fue golpeado en funerales de Aramburu

BUENOS AIRES 18 (DPA) Una multitud silenciosa de argentinos asistió hoy en Buenos Aires al entierro del asesinado ex Presidente argentino Teniente General Pedro Eugenio Aramburu. Durante toda la noche pasada y pese a la fuerte y continua lluvia, desfilaron decenas de miles de personas ante la capilla ardiente del Sagrado Corazón de Jesús ante el sarcófago, a fin de rendir los últimos honores al finado. Después de celebrar la misa corpore insepulto se formó la comitiva de entierro. El ataúd fue depositado sobre un arnés de artillería, detrás del cual marchaba la esposa de Aramburu, sin poder contener las lágrimas y apoyada a los amigos que la acompañaban.

En todas las calles que conducen al cementerio de "La Recoleta" se podía observar numeroso personal del cuerpo de seguridad. A continuación seguían miembros del gobierno argentino, personalidades nacionales y extranjeras, numerosos amigos políticos y personales así como el cuerpo "diplomático" y representantes de las autoridades civiles y eclesásticas. Un escuadrón de caballería de los "granaderos de San Martín" así como representantes de las tres armas acompañaban la comitiva. Todo transcurrió en el mayor silencio.



Aramburu

como al ex Presidente Fronidzi, que fue golpeado en la espalda. La policía detuvo a tres de los atacantes.

Siguen los comentarios y opiniones en torno al misterioso rapto, del que aún se ignoran las motivaciones, de donde parten las órdenes y otras tantas cosas.

El capitán de navío Aldo Molinari, amigo personal vocero del extinto teniente general, acusó al Gobierno de Onganía indirectamente y dijo que, contra todo lo que se habla de fuerzas foráneas, "la culpa la tienen elementos muy pero muy internos y nacionales, por ejemplo un Gobierno que aspiraba a quedarse 30 años en el poder".

Molinari insistió en la formación de un Comité Nacional investigador de los hechos, porque "no podemos darnos por satisfechos con la captura de gentes como Mazza y Maguid. Tenemos que llegar a la cabeza de la organización".

"Hay militares de alta graduación involucrados en el crimen de Aramburu", habría declarado al diario matutino "Crónica" el General Leguizamón Martínez. El mismo Presidente de la Nación le dio a entender cuando en su discurso de ayer señaló que la investigación se llevará hasta sus últimas consecuencias", agregó.

La tensión entre los amigos y correligionarios de Aramburu es tan grande que algunos agredieron de hecho al ex Jefe de Policía, a quien se achaca no haber hecho lo suficiente para aclarar el paradero del raptado, así

sin precisar la hora, contra concentraciones de guerrilleros palestinos, un vocero libanés habló de una incursión esta madrugada por parte de dos aviones que no causaron daños, en la zona de Houla.

En cuanto al frente jordano Tel Aviv informó hoy sobre un choque entre israelíes y guerrilleros cerca del puente sobre el Jordán anoche, con tres muertos entre los Fedayin, y de una incursión aérea esta mañana al este del río, durante media hora.

El portavoz israelí precisó, a propósito de la incursión contra Jordania que se trató de una reacción a un ataque lanzado la noche pasada desde el este del Jordán contra "Kibutz" israelíes.

Según Amán, la aviación israelí atacó vías de comunicación, con cohetes y fuego de ametralladora, centrándose en vehículos civiles. El avión abatido por los egipcios esta mañana es el quinto, según Tel Aviv, perdido por los israelíes desde las finales de junio en el Canal de Suez. También los anteriores fueron abatidos, mientras atacaban bases de cohetes "Sam".

Los estallidos redujeron a escombros todas las instalaciones militares cercanas al polvorín, lo que a su vez se encontraba ubicado en las cercanías de la base aérea de San Isidro.

Las explosiones prosiguen intermitentemente, aunque con menor intensidad que en la madrugada. Las llamas que todavía no han podido ser dominadas son visibles a kilómetros de distancia.

La población de un barrio periférico ubicado a dos kilómetros del polvorín tuvo que ser evacuada completamente por el ejército.

20 cancilleres de América Latina asistirán a la reunión de CECLA

BUENOS AIRES 18 (ANSA)— Esta capital será escenario a partir del lunes venidero de un importante evento internacional en el que se pasará revista a las relaciones económicas multilaterales entre América Latina y las comunidades europeas. En esta reunión, estarán presentes, además de Argentina, Barbados, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, Panamá, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, República Dominicana, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela, mientras que Guayana estará presente con un observador.

Aviación israelí atacó rampas de cohetes "Sam"

BEIRUT 18 (ANSA) Rampas de cohetes tierra-aire de la RAU en el Canal de Suez fueron centradas durante una serie masiva de incursiones efectuadas hoy por la aviación israelí, según informó un portavoz de Tel Aviv, mientras El Cairo desmintió que los "raids" hubiesen alcanzado los objetivos. Las mencionadas rampas de cohetes, los "Sam" de fabricación soviética, son desde hace tiempo el tema central de una polémica a escala mundial. Su instalación en la zona del canal, denunciada por los israelíes y los norteamericanos y que no fue desmentida por El Cairo, fue definida en efecto como una "escalada" en el conflicto árabe y propició un aligamiento al pedido insistente de Israel a Washington de nuevos suministros de aviones "Phantom". Según

Solución política y no militar quiere URSS en Medio Oriente

EL CAIRO 18 (ANSA) El resultado más importante de las conversaciones de Nasser en Moscú es la búsqueda de una solución política de la crisis de Medio Oriente que permanece como la condición fundamental para el apoyo soviético a la RAU. El hecho trasciende de todos los comentarios de la prensa de la RAU; el diario "Al Ahran" escribe que la asistencia militar soviética tiende a detener la agresión israelí contra los países árabes, teniendo en cuenta el hecho que Israel sería incapaz de proseguir su política agresiva si no recibiera constantemente ayuda de Estados Unidos.

Voló un polvorín en Santo Domingo

SANTO DOMINGO 18 (ANSA)— A combustión espontánea, producida por el calor, fue atribuida provisionalmente la pavorosa serie de explosiones ocurrida esta madrugada en el polvorín de la base de San Isidro, en esta capital.

CAJA DE PREVISION MARINA MERCANTE NACIONAL

SECCION TT. DE NAVES Y OO. MARITIMOS

PROPUESTA PUBLICA

SE LLAMA A PROPUESTA PUBLICA PARA LA ADQUISICION DE UN INMUEBLE EN LA CIUDAD DE PUERTO AYSEN DESTINADO AL FUNCIONAMIENTO DE LA SUCURSAL DE LA SECCION TRIPULANTES DE NAVES Y OO. MARITIMOS DE LA CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL, BAJO LAS SIGUIENTES BASES:

UBICACION: ZONA CENTRICA DE LA CIUDAD DISTRIBUCION: DEBE CONSTAR DE UN LOCAL A LA CALLE APTO PARA OFICINA CON ATENCION DE PUBLICO Y UNA VIVIENDA DE MINIMO DOS DORMITORIOS SUPERFICIE: APROXIMADAMENTE 140 M2 EN TOTAL TITULOS SANEADOS DEBE ADJUNTARSE CROQUIS DE UBICACION DENTRO DE LA CIUDAD Y PLANO O CROQUIS MEDIDO DEL TERRENO Y DE LA EDIFICACION. PLAZO DE PRESENTACION: 10 DIAS DESDE LA PRESENTE PUBLICACION. LA INSTITUCION SE RESERVARA EL DERECHO DE RECHAZAR TODAS LAS PROPUESTAS SIN EXPRESION DE CAUSA. LAS PROPUESTAS DEBEN SER ENVIADAS A VICEPRESIDENTE EJECUTIVO CASILLA 129 VALPARAISO; INDICANDO EN EL SOBRE PROPUESTA PUERTO AYSEN EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CAJA DE PREVISION DE LA DEFENSA NACIONAL

Se comunica a los señores imponentes, pensionados y montepios, que se encuentra abierta la recepción de solicitudes de Préstamos de Auxilio Habitacionales, destinados a la adquisición de viviendas, por intermedio de una Asociación de Ahorro y Préstamo.

1.- REQUISITOS: a) No haber adquirido viviendas por éste u otra Caja de Previsión, de la Corporación de la Vivienda, Caja de la Habitación, Corporación de Reconstrucción o Fundación de Viviendas de Emergencia, u obtenido mutuos Hipotecarios de dichas Instituciones, para la compra, edificación, o ampliación de viviendas o para enterar cuotas al contado o pagar saldos de precio de compras de viviendas. b) No haber obtenido Préstamo de Auxilio Habitacional en esta Caja. c) Renta familiar no inferior a E° 3.800, para los efectos del préstamo en la Asociación de Ahorro y Préstamo. d) Renta Líquida de pensión o montepío no inferior a E° 415.

2.- ANTECEDENTES QUE DEBEN ACOMPAÑARSE: a) Declaración Jurada ante Notario, que acredite las circuns-

tancias indicadas en la letra a), de número anterior. 3.- ESPECIFICACIONES DE LAS VIVIENDAS QUE SE OFRECEN: UBICACION: calle Ureta Cox, esquina Avenida Las Industrias, entre Santa Rosa y Vicuña Mackenna. PRECIO: E° 98.000, aproximadamente, y 60 m2 de edificación. CONSTAN DE: Living—Comedor; tres dormitorios; baño, cocina y lavadero. TERRENO APROXIMADO de 170 a 260 m2. 4.- DISPOSICIONES GENERALES: a) El plazo para presentar las solicitudes vence el 7 de Agosto/70. b) Los préstamos deben presentarse en los formularios que proporciona la Caja, con cuatro fiadores e Impuesto Fiscal de E° 0.96 c) Las solicitudes deben ser presentadas en la Institución, Subdepartamento Administrativo del Fondo de Auxilio Social (2° Piso).

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Balas de goma para los irlandeses

LONDRES 18 (ANSA)—El gobierno británico de Defensa ha autorizado las medidas de defensa para adoptar el doce de agosto próximo con motivo de la marcha de los aprendices irlandeses en Londres, y se espera que el gobierno de Irlanda tenga la intención de adoptar el año pasado la medida de la compra de balas de goma para el barrio católico de Londonderry, el de Bog

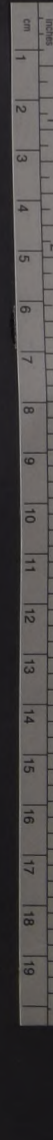
Reunido el Consejo de Seguridad por envío de armas a Sudafrica

NACIONES UNIDAS. (DPA)—El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas se reunió esta tarde en sesión de urgencia, convocada por 39 delegados, para debatir sobre el suministro de armas a Sudafrica. La reunión está presidida por el Embajador de Nicaragua en la ONU, Guillermo Sevilla-Sacasa. En el Escrito dirigido por los 39 delegados al Presidente del Consejo de Seguridad se recalca que han sido lesionadas las tres resoluciones del Consejo de Seguridad sobre el embargo total de suministros de armas a Sudafrica. A pesar de todo, prosigue la carta, diversos países han suministrado armas u otorgado capital, licencias y ayuda técnica para la fabricación de armas y vehículos en la República Sudafricana. Se indica también que la violación del embargo permitió al Gobierno Sudafricano a extender su política racista a Namibia, Rhodesia y a los terroristas ocupados por Portugal de Angola y Mazambique. La queja gravita en el peligro que entrañaría a la ONU y a los pueblos nuevas violaciones del embargo. Toman parte en los debates numerosos delegados consultivos con voto de los países africanos.

británicos respecto a la visita hecha ayer a Londres por el primer Ministro de Ulster, James Chichester Clark, se señala que se trató de una visita de consulta, la primera desde que fue elegido el gobierno conservador, y que se habló de la situación política general de la región y de las medidas a adoptar para el doce de agosto. Defensa confirmó ayer que el uso de estas balas está autorizado. Pocos comentarios se hicieron en los ambientes oficiales.

CAJA DE PREVISION MARINA MERCANTE NACIONAL SECCION TT. DE NAVES Y OO. MARITIMOS PROPUESTA PUBLICA SE LLAMA A PROPUESTA PUBLICA PARA LA ADQUISICION DE UN INMUEBLE EN LA CIUDAD DE PUERTO AYSEN DESTINADO AL FUNCIONAMIENTO DE LA SUCURSAL DE LA SECCION TRIPULANTES DE NAVES Y OO. MARITIMOS DE LA CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL, BAJO LAS SIGUIENTES BASES: UBICACION: ZONA CENTRICA DE LA CIUDAD DISTRIBUCION: DEBE CONSTAR DE UN LOCAL A LA CALLE APTO PARA OFICINA CON ATENCION DE PUBLICO Y UNA VIVIENDA DE MINIMO DOS DORMITORIOS SUPERFICIE: APROXIMADAMENTE 140 M2 EN TOTAL TITULOS SANEADOS DEBE ADJUNTARSE CROQUIS DE UBICACION DENTRO DE LA CIUDAD Y PLANO O CROQUIS MEDIDO DEL TERRENO Y DE LA EDIFICACION. PLAZO DE PRESENTACION: 10 DIAS DESDE LA PRESENTE PUBLICACION. LA INSTITUCION SE RESERVARA EL DERECHO DE RECHAZAR TODAS LAS PROPUESTAS SIN EXPRESION DE CAUSA. LAS PROPUESTAS DEBEN SER ENVIADAS A VICEPRESIDENTE EJECUTIVO CASILLA 129 VALPARAISO; INDICANDO EN EL SOBRE PROPUESTA PUERTO AYSEN EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CAJA DE PREVISION DE LA DEFENSA NACIONAL Se comunica a los señores imponentes, pensionados y montepios, que se encuentra abierta la recepción de solicitudes de Préstamos de Auxilio Habitacionales, destinados a la adquisición de viviendas, por intermedio de una Asociación de Ahorro y Préstamo. 1.- REQUISITOS: a) No haber adquirido viviendas por éste u otra Caja de Previsión, de la Corporación de la Vivienda, Caja de la Habitación, Corporación de Reconstrucción o Fundación de Viviendas de Emergencia, u obtenido mutuos Hipotecarios de dichas Instituciones, para la compra, edificación, o ampliación de viviendas o para enterar cuotas al contado o pagar saldos de precio de compras de viviendas. b) No haber obtenido Préstamo de Auxilio Habitacional en esta Caja. c) Renta familiar no inferior a E° 3.800, para los efectos del préstamo en la Asociación de Ahorro y Préstamo. d) Renta Líquida de pensión o montepío no inferior a E° 415. 2.- ANTECEDENTES QUE DEBEN ACOMPAÑARSE: a) Declaración Jurada ante Notario, que acredite las circuns-



Club Hípico

Domingo 19 de Julio de 1970.

PRIMERA CARRERA a las 12.10 1.000 metros 10ª Serie (1ª Válida PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1)

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Ojos Verdes, Piluchina, Shimango, Coriano, Naudina, etc.

SEGUNDA CARRERA a las 12.35 1.200 metros CONDICIONAL (2ª Válida para la triple N° 1)

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Atetado, Rompe Oro, Emascarado, Galeón, etc.

TERCERA CARRERA a las 13.05 1.600 mts. 6a. serie (3a. válida para la Apuesta Triple N° 1) (1a. válida para la Triple N° 2)

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Rey de Oro, Rompe Oro, Op Art, Apareceró, etc.

CUARTA CARRERA a las 13.35 1.600 mts. Condisional PR Jali (2a. válida Apuesta Triple N° 2)

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Artigas, Casarín, Chicobibre, Spínolo, etc.

QUINTA CARRERA a las 14.05 1.000 metros. 9ª serie. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 2

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Mucha Chance, Ras Stream, Terceiro, Aguilero, etc.

SEXTA CARRERA a las 14.35 1.600 metros. 4ª serie. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like El Sokol, El Morajo, Corrojo, El Morabito, etc.

SEPTIMA CARRERA a las 15.05 1.000 metros. 8ª serie. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Encandilada, Balita, Chicotazo, La Pitilla, etc.

OCTAVA CARRERA a las 15.35 2.400 metros CLASICO. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Oimentero, Romarino, Mogol, Pisis, etc.

Pronósticos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

Large table with 12 columns: LA NACION, LA TARDE, EL ENSAYO, LA HIPICA, LAS ULTIMAS NOTICIAS, LA SEGUNDA, LA TERCERA, RADIO, MAGALLANES, EL SIGLO, EL CLUB, SI LOS PASTOS CONVERSARAN. Contains race numbers and horse names.

NOVENA CARRERA - A las 16.10 hrs. - 1.000 Mts. 4a. Serie. (1a. válida para la Triple N° 4)

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Tartan, Guión, Don Aniceto, Que Pasa, etc.

CORRALES: 2 con 3 y 7 con 8

DECIMA CARRERA - A las 16.40 hrs. - 1.000 Mts. 7a. Serie. (2a. de la Triple N° 4)

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Mecenas, Roberto C., Ermitana, Furius, etc.

UNDECIMA CARRERA a las 17.10 horas. 1.000 Mts. 5ª serie. 3ª de la triple N° 4.

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Azul Marino, Oso Blanco, Mania Escandalosa, etc.

DECIMA SEGUNDA CARRERA a las 1545. 1.000 metros.

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Lucilo, Sello, Arenita, Berro, etc.

Sporting Club

PRIMERA CARRERA. Premio "GRUPO DE AVIACION N° 6 Pta Arenas". 1.300 Mts. Serie "A". No ganadores

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Alarde, El Tejano, Firmamento, etc.

SEGUNDA CARRERA. Premio "GRUPO DE AVIACION N° 5 Pto. Montt". 1.300 Mts. Serie "B"

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Julpe, Manzanero, Gozoso, Macabro, etc.

Camara, por un triunfo de importancia

Diez veces ha corrido este año Camara y seis de esas actuaciones son triunfos. Solo una vez estuvo fuera del marcador...

Un elemento que va hacia arriba, y que aquí tendrá una prueba de fuego, es Palazo. Este año ya anota tres victorias en los trayectos de 1.600 dos veces, y 1.300 metros. Su gran amigo el hecho de que por primera vez disputa la distancia.

Pronósticos de la Prensa y Radio (Sporting Club)

Table with 6 columns: LA NACION, LA TARDE, EL ENSAYO, JOHN TIMBA, EL VINAMARINO, RADIO MAGALLANES. Contains race numbers and horse names.

Nueve retiros

Los siguientes retiros se han registrado para la jornada de esta tarde en el Club Hípico

4a Carrera N° 7 Lasalle, 5a Carrera N° 3 Terceiro N° 1 Yorana, 10a Carrera N° 1 Mecenas, 12a Carrera N° 1 Lucilo

SEPTIMA CARRERA. Premio "CHUFQUEN". 2.300 Mts. Valpaíso

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Pitancero, Sweet Boy, Konora, etc.

OCTAVA CARRERA. Premio "FUERZA AEREA DE CHILE". 1.400 Mts. Especial

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Zedilla, Brogul, Tubilina, etc.

NOVENA CARRERA. Premio "ALA N° 1 Cerro MORENO ANTOFAGASTA". 1.300 Mts. 5ª Serie. Ind. 7-14

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Caleuchano, Razzia, Manirotte, etc.

DECIMA CARRERA. Premio "GRUPO DE AVIACION N° 7 LOS CERRILLOS". 1.300 Mts. 3ª Serie. Ind. 18-27

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Elkington, El Torero, Lamparazo, etc.

PRIMERA CARRERA. Premio "GRUPO DE AVIACION N° 10 Los Cerrillos". 1.300 Mts. 4ª Serie. Ind. 11-21

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Mannix, Toreador, Matatodos, etc.

SEGUNDA CARRERA. Premio "GRUPO DE AVIACION N° 10 Los Cerrillos". 1.300 Mts. 4ª Serie. Ind. 11-21

Table with 4 columns: Race number, Horse name, Jockey, Trainer. Includes horses like Manix, Toreador, Matatodos, etc.

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual E\$ 398.00
 Semestral E\$ 213.00
 Trimestral E\$ 112.00

LA NACION

SANTIAGO DOMINGO 19 DE JULIO DE 1970

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina
 Director responsable: Raul Gonzalez Altamirano
 Representante Legal: Mario Peñafiel Varas
 Proprietario: Empresa La Nación S.A.
 Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

Para medianos y pequeños agricultores:

Solución para problemas sanitarios en animales

El problema de las enfermedades carenciales, tan comunes e importantes en la zona sur del país, en especial durante las épocas de rigor, afecta principalmente a los animales de los pequeños propietarios, cuya alimentación está basada en praderas naturales degradadas, es decir de bajo valor alimenticio.

El 90% de todos los problemas sanitarios en animales de estos pequeños y medianos agricultores lo forman las enfermedades carenciales y el parasitismo interno (broncopulmonar y gastro-intestinal). El parasitismo se ve agudizado cuando estas praderas naturales se encuentran en terrenos bajos (vegas).

Muchos agricultores creen que el remedio para salvar a los animales flacos, desnutridos y muchas veces raquíticos, es la calcificación. Sin embargo, debe dejarse bien en claro que las calcificaciones no hacen milagros y en todo caso deben ir acompañadas de una buena alimentación y una desparasitación adecuada.

Siempre se han obtenido buenos resultados con el sistema Calcificación - Desparasitación. En muchos casos es indispensable, previa a la desparasitación, la calcificación, para que así los animales resistan el antiparasitario.

En el animal existe una relación calcio-fósforo que puede ser alterada por el contenido de fósforo de los pastos, provocando estados de hipocalcemia (falta de calcio en la sangre). El calcio tiene regulación hormonal (glándulas paratiroides), pero el fósforo está determinado en la sangre sólo por la cantidad dada por la alimentación. Al no haber pasto con suficiente contenido de fósforo, se altera esta relación o equilibrio, disminuyendo con ello el contenido de calcio sanguíneo. Es decir, el problema de los pastos no es que sean deficientes en calcio, sino que generalmente carecen de fertilización fosfatada.

La vitamina D tiene un papel de fijadora del calcio en el animal, por lo cual su suministro, junto con la calcificación, es indispensable.

Se recomienda efectuar las calcificaciones durante el otoño, invierno o primavera, a fin de evitar los estados de hipocalcemia que, como ya lo hemos señalado, pueden ocasionar graves trastornos, especialmente en animales que son incapaces de sostenerse en pie después de la parición.

Las calcificaciones también se recomiendan a fin de evitar raquitismo en los terneros, corderos y cerditos, los cuales necesitan permanentemente cantidades mínimas de calcio para su normal desarrollo y crecimiento.

En general, es recomendable su aplicación para evitar debilitamiento en vacunos, ovejunos y cerdos, pues los estados de debilidad por falta de calcio y otros minerales los predisponen a contraer enfermedades infecciosas y parasitarias. Estos animales con hipocalcemia a veces no pueden reaccionar debidamente, incluso a las vacunaciones preventivas; por ejemplo, la antiáfosa; pues un cuerpo debilitado no es capaz de producir las defensas o anticuerpos necesarios.

Esto no significa que de las aplicaciones de calcio debe esperarse todo, ya que la base para el normal mantenimiento, crecimiento y desarrollo de los animales en las épocas de rigor, será siempre una alimentación adecuada, ya sea de pasto verde, heno de buena calidad, ensilaje concentrados, coles, etc.

Existe calcio inyectable, con vitaminas, que pueden aplicarse en forma preventiva o curativa, por ejemplo el "Cavivet". Se usa en inyecciones intramusculares profundas (en la carne del anca con aguja larga) en las siguientes dosis:

- 20 cc para vacunos adultos
- 10 cc para terneros
- 10 cc para ovejunos adultos
- 5 cc para corderos

Estas dosis pueden repetirse entre los 3 y 7 días, según lo disponga el médico veterinario.

El "Cavivet" puede reforzarse con vitaminas A y D, las cuales también se aplican en inyecciones intramusculares profundas en las siguientes dosis:

- 10 cc para vacunos adultos
- 5 cc para terneros
- 5 cc para ovejunos adultos
- 25 cc para corderos

A un lado del anca puede aplicarse el "Cavivet" y al otro la inyección de vitaminas A y D.

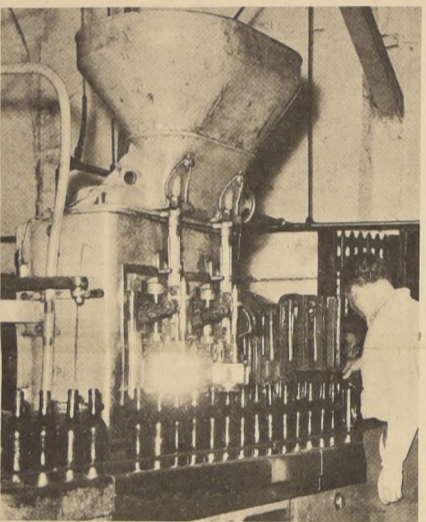
Puede repetirse la dosis de vitaminas A y D a los 3 o 5 días, según lo recomiende el médico veterinario.

Otro producto que contiene calcio vitaminado es el "Calfodex" se aplica preventiva o curativamente en las mismas dosis que el "Cavivet" en inyecciones intramusculares profundas.

En caso de vacas que no pueden mantenerse en pie después del parto, el "Calfodex" debe aplicarse en inyecciones intravenosas, en dosis de 100 a 200 centímetros cúbicos, repitiendo 6 y 12 horas después de la primera inyección, en caso necesario.

Además, existe el "Bovical", que se usa en forma curativa para vacas que no pueden pararse después del parto. Su aplicación es exclusivamente en inyecciones intravenosas en la yugular (vena del cuello) en dosis de 250 a 500 centímetros cúbicos, con repetición a las 12 horas, en caso necesario. Conjuntamente con el "Bovical" deben inyectarse tónicos cardíacos; en todo caso Ud. puede consultar cualquiera oficina del Servicio Agrícola y Ganadero, con la seguridad de que un Médico Veterinario del Servicio le ayudará a resolver su problema.

COMUNICACIONES IV ZONA SAG.



La producción de vinos durante el año 1970

Durante el mes de Junio recién pasado el Servicio Agrícola y Ganadero realizó en las provincias vitivinícolas del país, un censo para establecer la producción de vinos en el año 1970.

Los resultados obtenidos junto a la declaración jurada presentada por las viñas y bodegas de vinos del 28 de Febrero de 1970 que establecieron el stock de enlace entre la cosecha de 1969 y 1970 permiten afirmar que el abastecimiento de vinos en la presente temporada será totalmente normal y no existirán razones para que se produzcan alteraciones en el mercado por falta de vino.

La producción en 1970 alcanzó a 400 millones de litros, siendo las provincias de mayor incidencia Talca, Linares y Santiago.

El stock de enlace entre la cosecha de 1969 y la de 1970 fue el 172 millones de litros. Agregados estos a los 400 millones de litros de producción, tenemos una disponibilidad de 572 millones para 1970 y principios de 1971 antes de la próxima cosecha.

El consumo normal del país se estima en 35 millones de litros mensuales y 420 millones anuales, el stock de enlace satisfactorio en 100 millones y la exportación máxima en 10 millones lo que da una necesidad total de 530 millones de litros anuales. Esta cantidad es inferior a las disponibilidades estimadas en 572 millones de

OFRECEMOS PARA USO VETERINARIO

Para entrega inmediata:

- Agujas Hipodérmicas Veterinarias
- Agujas de Sutura
- Hilo de Sutura
- Acéite Bacalao blanco y negro
- Acido Fenico Cristalizado
- Alquitran Vegetal
- Antioxidantes para Vitaminas
- Azul de Metileno
- Bicarbonato de Sodio
- Canina de Soda
- Complementos dietéticos para alimentos
- Ceolina
- Cuajo Glad importado
- Fenotiazina
- Formalina
- Jeringas Veterinarias
- Manganeso Sulfato
- Permanganato Potasio
- Soda Cáustica
- Sulfato de Cobre
- Sulfato de Magnesio
- Sulfato de Sodio
- Sulfaguandina
- Sulfatiazol
- Tetracloruro de Carbono
- Tintura de Yodo
- Vaselinas
- Vitaminas para piensos
- Venda Cambic
- Vendas Elásticas
- Yoduro de Potasio
- Guantes y mangas de goma para veterinario
- Gran surtido en medicamentos para uso veterinario
- Detergente para máquinas de leche ría y fábrica de cecinas.

DROGUERIA MICHELSON S.A.
 AVENIDA REPUBLICA N° 290
 90088 - 91246 - 97554



HORTALIZAS

Precios en los Mercados Mayoristas de Santiago
 Boletín de la División de Estudios de la Empresa de Comercio Agrícola -ECA-

Toda la información corresponde a calidad y condición buena en general (1ª Clase) a menos que se especifique de otra manera. Los precios entre paréntesis corresponden al precio común (ECA).

FRUTAS

- CHIRIMOYA:** E\$/ kilo
Feria Municipal: 14-16
- LIMONES:** E\$/ kilo
Feria Municipal: Plateado 1.40-1.50 Otros Mercados: Plateado 1.40-1.50
- MANZANAS:** E\$/ caja 20 kilos
Feria Municipal: Delicious Fcy 56-58, G. Smith Fcy 55; Richard Fcy 58-62, Starking Fcy 56-58; Yellow Fcy 48-50 Otros Mercados: G. Smith Comercial 40
- MEMBRILLOS:** E\$/ caja 18 kilos
Feria Municipal: E/ 40; E/ 50; 1° 35
- MARANJAS:** E\$/ kilo
Feria Municipal: Chilena 0.75-0.80; Thompson 1.30-1.40; Washington 0.85 Otros Mercados: Chilena 0.70-0.80; Thompson 1.30-1.40
- PALTAS:** E\$/ kilo
Feria Municipal: La Cruz 8.50-9.00; Fuerte 6.50-7.00; Madura 7.50
- PERAS:** E\$/ caja 20 kilos
Feria Municipal: P. Triumph Comercial 45; W. Bartlet Comercial 40-42; W. Nelis Comercial 40-42 OTROS MERCADOS: W. Nelis Chile 1, 48-50
- PEPINO DULCE:** E\$/ caja 20 kilos
Feria Municipal: Conconino 35-36; Coquimbano 45
- PLATANOS:** E\$/ caja 20 kilos
Feria Municipal: Maduro 38-40; Verde 36-37 Otros mercados: Maduro 40-42

- AJO:** E\$/ mil
Feria Municipal: 80-130 Otros Mercados: 160-180
- ALCACHOFAS:** E\$/ cien
Feria Municipal: Argentina 60-95 (72-92); Chilena 202 Otros Mercados: Argentina 45-53
- ARVEJAS:** E\$/ qq 25 kilos
Feria Municipal: 120-156 (130)
- BETARRAGAS:** E\$/ mil
Feria Municipal: 100-154 (132-140) Otros Mercados: 100-150
- CEBOLLAS:** E\$/ kilo
Otros Mercados: E/ cien Valenciana 36-40; 1° 28-30
- COLIFLOR:** E\$/ cien
Feria Municipal: 80-110 (100) Otros Mercados: extra 140; 1° 120
- LECHUGAS:** E\$/ cien
Feria Municipal: Conconina 60; Francesa 20; Milanesa 12-18 Otros Mercados: Francesa 30-35; Milanesa extra 18; 1° 12-16
- PAPA BLANCA:** E/ SACO 80 KILOS
Otros mercados: C. U. 65-70
- PAPA CORAHILA:** E/ saco 80 kilos
Feria Municipal: C. U. 54.00 Otros Mercados: C. U. 90-150; Semilla 70
- REPOLLOS:** E\$/ cien
Feria Municipal: Crespo 60-88 (70); Madura 90-100; Serenense 52-70) Otros Mercados: Crespo 60-80
- ZANAHORIAS:** E\$/ mil
Feria Municipal: 60-86 (80) Otros Mercados: 80-100; 2° 30-45
- ZAPALLOS:** E\$/ cien
Feria Municipal: Año 1 400-2.300 (1 500-1 850) Otros Mercados: Año 1 300-1.900; 2° 800-1.100

AVES Y HUEVOS

- AVE VIVA:** Broiler: 5,00; Gallina Color: 4,40-4,60; Gallina Blanca: 4,00-4,20; Gallina Broiler: 4,70-5,00
 - AVE FAENADA:** Broiler: 8,00-8,50; Gallina Color: 8,00-8,50; Gallina Blanca: 8,00-8,30; Gallina Broiler: 8,60-9,00
- | HUEVOS: | EXTRA | 1° | 2° | 3° |
|---------|-------|------|------|------|
| Blanco | 0.55 | 0.51 | 0.46 | 0.42 |
| Color | 0.62 | 0.59 | 0.53 | 0.50 |

RODRIGONES y ESTACAS
 PARA VIÑAS Y CERCOS
GALPONES
 INDUSTRIALES Y AGRICOLAS
 Todo en Pino Insigne **IMPREGNADO**
Ofrecemos Financiamiento FORESTAL COPIHUE
 Miraflores 353 - 5° Piso
 Teléfono 35134
 Casilla 1835
 SANTIAGO
 Bdo. O'Higgins esq. 8 Oriente
 Teléfono 32531
 Casilla 9-D
 TALCA

E° 2.400
E° 1.595
Kastax
TACOGR AFO
 bandera 627
E. CASTRO DONOSO

SEMILLAS DE ARVEJAS CERTIFICADAS

Disponemos para entrega inmediata, las siguientes variedades:
DARK SKIN PERFECTION
EARLY PERFECTION

Apropiadas para:
 * Cosecha en verde
 * Consumo fresco
 * Conservería
 * **EXTRAORDINARIO RENDIMIENTO**
 * **CREDITOS A LA COSECHA**

DEPARTAMENTO AGRICOLA Y COMERCIAL
BANCO del ESTADO
 FOMENTA LA AGRICULTURA NACIONAL

Sintónico programa «Chile Agrícola» por las siguientes Emisoras: Corporación de Santiago, Minería de la Serena, Aconcagua de San Felipe, San Martín de Quillota, El Libertador de Rancagua, Colchagua de Santa Cruz, Condell de Curicó, Lautaro de Talca, Roble de Parral, Nuble de Chillán, Malleco de Victoria, Imperial de Temuco, Baquedano de Valdivia, Eleuterio Ramírez de Osorno y Vicente Pérez Rosales de Puerto Montt, de Lunes a Sábado a las 7 horas.

IDENTIFICACION DE LA MANO
 EJEMPLAR NO. 19.216



CERA

por CESAR VALLEJO

Aquella noche no pudimos fumar. Todos los ginkés de Lima estaban cerrados. Mi amigo, que conducíame entre los taciturnos dédalos de la conocida manzanilla de la calle de Hoyos, donde se dan cerrosos fumadores, despidióse por fin de mí, y, coronada alma y pituitarias, asaltó el primer tráfico urbano y esfumóse entre la madrugada.

Todavía me sentía un tanto ebrio de los últimos bochales. ¡Oh, mi bohemia de entonces, broncería enredada siempre de balances impares, enconchada de esos paladares, el círculo de mi cara libertad de entre a dos aceras de realidad hasta por tres metros de imposible! Pero, perdonadme estos desfogos que tienen aún bélico olor a perdigones fumados en arrugas.

Digo que sentíamos todavía ebrio cuando vime ya caminando sin rumbo por los barrios asiáticos de la ciudad. Mucho a mucho aclarábase mi espíritu. Yo hice la cuenta de lo que suceda. Una inquietud me en mi izquierdo pezon. Berbiquí hecho de una cara de la cabellera negra y brillante de mi novia para siempre, la inquietud picó, revoloteó, y voló hacia adentro y trasapóse en todas direcciones. Entonces no habría podido dormir. Imposible sufrir el redolor de mi felicidad trunca, cuyos trabajos ahora en férrea tristeza irremediable asomaban larvados en los más hondos párpados, que mañana, como a decirme con misteriosa calma, que mañana, que sí, que cómo no, que otra vez que bueno.

¿Qué entonces fumar. Necesitaba yo alivio para mis nervios. Encaminéme al ginké de Chale, estaba cerca.

Con la cautela del caso llegué a la puerta. Paré. Nada. Después de breve espera, dispúseme a irme de allí, cuando oí que alguien saltaba de la acera y caminaba descalzo y precipitadamente dentro de la habitación. Traté de aguaitar, a fin de saber si allí algún camarada. Por la cerradura de la puerta alcancé a distinguir que Chale hac a luz y que con gran desplazamiento de mal humor se acercó a la lamparilla de aceite, cuyo verdor patético se reflejó en mustio semitono a la lámina facial del chino, soflamada de visible iracundia. Nadie más allá.

Desde el aspecto de inexpugnable de Chale, y según me parecía acabar de despertar de alguna mala manera quizá, consideré importuna mi presencia y me marché cuando el asiático abrió uno de los ojos de la mesa, y, capitaneado de alguna voz que entró en resuelto avance, que desenvainó el resorte de pulimentado cedro unos cuerpos blancos de las uñas lacinantes y asquerosas. Los puso sobre la mesa. Eran dos trozos de mármol. Eran de mármol. Dos trozos, ¿de mármol? En ese momento, esas piezas, sin haberlas tocado ni claramente y de cerca, vinieron a través del espacio a barajarse entre las yemas de mis dedos, y yo me acordé de la más segura y cierta sensación del chino las volvió a coger, angustando en el aire que ellas no descorrieran ante mí ciertas presunciones sobre la causa de su vigilia. Las cogió y examinó detenidamente a la luz. Sí. Dos pedazos de

vez, toma de allí numerosos aceros y con ellos empieza a labrar sus mármoles de cábala.

Ciertas presunciones, dije antes, saltaron ante mí. En efecto. Conoc a yo desde años atrás a Chale. El mongol era jugador. Y jugador de fama en Lima; perdedor de millares, ganador de tesoros al decir de las gentes. ¿Qué podía significar pues entonces esa vela tormentosa, ese episodio furibundo de artificio nocturno? ¿Y esos dos fragmentos de piedra? Y luego, ¿por qué des y no uno, tres o más? ¡Eureka! ¡Dos dados! Dos dados en gestación.

El chino labraba, labraba desde el vértice mismo de la noche. Su faz, entretanto, también labraba una infinita sucesión de líneas. Momentos hubo que Chale exaltábase y quería romper aquellos cuerpezuelos que irían a correr sobre el tapete persiguiéndose entre sí, a las ganadas del azar y la suerte, con el ruido de dos cerrados puños de una misma persona, que se diesen duro el uno al otro, hasta hacer chispas.

Por mi parte habíame interesado tanto esta escena, que no pensé ni por mucho en abandonarla. Parecía tratarse de una vieja empresa de paciente y heroico desarrollo. Y yo aguzábame la mente, indagando lo que perseguiría este enfermo de destino. Burlar un par de dados. ¿Y bien?

Tanto se afirma sobre maniobras digitales y secretas desviaciones o enmiendas a voluntad en el cubilete del juego, que, sin duda, díjeme al cabo, algo de esto se propone mi hombre. Esto por lo que tocaba al fin. Pero lo que más me intrigaba, como se comprenderá, era el arte de los medios, en cuya disposición parecía empeñarse Chale a la sazón, esto es, la correlación que debía preestablecerse entre la clase de dados y la posibilidad dinámica de las manos. Porque si no fuese necesaria esta concurrencia bilateral de elementos, ¿para qué este chino hacía por sí mismo los dados? Pues cualquier material rodante sería utilizable para el caso. Pero no.

Es indudable que los dados deben estar hechos de cierta materia, bajo este peso, con aquel arístaje, exagonados sobre tal o cual impalpable declive, para ser despididos por las yemas de los dedos; y luego, estar pulidos con esa otra depresión o casi inmaterial aspereza entre marca y marca de los puntos o entre un ángulo poliédrico y el exergo en blanco de una de las cuatro caras correspondientes. Hay, pues, que suscitar la aptitud de la materia aleatoria, para hacer posible su obediencia y docilidad a las vibraciones humanas, en este punto siempre improvisadas, y triunfadoras por eso, de la mano, que piensa y calcula aún en lo más oscuro y ciego de estos avatares.

Y si no, había que observar al asiático en su procelosa jornada creadora, cincel en mano, picando, rayando, partiendo, desmoronando, hurgando las condiciones de armonía y dentaje entre las innacidas proporciones del dado y las propias ignoradas potencias de su voluntad cambiante. A veces, detenida su labor un punto, contemplaba el mármol y sonreía su rostro de vicioso, melado por la lumbré de la lámpara. Luego, con aire tranquilo y amplio, golpeaba, cambiaba de acero, hacía rodar el juguete monstruoso ensayándolo, confrontaba planos, tenaz, pacientemente, y cavilaba.

Pocas semanas después de aquella noche, quienes hubo que murmuraban, entre atorrantes y demás círculos de la cuerda, cosas estupefacientes e increíbles sobre grandes acontecimientos recientemente habidos en las casas de juego de Lima. De mañana en mañana las leyendas fabulosas crecían. Una tarde del último invierno, en la puerta del Palais Concert, refería un exótico personaje de bisetolas chorreantes, a un grupo de mozos, que le oían por todas las orejas:

—Chale, para poder ganar esos diez mil soles, no ha jugado limpio. Yo no sé cómo. Pero el chino se maneja una misteriosa, inconstatable prestidigitación sobre el tapete. Eso no se puede negar. Fíjense ustedes — recaló aquel hombre con gravedad siniestra — que los dados con que juega ese chino jamás aparecen en las manos de otro jugador que no sea Chale. Hablo sobre datos inequívocos de propia observación. Esos dados tienen, pues, algo. En fin... Yo no sé.

Una noche lanzóme la inquietud al antro donde jugaba Chale.

Era una casa de juego para los más soberbios duelos del tapete.

Había mucha gente en torno de la mesa. La cabestreada atención de todos hacia el paño ganglionado de montones de billetes díjome que esa era noche de gran borrasca. Abrieronme paso algunos conocidos, que, entusiastas, me echaban a apostar.

Allí estaba Chale. Desde la cabecera de la mesa, presidía la sesión, en su impenetrable y torturante cadadura todopoderosa: dos correas verticales por cuello, desde los parietales chatos de raro pelaje, hasta las barras lividas de las clavículas; boca forjada a la mala en dos jebes tensos de codicia, que no se entreabrían jamás en sonrisa por miedo a desnudarse hasta el hueso; camisa heroica hasta los codos. El latido de la vida saltábase de un pulso al otro, buscando las puertas de las manos para escapar de cuerpo tan miserable. Livor nauseante sobre los pómulos de caza.

Podría decirse que allí se había perdido la facultad de hablar. Señas. Adverbios casi inarticulados. Interjecciones arrastradas. ¡Oh, cuánto quema a veces el resuello branquial de lo que anda muerto, y sin embargo vivo en cada uno de nosotros!

Propúseme observar, con toda la sutileza y profundidad que era capaz, las más mínimas ondas psicológicas y mecánicas del chino.

Rayaba la una de la madrugada.

Alguien apostó cinco mil soles a la suerte. El aire chasquéo como agua caliente estocada por la primera burbuja de la ebullición. Y si quisiera yo ahora precisar cómo eran las caras circunstantes en aquellos segundos de prueba, diría que todas ellas rebasarónse a sí mismas y fueron a ser retrogradadas y estrujadas con el par de dados entre las propias manos ásperas y fatales de Chale, enceniciándose y afilándose allí, hasta urgir y querer arrancar una novena arista milagrosa a cada dado, como ansiada sonrisa del destino. Chale deshézose violentamente de los dados como de un par de brasas que chisporreasen, y rubió una hienada formidable grosería que trascendió en la sala a carne muerta.

Palpéme en mi propio cuerpo como buscándome, y me di cuenta de que allí estaba yo temblando de asombro. ¿Qué había sentido el chino? ¿Por qué arrojó los dados así, como si le hubiesen quemado o cortado las manos? ¿El ánimo de aquellos jugadores todos, como es natural, en contra suya siempre, había, ante tan crestada apuesta, así llegádole a herir de tal manera?

Mientras los dados estuvieron abandonados sobre el paño de esmeralda, vinieron a mi memoria los dos trozos de mármol que vi troquelar a Chale en ya lejana noche. Estos dados que ahora veía provenían por cierto de las nacientes joyas de entonces, pues he aquí que ellos eran de mármol albicante y translúcido en los bordes y de brillo firme casi metálico en los fondos. ¡Bellos cubos de Dios!

El chino, luego de corta vacilación, recogió otra vez los dados y siguió su juego, no sin algún temblor convaleciente en las sienes que quizá sólo yo percibí con harta trabajo.

Tiró una vez. Barajó. Volvió a tirar dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho veces. La novena pintó quinta y sena.

Todos parecieron descolgarse de una piñota y resucitar. Todos humanizáronse de nuevo. Por allí se pidió un cigarrillo. Tosiéron. Chale pagó dos mil quinientos soles. Ya lancé un suspiro. Luego tragué saliva. Hacía calor. Formuláronse nuevas apuestas y continuó la trágica disputa de la suerte con la suerte.

Noté que la pérdida que acababa de tener Chale no le había inmutado absolutamente, circunstancia que venía a echar aún mayor sombra de misterio sobre el motivo de su inusitado raptó de ira anterior que, por lo visto, no podía atribuirse a claro alguno producido en los millares de su banca. De ninguna manera. De veras, aquel fognazo nervioso, por incausado, al parecer, socavaba mi espíritu con crecientes cavilaciones sobre posibles inteligencias del chino con corrientes o potencias que danse más allá de los hechos y de la realidad perceptible. ¿Hasta dónde, en efecto, podría Chale parcializar el destino en su favor por medio de una técnica sabia e infalible en el manejo de los dados?

En el primer juego que siguió al de los cinco mil soles, fue de nuevo esta misma cantidad, apuntada esta vez al azar. Varios acompañaron con menores apuestas a las quinientas libras. Y el ambiente de combate fuele ahora aún más enteramente hostil al banquero.

Los dados saltaron de la diestra del asiático, juntos, al mismo tiempo, dotados de un impulso igual. Con un instrumento de medida que pudiese registrar en cifras innominables las humanas ecuaciones gestadoras de acción más infinitesimales, habríase constatado la simultaneidad absolutamente matemática con que ambos mármoles fueron despedidos al espacio. Y juraría que, al auscultar la relación de avance que desarrollábase entre esos dos dados al iniciar su vuelo, lo que hay de más permanente, de más vivo, de más fuerte, de más inmutable y eterno de mi ser, fundidas todas las potencias de la dimensión física, se dio contra sí mismo, y así pude sentir entonces, en la verdad del espíritu, la partida material de esos dos vuelos, a un mismo tiempo, unánimes.

Chale había arrojado los dados constriñendo toda su escultura hacia una desviación anatómica tan rara y singular, que ello turbó aún más mi ya sugestionada sensibilidad. Diríase que en ese momento había el jugador estilizado toda su animalidad, subordinándola a un pensamiento y un deseo únicos a la sazón en su juego.

En efecto. ¿Cómo poder describir semejante movimiento de sus huesosos flancos, arrojándose uno contra otro, por sobre la gritería misma de un silencio de pie suspenso entre los dos guijarros de la marcha; semejante ritmo de los omóplatos transfigurándose, empollándose en truncas alas que, de pronto, crecían y salían fuera, ante la ceguedad de todos los jugadores que nada de esto percibían, y que me dejaban, ¡ay! solo ante aquel espectáculo que me castigaba en todo el corazón!... Y aquella confluencia del hombro derecho, quieta, esperando que la frente del chino acabase de ganar todo el arco que la intuición y el cálculo mental de fuerzas, distancias, obstáculos, elementos aceleratrices y hasta el máximo de intervención de una segunda potencia humana, tendían, templaban, ajustaban desde el punto más alto de la vidente voluntad del hombre hasta los cercos lindantes a la omnipotencia divina... Y esa muñeca pálida, alambreada, neurótica, como de hechicería, casi diafanizada por la luz que parecía portar y transmitir en vértigo a los dados, que la esperaban en la cuenca de la mano, saltando, hidrogénicos, palpitanes, cálidos, sumisos, transustanciados tal vez, en dos trozos de cera que sólo detendriábase en el punto del extendido paño, secretamente requerido, plasmados por los lados que pluga al jugador... La presencia entera de Chale y toda la atmósfera de extraordinaria e ineludible soberanía, que desarrolló en la sala en tal instante, habíanme envuelto también a mí, como átomo en medio del fuego solar de mediodía.

Los dados volaron, mejor, corrieron tropezándose entre sí, patinando, saltando isócronos a veces, con el rehillo punzante de dos tambores que batieran en redoble de piedra la marcha de lo que no podía volver atrás, aun a pesar de Dios mismo, ante las pobres miradas de aquella estancia, solemne y recogida más que iglesia a la hora de alzar la hostia consagrada...

Vibrante, grisácea línea trazaba cada dado al rodar. Una de esas líneas empezó a engrosar, fue desdoblándose en manchas unas más blancas que otras; pintó, sucesivamente, 2 puntos negros, luego 5, 4, 2, 3, y plantóse por fin marcando quina. El otro mármol, ¡oh, los costados y el espaldar, el hombro y el frontal del jugador!, el otro mármol, ¡oh la partida simultánea de los dados!, el otro avanzó tres dedos más que el anterior, y, por parecido proceso de evolución hacia la meta insospechada, fue a presentar también 5 puntos de carbón sobre el tapete. ¡Suerte!

El chino, con la serenidad de quien lee un enigma cuyos términos le fuesen desde mucho antes familiares, hizo ingresar a su banca los cinco mil soles de la apuesta.

Alguien dijo a media voz:

—¡Es una barbaridad! Siempre las más altas paradas son para Chale. No se puede con él.

El chino, repetí para mí, no hay duda tiene completo dominio sobre los dados que él mismo labraba, y, acaso todavía más, es dueño y señor de los más indecifrables designios del destino, que le obedecen ciegame. Los más poderosos jugadores parecieron encolerizarse y refunfuñar contra Chale a raíz de la última jugada. La sala entera sacudíose en un espasmo de despecho; y quizá la protesta amordazada de esa masa de seres, a los que así golpeaba la invencible sombra del destino encarnada en la fascinante figura de Chale, estuvo a punto de traducirse en un zarpazo de sangre. Un solo gran infortunio puede más que millares de pequeños triunfos dispersos, y los atrae y ata a sus huracanadas entrañas, hasta untarles por fin en su aceite incandescente y funerario. Todos esos hombres debieron sentirse heridos por la última victoria del chino, y, llegado el caso, todos le habrían arrancado la vida a las ganadas. Hasta yo mismo — me ajujonea el remordimiento al recordarlo —, hasta yo mismo odié furiosamente a Chale en ese instante.

Seguí una apuesta de diez mil soles al azar. Todos temblamos de expectación, de miedo y de una misericordia infinita, como si fuésemos a presenciar un heroísmo. La tragedia revolcóse cosquillante en lo largo de la epidermis. Las pupilas relincharon casi vertiendo lloro puro. Los rostros alisóense cárdenos de incertidumbre. Crále lanzó sus dados. Y de este solo cordelazo apuntaron dos senas en el paño. ¡Suerte!

Sentí que alguien se abría paso a mi lado y me apartaba para adelantarse a la mesa, presionándome, casi acogotándome en forma brutal y arrolladora, como si una fuerza irresistible y fatal impulsara al intruso para tal conducta. Quienes estuvieron

(Pasa a la vuelta)

CERA

(Viene de la vuelta)

a mi lado sufrieron idéntico vejamen del desconocido. Y he aquí que el chino, en vez de recoger el dinero ganado, hizo de él desusado olvido, para, como movido por resorte, volver inmediatamente la cara hacia el nuevo concurrente. Chale se demudó. Parece que ambos hombres chocaron sus miradas, a modo de dos picos que se prueban en el aire.

El recién llegado era un hombre alto y de anchura proporcionada, y hasta armoniosa; aire enhiesto; gran cráneo sobre la herradura fornida de un maxilar inferior que reposaba recogido y armado de excesiva dentadura para mascar cabezas y troncos enteros; el declive de los carrillos anchábase de arriba abajo. Ojos mínimos, muy metidos, como si reculasen para luego acometer en insospechadas embestidas; las niñas sin color, produciendo la impresión de dos cuencas vacías. Tostado cutis; cabello bravo, nariz corva y zahareña; frente tempestuosa. Tipo de pelea y aventura, sorpresivo, preñado de sugerencias embrujadas como boas. Hombre inquietante, mortificante a pesar de su alguna belleza; céntrico. ¿Su raza? No acusaba ninguna. Aquella humanidad peregrina quizá carecía de patria étnica.

Tenia innegable traza mundana y hasta de clubman intachable, con su correcto vestir y su distinción, y el desenfado inquerido de sus ademanes.

Apenas este personaje tomó posición junto al tapete, todo el gas envenenado de ebriedad y codicia, que respirábamos en la sala, inclusive el de la última jugada de diez mil soles, la mayor de la noche, despejóse y desapareció súbitamente. ¿Qué oculto oxígeno traía, pues, aquel hombre? De haberse podido ver el aire entonces, lo habríamos hallado azul, sereno y apaciblemente azul. De golpe recobré mi normalidad, y la luz de mi conciencia, entre un hábito fresco de renovación sanguínea y de desahogo. Sentí que me liberaba de algo. Hubo un dulce remanso en la expresión de todos los semblantes. El señorío de Chale y todas sus posturas de sortilegio se acabaron.

En cambio, una cosa allí nacía. Una cosa en forma de sensación, de curiosidad primero, luego de extrañeza y de espasmos inquietud. Y esa inquietud partía, indudablemente, de la presentación del nuevo parroquiano. Sí. Pues él —yo lo hubiera afirmado con mi cuello— traía algún propósito apabullante, algún designio misterioso.

El asiático estaba demudado. Desde que éste advirtió al desconocido, no volvió a mirarle cara a cara. Por nada. Aseguraría que le tomó miedo, y que en él, más que en ninguno otro de los presentes, el efecto repulsivo y aborrecible que despertaba ese hombre fue mucho mayor para ser disimulado. Chale le odiaba, le temía. Esa es la palabra: le tenía miedo. Además, nadie había visto jamás a tal caballero en aquella casa de juego. Chale ni siquiera le conocía. Detonaba, pues, también por eso su presencia.

El clubman de súbito empezó a respirar con trabajo, como si se asfixiara. Jadeaba mirando fijamente al cabizbajo chino, que parecía triturado por aquella mirada, mutilado, reducida a pobres carbonos toda su personalidad moral, toda su confianza en sí mismo de antes, toda su beligerancia triunfadora siempre del hado. Chale, cariacontecido, como niño cogido en falta, movía los dados en el hueco de su diestra temblorosa, queriendo derribarlos por impotencia.

El corro, poco a poco, llegó a converger todas sus miradas en el forastero que aún no había pronunciado palabra. Se hizo silencio.

Por fin el recién llegado dijo, dirigiéndose al chino:

—¿Cuánto importa toda tu banca?

El interrogado pestañeó haciendo una mueca apocalíptica y ridícula de desamparo, como si fuese a recibir una bofetada mortal. Y volviendo en sí, balbuceó, sin saber lo que decía:

—Allí está todo.

La banca importaba más o menos cincuenta mil soles.

El hombre equis nombró esta suma, extrajo una cantidad igual de su cartera, y con majestad la colocó en el paño, apostándola al azar, ante el pasmo de los circunstantes. El chino se mordió los labios. Y, siempre rehuendo el rostro de su nuevo adversario, empezó a barajar los cubos de mármol, sus cubos.

Nadie acompañó a tan monstruosa y atrevida apuesta.

El apostador único, solitario, sin que nadie, absolutamente nadie, menos el chino, pudiese advertirlo, extrajo del bolsillo su revólver, acercó sigilosamente al cerebro de Chale, y, la mano en el gatillo, erecto el cañón hacia aquel blanco. Nadie, repito, percibió esta espada de Damocles que quedó suspendida sobre la vida del asiático. Muy al contrario. La espada de Damocles viéronla todos suspendida sobre la fortuna del desconocido, puesto que su pérdida estaba descontada. Recordé lo que momentos antes habíase susurrado en la sala:

—Siempre las más altas paradas son para Chale. No se puede con él.

¿Era su buena suerte? ¿Era su sabiduría? No lo sé. Pero yo era ahora el primero que preveía la victoria del chino.

Eché éste los dados. ¡Oh, los costados y el espaldar, el hombro y el frontal del jugador! De nuevo, y con más óptima elocuencia, répitose ante mis ojos y ante mi alma el espectáculo extraordinario, la desviación anatómica, la polarización de toda la voluntad que doma y sojuzga, entraña y dirige los más inexplicables designios de la fatalidad. De nuevo, ante el esfuerzo creador del lanzador de dados, sobrecogido fui de un cataclismo misterioso que rompía toda armonía y razón de ser de los hechos y leyes y enigmas en mi cerebro estupefacto. De nuevo esa partida simultánea de los dados ante iguales términos aleatorios de apuesta. De nuevo abrí los ojos desmesurándolos para constatar la suerte que vendría a agradecer al gran banquero.

Los mármoles corrieron y corrieron y corrieron. El cañón y el gatillo y la mano esperaban. El de la gran parada no miraba los dados: sólo miraba fija, terrible, implacablemente a la testa del asiático.

Ante aquel desafío, que nadie notaba, de ese revólver contra ese par de dados que pintarían el número que pluga a la invencible sombra del destino, encarnada en la figura de Chale, cualquiera habría asegurado que yo estaba allí. Pero no. Yo no estaba allí.

Los dados detuvieron. La muerte y el destino tiraron de todos los pelos. ¡Dos ases! El chino se echó a llorar como un niño.



viajes espaciales

por Eugenio Araya

El prolongado viaje en torno a la Tierra —18 días— efectuado por los cosmonautas rusos Adnan Nikolayev y Vitaly Sevastianov, a bordo de la nave "Soyuz-9" ha puesto en evidencia que el organismo humano sufre ciertos trastornos, especialmente de tipo óptico, cuando se expone por mucho tiempo a los efectos de la falta de gravedad. Por otra parte, si bien el hombre se habitúa con rapidez a dicho medio, se demora más en readaptarse a la gravedad terrestre, una vez concluido el viaje cósmico.

Siendo recuperables los trastornos posteriores a los vuelos espaciales, no revestirían tanta importancia como aquellos registrados durante el viaje mismo. El azaroso y frustrado viaje lunar de la Apollo-13 demostró de manera decisiva la importancia de la acción humana en este tipo de experiencias. Porque ocurre a veces que, por algún accidente —como en el caso de la astronave norteamericana— o por

cualquiera falla de los complejos mecanismos y aparatos que integran un navío cósmico, su conducción debe efectuarse manualmente en no escasa medida.

Este es el motivo entonces de que los trastornos observados en los tripulantes del navío soviético revisten una trascendental importancia para los futuros vuelos espaciales. Tal como se ha visto, estos trastornos no parecen producirse durante vuelos relativamente cortos ya que durante las expediciones lunares norteamericanas no parecieron registrarse en forma alarmante. Pero tales experiencias cósmicas duraron mucho menos que el viaje de la "Soyuz-9". Por otra parte, y descartando el actual sistema de los viajes a la Luna, que implica la permanencia en órbita lunar de una parte del navío en tanto la otra descende sobre la superficie del satélite, el viaje hasta este no alcanza a demorar tres días, tanto de ida como de vuelta.

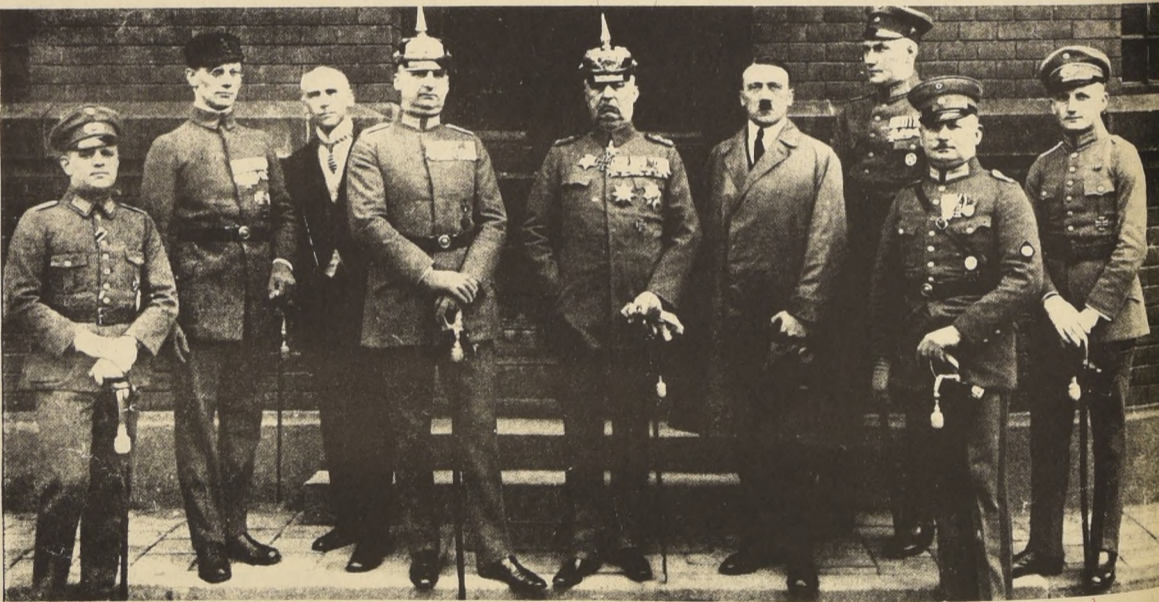
Pero en un viaje a cualquiera de los planetas de nuestro sistema solar, aún a los más próximos —como Venus y Marte, por ejemplo— tardará meses y quizás años, con las astronaves actualmente en uso. Si en 18 días los cosmonautas han registrado trastornos orgánicos por la falta de gravedad, lo que podría ocurrir durante un vuelo tan largo es completamente imprevisible. Este es el motivo por el cual los científicos rusos estiman que es indispensable dotar a los futuros navíos cósmicos de "gravedad artificial".

Aunque en la actualidad es completamente imposible crear gravedad en un laboratorio —en ciencia ficción se ha especulado mucho con fabulosos mecanismos capaces de crear la gravedad y la antigravedad artificial, los que "posibilitarían" construir astronaves capaces de crear la gravedad y la antigravedad artificiales, los que posibilitarían construir astronaves capaces de viajar a cualquier rincón del Universo a vertiginosas velocidades —sería posible crear algo similar a la gravedad en un satélite artificial. Y ello mediante el sencillo recurso de dotarlo de un movimiento de rotación, porque la fuer-

za centrífuga también proporciona peso a los cuerpos.

Von Braun, al describir hace una decena de años la puesta en órbita de un satélite tripulado, y previendo los efectos de la prolongada falta de gravedad en el organismo humano, dotó a una hipotética estación espacial con una fuerza de gravedad, derivada de la fuerza centrífuga, equivalente en ese caso a un tercio de la gravedad terrestre. La estación orbital de von Braun, concebida como una enorme rueda de 250 metros de diámetro, giraría en torno a su eje —"rodaría" por el espacio— creando el equivalente centrífugo de la gravedad en la cara interna de la "llanta" de dicha rueda.

Quienes vieron "2001" recordarán que la estación orbital allí mostrada —diseñada conforme a las ideas de von Braun, empleaban dicho sistema para dotar de gravedad a sus tripulantes. Pero lo que parece perfectamente aplicable a un satélite de tan particular diseño, no lo es, al parecer, tratándose de las naves espaciales actualmente en uso. Pero es indudable que el ingeniero humano no tardará en superar esta dificultad, que ya en parte podría solucionarse conforme a lo expuesto.



el síndrome del soldado cuadrado

MILAN — (ANSA) — El ilustre médico e investigador Carlo Sirtori, director del Instituto Gaslini de Génova y presidente de la Fundación Carlo Erba de Milán, dice que el hombre ha iniciado la guerra contra sí mismo. La vida moderna hace que el mundo ya no sea a medida del hombre, sino una creación deshumanizada del hombre mismo; y este sufre los efectos viviendo en un constante conflicto entre el cerebro y el organismo. Fruto de este conflicto son una serie de nuevas enfermedades, de nombres raros y todavía nada familiares, como "crisis flight", "crisis del avión", "síndrome del soldado cuadrado", "síndrome de la plataforma", "comptocornia", etc.

El profesor Sirtori dice que estas nuevas enfermedades, creadas por la vida moderna, son otras tantas formas de neurosis. Y el hecho es que han aumentado enormemente las causas que pueden provocarlas. Así, sigue diciendo, "se

perfilan nuevas formas patológicas, con síntomas definidos, sobre todo en lo que atañe al cambio de carácter y a las modificaciones psíquicas; los medios de defensa del organismo disminuyen, y nos encontramos más expuestos al ataque de enfermedades infectivas.

La "crisis flight" es la crisis del vuelo, de la fuga, la enfermedad del que ya no aguanta y quiere irse, evadirse; puede asumir una forma más grave cuando el paciente ya no atina reconocerse en su ambiente de trabajo, entre sus colegas y amigos, y no comprende qué hacen ni que quieren. La "crisis de identidad" hace que el enfermo se desdoble, desconozca los efectos y vínculos de la familia, no reconozca su rol de marido y de padre. "Síndrome del avión" es la enfermedad de quienes caen en la indecisión frente a cualquier opción que deban hacer.

Si un hombre camina entre la multitud con el cuello rígido (como caminaba el

actor Von Stroheim), sufre de "síndrome del soldado cuadrado", o sea, vive con la obsesión de la autoridad y de la obediencia; igual cosa le ocurre al que camina con la espalda doblada. La "comptocornia" es típica de las personas incapaces de autosuficiencia, que siempre están buscando un sosten o un amo al cual obedecer. Y así sucesivamente.

"No se puede negar que la vida actual nos enferma" — manifiesta el profesor Sirtori. La hipertensión aumenta; el arterioesclerosis es mucho más frecuente en las ciudades. En definitiva, el hombre crea enfermedades; pero luego crea también los remedios. Cuando vuela al aire libre, desnudo como un mono, tenía quizá enfermedades que ya no conocemos. Después vinieron la peste, el cólera. Ahora tenemos las contaminaciónes atmosféricas, las enfermedades cardiovasculares, las enfermedades mentales. Ya se encontrarán los remedios para curarlas.

el matrimonio ¿vigente o sobrepasado?

Todo médico que entra en contacto con la sicoterapia se da cuenta un día de que las nociones tales como neurosis, regresión o retardación sólo pueden ser consideradas ante el telón de fondo de un individuo en continuo estado de transformación. Si se presupone que el medio ambiente que rodea al hombre es sano y ordenado, es menester — hablando en generalidades — juzgar al neurótico como un enfermo.

En este caso la finalidad de la sicoterapia es muy clara: curar al enfermo de la neurosis que lo ha situado en contacto con su medio ambiente para que en adelante pueda vivir sin ser sobreexigido por su matrimonio, profesión u otro estado o agrupación, sea cual fuere. Es, en cambio, ese medio el enfermo, entonces la imagen de un neurótico enfermo en un mundo sano se halla invertida. El neurótico es ahora el hombre genuinamente sano al que es menester que se adapte el mundo neurotizante.

De aquí se derivan graves consecuencias para los sicoterapeutas en su tratamiento médico. Deben lograr que el neurótico sea capaz de vivir sin conflictos en un mundo al que ellos mismos tienen por enfermo. No deberían con mayor consecuencia tratar el medio ambiente antes que a su cliente?

¿Cómo tratarlo? Solamente modificando o suprimiendo cada uno de los factores causantes de neurosis. Nunca empero puede un tratamiento médico trans-

formar enteramente un fenómeno tan complejo como el del medio ambiente; el médico siempre trata con individuos. Mucho se habría ganado empero si el médico, en una especie de profilaxis, previniese a sus pacientes contra la adaptación a un mundo del que él sabe que los enferma.

Mundo neurotizante fue llamada en Lindau, en la vigésima semana de sicoterapia, la institución matrimonio y familia. El catedrático Eckart Wiesenhütter, médico director de los asilos Bodelschwing de Bethel, Bielefeld, habló a este propósito de una esquizofrenia sociológica de nuestro comportamiento, que condena toda conducta contra las normas del matrimonio (hasta hace poco se podía incluso hasta castigar el adulterio) al mismo tiempo que considera la familia y el matrimonio como célula de sociedad humana como algo trascendiendo y anacrónico.

Como si alguien de entre el auditorio lo hubiese arrojado en son de réplica, Wiesenhütter se ocupó espontáneamente con la objeción de que muchos matrimonios discurren al parecer sin problemas. Amonestó juzgar sano un matrimonio por el sólo hecho de que los cónyuges vivan en paz. Con una suerte de frío cinismo llamó "católico" al matrimonio del buen burgués, bebedor de cerveza que tarde por tarde se arrellana ante la televisión teniendo a su lado una mujer resignada, porque es una unión que sólo se mantiene artificialmente bien a pesar de que ha dejado de ser una sociedad de marido y mujer.

Debiera existir una nueva ola de ilustración, opina Wiesenhütter, que consista ya no en informar a la juventud sobre cuestiones sexuales, sino sobre lo que espera a los casados cuando poco después de la luna de miel descubran que no son personalidades compatibles. Ahora bien, una campaña semejante es muy difícil, reconoce Wiesenhütter, porque nunca se puede predecir con exactitud si las dotes morales y facultades de una persona van a desarrollarse.

En el mejor de los casos se forma una especie de egoísmo de familia que exteriormente la hace aparecer intacta. Pero en el interior, en la médula de la familia hay algo putrefacto. Particularmente desde la emancipación de la mujer se ha visto claro que dos personalidades de índole diferente no pueden vivir en una sociedad estrecha sin que una de las dos, casi siempre la mujer, se atrofie.

Si entonces ese matrimonio, que prácticamente no existe, es sostenido artificialmente, a más tardar en los hijos, que nunca han tenido hogar, se descubre cuán enferma ha estado esa unión. Quizá la mejor fórmula, propuso Wiesenhütter, sea el matrimonio temporal. Esto supone sin embargo que la mujer tenga una profesión.

También Hans G. Preiss, médico y sicoterapeuta de una clínica privada de Ebenhausen, cerca de Munich, sacó de su experiencia en la práctica diaria la conclusión de que para muchos individuos el matrimonio es más una fuente de desdicha que una forma sana de vida, en la que pudiese desarrollarse normalmente un hombre. Mientras la mujer se consideró la criada del hombre pudo adaptarse muy bien y sin problemas. Pero desde que la mujer aspiró a aquello que antes sólo estaba reservado al hombre, es decir a la libertad y al derecho de alcanzar su desarrollo individual, forzosamente hubo de fracasar el matrimonio. El hombre busca afirmarse en la profesión, la mujer en el matrimonio; frecuente y justamente en este, en vano por desgracia.

Es evidente que el matrimonio como finalidad de sí mismo, opinan los sicoterapeutas, sólo puede ofrecer desilusiones. El amor se embota con la costumbre, los esposos se tornan cada vez más extraños uno de otro debido precisamente a la conciencia de su individualidad y acoplamiento amor y matrimonio se vuelve labor cada vez más difícil. El hombre, por ejemplo, busca la compañía de otra mujer con la que no tiene que compartir las preocupaciones de cada día. Al parecer por tanto han de considerarse aún como los mejores aquellos matrimonios en que cada cónyuge toma su camino por lo que a la satisfacción de sus necesidades amorosas se refiere. De todas maneras, añade el doctor Preiss, muchos círculos rechazan la monogamia como una represión.

La idea emanada de la institución de la monogamia de que el matrimonio ha de ser feliz de por vida es una ilusión. Felicidad en donde los niños pueden crecer menos que los esposos sepan hacer de su unión una sociedad suprapersonal. Esto supone armonía en el campo intelectual y moral, armonía que puede ser fortuita o alcanzarse por un esfuerzo consciente.

Cuando en un matrimonio enfermo los esposos poseen aún la voluntad de volver a una nueva comunicación, el sicoterapeuta puede ayudar haciendo tomar conciencia de lo que aparece como factor de desunión para trocarlo en factor de unión.

No es algo ambicioso que dos que se

aman sean "un sólo corazón y una sola alma", advierte Preuss. En lugar de sacrificar su propio yo en el altar del matrimonio, los esposos debieran aprender a comprender que cada uno sólo puede llegar a su propio yo a través del tú del cónyuge. Esto significa renuncia al viejo consentimiento matrimonial, nada más de adaptaciones unilaterales, ningún acto de posesión de uno de los esposos, nada de "derechos al amor", ninguna presión más del "deber matrimonial", fuera las viejas ideas morales de recato y de lascivia.

Mas si la idea de la sociedad espiritual, moral e intelectual, suprapersonal no ha de ser palabrerío vano, es menester hacer algo por el matrimonio — punto en que hubo acuerdo en Lindau — pues este continúa siendo la mejor forma de la sociedad en donde los niños pueden crecer amparados. Las personas empero que apremian al matrimonio son siempre gente joven, y el problema matrimonial del mañana será siempre cuestión de gente madura.

También la tesis de Wilhelm Reich de que el matrimonio es una institución capitalista, es falsa pues en los países comunistas no se ha encontrado algo mejor. En la semana de sicoterapia de Lindau, en la que según la idea de su director, el siquiatra müniqué Helmut Stolze, se tolera toda orientación de la sicoterapia, la temática se extendió desde el interrogante "¿Ha de salvarse aún el matrimonio?" hasta el problema de "¿Cómo se puede salvar el matrimonio?". Fórmulas generales no existen, opinaron los médicos del espíritu. Es un arte médico que sólo tiene eficacia individual. El matrimonio como medio ambiente que neurotiza se ha convertido en todo caso en la piedra de toque de la reflexión científica. Los conceptos se relativizan; nadie está inclinado a orientarse por una institución enferma.

(DIE WELT)

sindicato de pornógrafos

Acaba de concluir en la ciudad holandesa de Leide una reunión que se puede definir, sin sombra de duda, única en el mundo, al menos hasta ahora. Unas cincuenta personas, formando todas parte del mundo de la pornografía oficial, han constituido el primer sindicato de los "Industriales de la Pornografía". La iniciativa, que puede concebir asombro o estupor en varios círculos o países, pasó del todo inadvertido en Holanda, donde no hizo más que confirmar un estado de cosas existentes desde hace tiempo. Es notorio que en esta post guerra, y sobre todo en los últimos años, una verdadera revolución de las tradicionales costumbres y normas de comportamiento se verificó en muchos países europeos y análogos, particularmente en aquellos de más desarrollo económico y social. Donde las tradiciones protestantes y puritanas eran más fuertes, por ejemplo en Holanda, Alemania, Escandinavia e Inglaterra, se produjo, un viraje total en las concepciones sobre el sexo y el amor. Fue admitida; por las autoridades la publicación de revistas abiertamente pornográficas, los diarios comenzaron a llenarse de avisos de personas "solas" en busca de una compañía ocasional, al tiempo que los jóvenes gozan en las familias de la máxima libertad. Y no faltó quien mencionó, tras una abstinencia de siglos, una monstruosa "indigestión" de sexo.

En Leide, ciudad de antiguas tradiciones universitarias y protestantes, el Sindicato de los Pornógrafos ha sido constituido por los editores de revistas de corte erótico-sexual, por los propietarios de los comercios donde se venden artículos y objetos relacionados con el amor y el sexo y por los mayoristas interesados en el material de esas dos categorías. La formación del sindicato persigue el objetivo de contar con un organismo que pueda, eficaz y colectivamente, oponerse a algunos intentos, tibios por cierto, de las autoridades de oponerse a la presente avasalladora "orgia sexual". En efecto, algún tiempo atrás, el Fiscal General de La Haya amenazó con el secuestro del material pornográfico que se expone con creciente frecuencia en las "boutiques del sexo", surgidas como hongos en todo el país. Así es como los miembros del sindicato tomaron pronta posición contra toda tentativa de usurpar sus derechos, proclamando que Holanda es un país democrático y que el secuestro de sus publicaciones sería una flagrante afrenta a la libertad de prensa.

De una reciente encuesta se desprende que el 67 por ciento de la población holandesa se muestra favorable al libre comercio de la pornografía. Cada mes en Holanda, que cuenta con 13 millones de habitantes, circularía un millón de publicaciones pornográficas. Enorme expansión han experimentado asimismo los denominados "Diarios de contacto", en los cuales se colocan avisos de personas que buscan compañías ocasionales o para el fin de semana. De estos anuncios, a veces muy "complejos" y con exigencias no del todo comunes, están también llenas las revistas y los diarios tradicionalmente considerados "serios".



EL SURREALISMO MASIVO

por IGNACIO VICUÑA

FREQUENTITA, de frente delicada, ojos claros y persistentes, Simone Racz, Presidenta del Centro de Alumnos de la Escuela de Artes, UC, y organizadora de exposiciones en la Vicerrectoría de la casa universitaria, se refiere con cierto énfasis a la exposición del surrealismo: "Pienso que el éxito de este movimiento está demostrando en varios países. Primero, la enorme afluencia de público tanto alumnos como profesores señala que la gente se interesa por conocer los productos de esta índole. Aunque no puedo decir que en la primera sesión se agotaron cerca de noventa folletos y debe pensarse que se va con catálogo. Después, Simone? Segundo término, hubo generación por entero los afectados de este movimiento y la charla de José Ricardo Morán, acerca de la plasticidad de la pintura surrealista, y de las doctrinas de André Breton, sobre otras variantes completas del acontecimiento. Además presentamos libros, revistas y frases de hombres surrealistas su encanto y fuerza. Durante años la humanidad vivió guiada por ese criterio. Con esas excepciones, la mayoría declaró su negativa al surrealismo cuan-

anteriores tentativas por realizar este tipo de actuaciones no habían contado con el apoyo masivo del público. Se nota claramente en esta joven pintora su deseo de manifestar algo que le parece importante.

—Tal vez, por hacerme la entrevista de una manera personal, tus lectores piensen que soy la única embarcada en esta tarea. Quiero que quede bien expuesto lo siguiente: fueron muchas las personas que intervinieron aquí, dándose por teras en las miras de un resultado positivo. Y por nombrar a algunos solamente: Valentina Cruz, Susana Wald, Francisca Delano.

—A tu manera de ver, cómo definirías los propósitos de la exposición.

Simone guarda silencio un instante. Como si cada palabra suya debiera ser sometida a un minucioso examen de su parte. Pero, en ella predominan los alegres impulsos de la juventud y luego de ese previo dice más en explicarme con notoria análisis entiendo que su esfuerzo radica en la sencillez de esta corriente pictórica y literaria que en buscar pretextos. Dice:

—En general se cree que la vida es algo terminado, con formas visuales que ponen límite a la existencia. Durante años la humanidad vivió guiada por ese criterio. Con esas excepciones, la mayoría declaró su negativa al surrealismo cuan-

do planteó una nueva manera de considerar la realidad. Hay algo más tras la rutina y lo cotidiano. Negarse a esa otra realidad ha sido la constante, pero sólo por ignorancia, porque no se tiene una noción clara de su contenido. Esta es la razón por la que surgió la necesidad de demostrar en Chile que se cultivaba este género, y en buena medida.

—¿Algunos nombres, Simone?

—Está Matta, Nemesio Antúnez, Toral, Dámaso Ogaz, Carmen García, Valentina Cruz, a la que le robaron un cuadro. En fin, son doce los pintores chilenos, bastante variados, y demuestran la inquietud existente en nuestro país, al menos en grupos especializados.

—Pero, Simone, el grueso público, ¿crees que entendió algo?

—Mira, francamente, pienso que no, que la mayoría pudo haberse quedado tal cual. Sin embargo, se suscitó la duda, la posibilidad de un todo con la proyección de ciertas imágenes, dos niños ubicados cerca del techo, el piso pintado, un fítere colgando al costado, y las frases de la entrada...

Simone gusta de las frases de la entrada. Hay de todo. Algunas extraídas de revistas cubanas, otras clásicas del surrealismo y no pocas inventadas por los organizadores. Dibujos humorísticos le otorgan a estos carteles toda la gracia y la función para lo que fueron destina-

dos: atraer hacia la puerta del frente, es decir anzuelo para la exposición. Y resultó.

—Me dice Simone, contenta con el éxito:

—Para pronto organizaremos algo más completo, internacional, con posibles invitados de fuera.

—¿Y los costos?

—Elevados. Empero, más vale una buena exposición que diez malas, como ha sido hasta hoy. Pienso que es el medio para comunicar verdaderamente los acontecimientos artísticos a la población.

Simone me extiende el catálogo.

—Observa esto —dice.

Y leo escrito lo siguiente a modo de definición:

—Terremoto: Cataclismo geológico que ha influido más que cualquier escuela a formar el carácter de los chilenos. Produce estados surreales que tienen íntima conexión con la mente. No se sabe si Matta es producto de los terremotos, o los terremotos productos de Matta.

Después se lee:

—Yerbá: Entre los religiosos, cierta colación.

O bien:

—Nada: Nada tienen que ver con el surrealismo los secretarios de estado, las marchas fúnebres, ni la virginidad después de los trece años.

Otro: —Japón: Tipo de jabón de afeitar en el que no se emplea agua sino el arroz macerado. (Geográfico). País del Emperador Hirohito.

En seguida Simone Racz me indica que lea:

—El surrealismo se basa en la creencia, en la realidad superior de ciertas formas de asociación no tenidas en cuenta hasta él, en el poder absoluto del sueño y en el ejercicio desinteresado del pensamiento. Tiende a destruir, definitivamente, los restantes mecanismos psíquicos y sustituirlos en la solución de los principales problemas de la vida... André Breton.

Cierto:

—Política: Enfermedad que asola a gran parte de Chile. Es semejante a la rubeola y al sarampión. Numerosas secuelas.

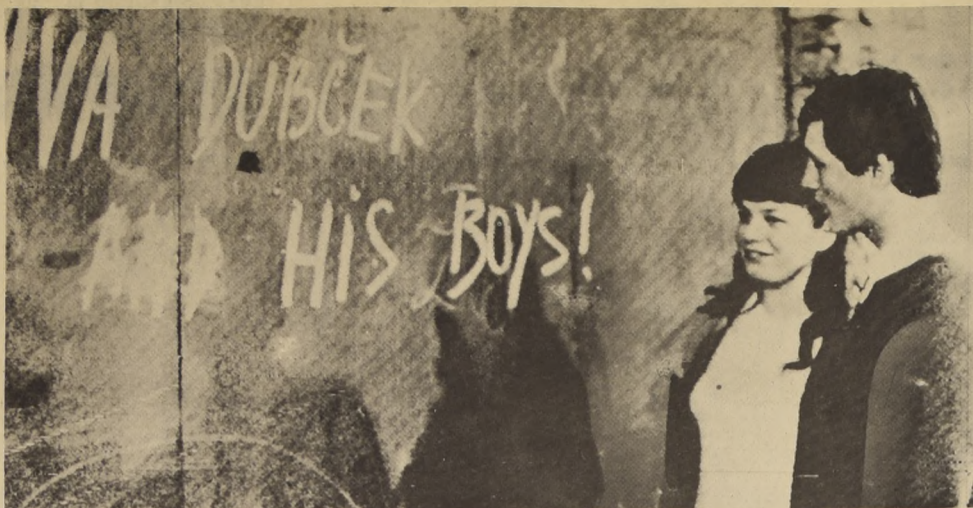
Daría para libros. Vicente Huidobro, Enrique Gómez-Correa, Braulio Arenas, Teófilo Cid, Jorge Cáceres.

De pronto, Simone me hace leer donde dice:

—Quevedo, Violeta: Ave del paraíso descubierta por Eduardoanguita. Sus recuerdos de Roma son un nuevo Redentor para el caminante.

Entonces recuerdo que Violeta Quevedo, seudónimo de dos hermanas mágicas, escribió sobre la Torre de Pisa: "Inclinada por fuera, gófica por dentro".

el último silencio de Paul Celan



los intelectuales checos y la clandestinidad

Circula ampliamente en Checoslovaquia en estos días un segundo "manifiesto de las dos mil palabras", redactado clandestinamente por un grupo de intelectuales de izquierda, muchos de los cuales, inscritos en el partido después de una año de ocupación soviética o de normalización checoslovaca. El manifiesto ha sido redactado con el mismo estilo del primer "manifiesto de las dos mil palabras", que 70 intelectuales firmaron y difundieron el 28 de junio de 1968, en plena crisis de las relaciones soviéticas-checoslovacas. Aquel manifiesto, definido por los soviéticos el "manifiesto de la contrarrevolución" fue oficialmente tomado de pretexto para la acción militar del 21 de agosto de 1968, por parte de los cinco países del Pacto de Varsovia. El segundo manifiesto, después de trazar un balance de la situación e indicar el continuo empeoramiento, la ineficacia de la producción, la escasez de los reabastecimientos, el aumento de los precios, la eliminación de los hombres capaces, etc., toma posición sobre una serie de problemas actuales precisos y de importancia fundamental para el país.

"Estimamos —dicen los intelectuales del manifiesto—, que la presencia de las tropas soviéticas entre nosotros es la causa de la actual agitación y constituyó un obstáculo para el retorno de amistosas relaciones con la URSS. Solicitamos a los organismos supremos del Estado abrir negociaciones para el retiro de tales fuerzas". Los intelectuales denunciaban luego la manera burocrática de Gobierno y administración al nivel de Estado. "Protestamos —señala asimismo el documento— contra la disolución de

las organizaciones voluntarias de los ciudadanos, cuya actividad no es contraria a las leyes... Condenamos la interdicción del comité de coordinación de las uniones de intelectuales... Repudiamos el empleo de la fuerza para resolver los problemas de los estudiantes... Despreciamos la censura, cuya adaptación nos ha encasillado entre los pueblos desgraciados que no tienen el derecho de dirigirse a sí mismos, ni al mundo exterior, porque las censuras nos han llevado a cien años atrás... La censura impide el intercambio de informaciones y de opiniones, favorece la lectura de estupideces, rinde más difícil el control del poder, protege a los incapaces y permite toda suerte de immoralidades".

El documento afronta luego el delicado problema del rol del Partido Comunista y dice: "Nosotros no reconocemos al Partido Comunista el papel de órgano del poder y ni siquiera reconocemos su superioridad sobre los otros organismos responsables ante el pueblo. Poner la pertenencia al partido por arriba de la ciudadanía es un absurdo. Continuamos pensando que el Partido Comunista debe conquistar su posición dirigente en la sociedad, conquistando la confianza de esta sociedad y realizando lo que ella más desea... No es un deber para los no comunistas, que son la mayoría, aceptar condiciones de vida, sobre las cuales no pueden ejercer ninguna influencia". Respecto a la situación económica, los intelectuales deploran que se haya interrumpido la libre discusión, que hayan sido abolidos de hecho los incentivos económicos. "Los obreros —observa el manifiesto— se pre aconsejos obreros y suprimidos los guntan a menudo si vale la pena

trabajar, dado que no ven ningún resultado y comprobando que una parte de sus esfuerzos se disuelve incomprensiblemente, mientras la otra va a subvencionar una actividad que ellos desapruueban. Son los obreros, en efecto, quienes pagan en definitiva un aparato administrativo petrificado, las fuerzas de represión, la policía secreta, el ejército que jamás dispara en el momento oportuno, una propaganda ruinosa, para no hablar de las contribuciones que sirven solamente para corromper los dirigentes de una serie de organizaciones".

Seguidamente el documento encara los problemas de las relaciones entre ciudadanos y Estado. "Proclamamos decididamente —sostienen los intelectuales— que el derecho a discrepar con el emperador o con el gobierno, es un derecho irrenunciable del hombre... nos reservamos el derecho de no estar de acuerdo y lo exteriorizaremos oponiéndonos con todos los medios legales a cuanto es contrario a la razón y la conciencia humana, a nuestras convicciones como ciudadanos, a los esfuerzos tendientes a una democracia socialista, al humanismo y a las buenas tradiciones de este país. Por tal motivo, manifestaremos nuestra oposición a los funcionarios que habrían debido ser destituidos, no buscándolos, no mirándolos, no escuchándolos y rechazando sus servicios".

El manifiesto concluye con una esperanza: "También sin libertad política un pueblo revolucionario puede defenderse, imponiendo con actitudes prácticas apolíticas su estilo de vida, su filosofía personal y su carácter; existen épocas en que es necesario simplemente durar y es eso lo que nos esforzaremos en hacer".



Paul Celan



Paul Celan

El informe de la muerte de Paul Celan en el río Suda en el verano de 1970. Si, estas palabras literarias consagradas como suicidio a fines de abril de París; es posible no obstante que el poeta lírico se veía perseguido por una grave enfermedad mental. La cuestión de la enfermedad mental de descubrir el papel que ha desempeñado en la poesía de Celan, un papel decisivo desde el "Arena de urnas" y "Fuga de la arena".

Respuesta a los interrogantes que no. No existió ni una sola vez, y estas no se dejan reconstruir. Hay una biografía de Celan que puede extraer gran cosa; existen algunos comentarios sobre su vida, como los poemas, se parecen a la realidad. Quien quiera decir erróneo a Celan y su poesía.

Su vida y su obra: Celan nació el 21 de noviembre de 1920 en Czernowitz (Rumanía) de padres de lengua rumanoléxica. Estudió en la escuela de su ciudad y luego en Bucarest y en Alemania. Volvió luego a Bucarest y trabajó en una imprenta. Después de la guerra hizo estación en Viena. Allí publicó sus primeras poesías en "Arena de urnas" (1952), "De umbrales" (1955), "Malla de la arena" (1959), "La rosa de nubes" (1960), "Cambio de aliento" (1966) y "Fibras" (1968). Para el otoño de 1968 anunció otro tomo de poesía.

Celan tradujo al alemán los poemas de Cocteau, Rimbaud, y Valéry, Alexander Blok, Ossip Mandelstam, Sergej Jessenin y el inglés Shakespeare. Recibió en 1958 el premio de poesía de Bremen, en 1960 el Georg Büchner de Bremen, en 1964 el gran premio de literatura del estado federado de Norte/Westfalia.

En 1960 se produjo un asunto que no lo había hurtado nada. Claire Goll increpó a Celan por plagio a Yvan Goll. Cuando se hizo pública la acusación no quedaba para ella; Celan había aprendido de Goll lo que ella había aprendido de Goll.

La poesía "Arena de urnas", que contiene elementos de la generación realista: "Verde moho es el olvido". Ante cada una de esas ondeantes azul tu tamborero do/ Bate tu tambor de moho bello pudiendo/ con el dedo de supura traza tus cejas en la arena largas de lo que fueron las fibras rojas de tus labios./ Aquí tu urnas y saturas tu corazón".

Con colores pesados trató Celan al encuentro de su mundo de Operó con metáforas de encontrar una orientación a los mientos. Pero las tinieblas permanecen oscuras y la dirección incierta.

A más tardar con la poesía que famoso encontró Celan su propósito. "La fuga de la muerte", sobre los días de Auschwitz, fue una muestra de la expresión lírica, una nueva forma de ocuparse en poesía de una realidad que escapa a todo lenguaje y a toda representación. No una nueva forma de abstracción amonestación atestigüaba más presente de germanista Clemens Heselhaus que agarró lírico Paul Celan, sino una "nueva forma del discurso interior, que en el hombre, se apropia objetos y fenómenos".

Esto acertaba bastante bien hechos y Celan lo corroboró en su poema de agradecimiento del premio de Bremen. Habló de Babel, de las piadosas historias de chinos que se había levantado. Habló de jero, que comenzó para él en Viena que aprendió a aceptar las presiones del imperio.

todo se sabe



ALGO FLOTA en la atmósfera diaria. Una cierta fuerza, escasamente conocida, presiona sobre la Tierra y, como consecuencia, cambia o altera profundamente las actitudes de los hombres. Fritz Khann, el eminente científico que escribiera "El Hombre", dice textualmente que la mayoría de las veces nos vemos compelidos a actuar de modos que no comprendemos. Las auroras boreales, esas nubes imperceptibles de electrones emanados del sol, suspendidas sobre nuestras cabezas tienen un poder asombroso. Veamos. ¿No le ha ocurrido a Ud. en numerosas ocasiones que amanece de un ánimo especial, con una suerte de alegría que, por más que busque, no hallará su causa? ¿Cuántas oportunidades en su vida ha perdido Ud. por encontrarse, sin saber el motivo, tremendamente deprimido, obligado por una tristeza poco común y que su espíritu y su cuerpo anhelan largar todo por la borda? Día a día somos partícipes de estos extraños fenómenos que, comúnmente, los atribuimos al temperamento. Puede ser. No obstante, Khann explica que tales partículas de pronto, por algún contacto electrónico, se precipitan sobre nosotros y determinan esos pesares o agrados.

Algo perdura tras la simple apariencia. En la historia han existido determinaciones decisivas y que nadie comprendió por qué se llevaron a cabo. El escritor francés Louis Pauwels plantea la posibilidad de que el resurgimiento de los nazis tuvo que ver, en gran parte, con estas curiosas coincidencias. Un grupo extenso de hombres que, por obra y arte de combinaciones cósmicas, se sienten inclinados a una idea fantasmal. Muchos de ellos, seres inteligentes, influidos por la personalidad fuerte de los cabecillas no fueron capaces de resistir al impacto. Y se embarcaron en ese movimiento fatídico que estuvo a punto de devastar a media humanidad. Propiciaban ellos la teoría del hielo para sustentar sus pensamientos y plan de acción. Hauschoffer, que tanto influyó en el mismo Hitler y otros de sus secuaces, escribió un libro en el que concibe al mundo como una secuencia de deshielos y que la época cuaternaria, en la cual apareció el hombre (según datos de los arqueólogos y no contradichos todavía), estaría lista para una nueva era glacial. De allí que hubieran surgido esos individuos, los nazis, excepcionales y futuros dueños de los destinos de la humanidad. ¿Pensaban ellos des-

truir lo creado por el hombre, guiados por su idea de las sucesivas evoluciones geológicas de los seres existentes, vivos e inanimados?

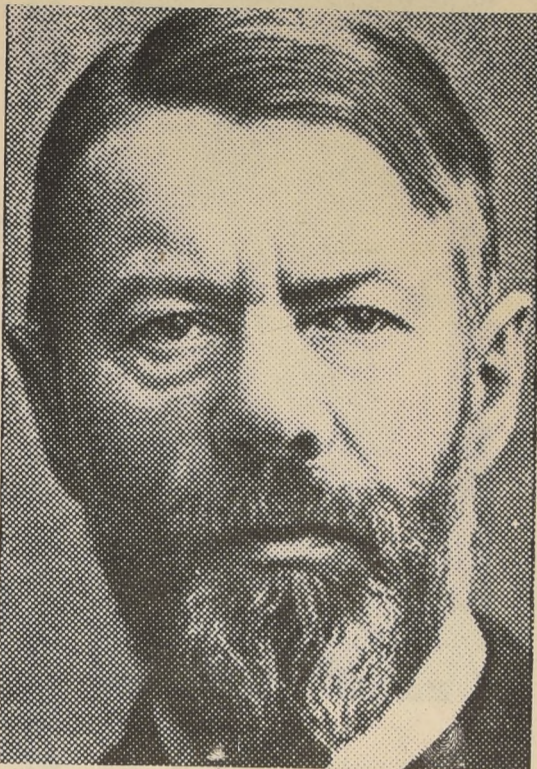
No lo sabemos. ¿Pudieron las auroras boreales incidir a un mismo tiempo en estos tipos y conducirlos en masa a la autodestrucción?

Se han realizado experimentos con animales relativos a los procesos de cambios experimentados en el actuar instintivo. Y ellos señalan esa variación de la que hablamos, toda vez que un ser vivo se somete a determinadas radiaciones.

Con el avance de la astronomía y de la ciencia espacial, el hombre de esta década comprenderá mejor que nunca que forma parte de un sistema total y por ahora infinito. Este marco insospechado en que está sumergido, necesariamente, es parte de su existencia y razón suficiente para pensar que estimula, en todo instante las reacciones vitales. El Conde Alfred Korzibski tuvo un sueño en el que concibió la semántica general, madre de la actual filosofía del estructuralismo. Descartes se empeñó en su geometría analítica luego de una noche de inspiración. La Marsellesa surgió también de un momento elíptico de un oficial francés desconocido. Newton, a la sombra de un manzano, concluyó por comprender la ley de la gravedad. De acuerdo que nos hemos referido a seres excepcionales. Pero, ¿cuántos ciudadanos corrientes, de súbito, ven en la pantalla de su cerebro la clave esencial de cientos de proble-

EL DESENCANTAMIENTO DEL MUNDO

Cincuenta aniversario de la muerte del sociólogo Max Weber



Un importante filósofo del siglo ha considerado la historia de la filosofía como un perpetuo diálogo con Platón, y del mismo modo podría considerarse la evolución moderna de la sociología como un diálogo semejante con Max Weber. No son empero más de dos milenios, sino un único medio siglo lo que ha transcurrido desde la muerte de este analista sin ilusiones de la sociedad, la economía y las formas de concebir el mundo. Sea como sea, en estos cincuenta años la obra de Max Weber ha encontrado el reconocimiento internacional sin limitaciones y ha sido traducida a muchas lenguas.

En su patria empero nunca ha podido anudar lazos duraderos. Un pueblo al que fascina el encanto del irracionalismo más que a ningún otro ha experimentado a este gran desencantador, demitologizador del mundo, como una astilla molesta en carne propia. Justamente por eso no fue ni ha llegado a ser Max Weber un "clásico" que, colocado en el panteón de la fama, se substraiga a toda contienda de los mortales, sino que, después de su muerte, más debatido aún que en vida, continúa siendo el opositor intelectual más fuerte de las cambiantes corrientes ideológico-políticas de Alemania. Por esto, como crítico de nuestro estado presente, posee una actualidad que apabuya.

¿Quién fue Max Weber? Valgan por lo pronto unos datos escasos para situar en el contexto de su época a este pensador, investigador y batallador.

Max Weber nació el 24 de abril de 1864. Era el primogénito de un jurista de tendencias nacional-liberales que formaba parte del concejo berlinés y hasta del parlamento imperial por un tiempo. Muy pronto el inteligente joven Weber se interesó profundamente por la teoría y la práctica de lo político y se consagró al estudio de la jurisprudencia, la economía política y la historia.

Una brillante carrera académica pareció abrirle las puertas cuando un año después de su habilitación a la enseñanza universitaria obtuvo la cátedra de economía política de Friburgo a la edad de veintinueve años y otro golpe de triunfo lo llevó a Heidelberg. Mas luego de un grave conflicto con su padre, que murió poco después de una hemorragia en el estómago, se apoderó de él una larga y penosa enfermedad síquica que le imposibilitó durante años toda labor intelectual y le obligó a abandonar la cátedra. Solamente al cabo de algún tiempo encontró de nuevo el camino hacia la actividad científica y académica. Lo que siempre había sido un vivo interés político condensó fuertemente en el curso de la primera guerra mundial en consciente actividad.

Alemania abocada a un choque internacional

Entonces sobrevino lo que los errores del petulante emperador Guillermo Segundo, a quien Weber despreciaba por dilatante político, y la incapacidad de la capa de aristócratas y burócratas regentes del Imperio le había inducido a temer desde hacía ya tiempo: Alemania se vió abocada a un choque internacional para el que no estaba preparada. Mas entonces y más tarde, cuando fue a Versailles formando parte de la delegación alemana de paz, permanecieron vedados para él los triunfos políticos.

Finalmente se hizo cargo de una cátedra en la universidad de Munich, donde sólo pudo actuar un año más. Después de la Pascua de Pentecostés de 1920 contrajo Weber una pulmonía de la que sucumbió el 14 de junio. Su mujer Marianne, científica y política ella misma, publicó su enorme obra póstuma. La poderosa obra de la vida del científico ha quedado a la posteridad como un monumento majestuoso.

Por su volumen, estilo y el curso de su pensamiento, los escritos de Weber no son una lectura fácil. Al mundo de su pensamiento puede más bien accederse a través de los famosos discursos "Ciencia como profesión" y "Política como profesión", que el gran sociólogo dirigió a los estudiantes que regresaban de la guerra. En cierto modo puede tenerse por su testamento y en ellos resuenan los motivos centrales de su obra toda, la convicción ante todo de que la ciencia moderna como demitologización del mundo ha llevado al fracaso de la creencia en que el mundo estuviese gobernado por un orden moral y racional.

Una y otra vez, en sus estudios sobre la sociología de la religión ante todo, se halla Weber confrontado con esta creencia, que echa sus raíces en las formas arcaicas y prehistóricas de concebir el mundo. Se trata de formas de pensamiento que deben hacer posible comprender el universo en su totalidad algo así como un "cosmos" ordenado conforme a un cierto sentido. Esta concepción del mundo como un "problema de finalidad o sentido", que une al científico Weber con el racionalismo de las capas sacerdotales y burguesas ante todo, no se interesa, o al menos no en primera línea en el conocimiento de la uniformidad real que pueda darse en el acontecer empírico, sino en la interpretación del curso del mundo conforme al cumplimiento de determinadas exigencias de valor y de sentido, en una palabra, en su exégesis como un orden de valores racionales.

De esta forma se establece el postulado de que "el curso del mundo, al menos en cuanto toca los intereses del hombre, es de una u otra manera un proceso provisto de sentido". Semejante exigencia de razón aparece, como lo pone de relieve Weber, al considerarse el problema del sufrimiento injusto; surge pues como la

petición racional de compensación justa de la injusta distribución de la felicidad en el mundo. Este curso lógico de reflexión aparece también en forma más general y con carácter de principio: del "justo orden del mundo" ha de extraerse la norma de todo comportamiento humano; aquel establece un marco del que lo bueno no puede salir más que lo bueno y lo malo lo malo, y garantiza a la causa justa la victoria, etc. El intento de demostrar intelectualmente semejante orden del mundo implica de suyo su fracaso.

Con una agudeza no menos que consciente destaca Weber una y otra vez la insolubilidad de la contradicción entre la interpretación del universo como un orden de valores ordenados racionalmente y la concepción que de él tiene la ciencia empírica moderna: "Donde quiera que el conocer empírico-racional haya demitologizado al mundo convirtiéndolo consecuentemente en un mecanismo de causalidades, aparece definitivamente la tensión contra la exigencia del postulado ético de que el mundo ha sido ordenado por un dios, orientado de alguna manera conforme a un sentido moral, pues la observación empírica del mundo, y más completamente la matemática, rechaza toda forma de contemplación que se pregunte sobre el sentido del acontecer intramundano".

Radicalmente desencantado quedaba con esto el mundo, y la sociedad muy en particular. El mundo — al menos para aquellos que a la manera tradicional del pensamiento metafísico-religioso querían aprehender el cosmos en juicios de valor — dejaba de tener sentido. Pero también la ciencia moderna, la que había echado por tierra esas ilusiones, había salido afectada. Con deducción lógica que no conoce contemplaciones Weber preguntó qué sentido puede tener entonces la ciencia como profesión una vez desvanecidos los sueños que anteriormente se le daban: "camino hacia la verdadera existencia", "senda del verdadero arte", "vía hacia el Dios verdadero", "hacia la verdadera naturaleza", "la felicidad verdadera". Este interrogante y lo que al respecto pudiere decir Weber ha continuado siendo hasta el sol de hoy — al menos para amplios círculos de la capa intelectual alemana — una piedra, si acaso no la piedra de tropiezo.

Una parte del proceso de racionalización

Pero esta forma de demitologización del mundo no es para Weber más que un costado del gran proceso de racionalización que inició la revolución científico-industrial, que también había modificado profundamente las condiciones sociales y económicas. Con la misma mirada desprovista de ilusiones con que contempló la dura realidad, sin intenciones de embellecerla o hacerla inocua, observó el gran investigador y pensador las consecuencias prácticas de la industrialización capitalista, sin que por tanto dejase de tomar actitud crítica ante las reflexiones socialistas.

En los enunciados marxistas sobre la sociedad del futuro echaba de menos todo tipo de determinación y excluía toda supresión de la repartición del trabajo o de la separación del obrero en las condiciones de gran producción técnica moderna de los medios de la empresa. De la socialización esperaba solamente la continuación de la burocratización, esto es, ninguna disminución, sino el aumento del dominio del hombre por el hombre. "La dictadura del funcionario público, no la del obrero, es lo que — por lo pronto en todo caso — se halla en marcha". El desarrollo de los acontecimientos hasta ahora ha corroborado sin limitaciones esta afirmación suya.

Claro, de esta manera Weber cayó bajo el fuego de todos. La tensión política y social que poco después de su muerte se aguzó en Alemania y Europa incrementó en los grupos en lucha por el poder y su propia existencia la necesidad de justificar su posición en ideologías particularmente eficaces. Este servicio prestaron tanto a la derecha como a la izquierda las maneras de pensar criticadas por Weber, y que no por último sirvieron de justificación a las dictaduras de Hitler y Stalin.

Pese a las experiencias subsiguientes, propias para hacer entrar en razón, aquellas ideologías ejercen aún una gran fascinación aun entre autores a quienes ciertamente no se puede atribuir simpatías por regímenes autoritarios y totalitaristas. Ejemplo particularmente impresionante ofrece al respecto el discurso rectoral de Max Horkheimer de 1951 "Sobre la nación de razón". Contra la absolutización de una supuesta razón meramente "sujetiva" deducible del pensamiento de Weber, el orador retomó el motivo de la razón "objetiva" que ha encontrado su expresión en la república de Platón, en el orden de Tomás de Aquino o de Espinoza y por último en el sistema de Hegel.

Todos estos conceptos reposan — como subrayó Horkheimer — en la convicción de que el conocimiento de la naturaleza de lo que deviene no está separado de la valoración, de la indicación de una orientación. A medida que penetramos en lo que es verídico sabemos con mayor certeza lo que se ha de hacer".

Casi tres lustros más tarde tomó Horkheimer la despedida de aquella fe en un orden moral y justo del mundo, en una carta dirigida muy significativa a la editorial S. Fischer, en la que se aleja de la idea fundamental de sus antiguas publicaciones: "Movidas por una voluntad de sociedad justa, están impregnadas de la idea de que la realidad produce necesariamente, si no el bien de modo directo, las fuerzas que permitan obtener que el curso fecundo de la historia no erre su destino, sino más bien que opere tendiendo a él".

Luego de la convicción que se manifiesta en la carta, es preciso actualmente decir Weber ha continuado siendo hasta el sol de hoy — al menos para amplios círculos de la capa intelectual alemana — una piedra, si acaso no la piedra de tropiezo.

Un paso más en esta dirección hubiese mostrado con qué frecuencia han servido en la historia las ideas del cosmos racional, del justo orden del mundo, para dominación y toda suerte de inhumanidades. Aun cuando Weber no trató esta cuestión sistemáticamente tenía muy en claro que la tensión entre el mundo real e irracional "del sufrimiento inmerecido, de la injusticia impune y de la torpeza irremediable" y la "ilusión de un orden racional del mundo" es una de las fuerzas motoras de la especulación metafísica y teológica. Mas lo que le interesaba propiamente no era el problema general del mal en el mundo, sino el problema muy particular de la conducta humana, política sobre todo, dentro de una realidad que no es en modo alguno un cosmos racional.

"El mundo está

regido por demonios"

"Los antiguos cristianos sabían muy bien que el mundo está regido por 'demonios' y que el que se ocupa de política, es decir, trata con los recursos poder y fuerza, sella un pacto con los poderes demoníacos, y que no es cierto que en su acción salga el bien de lo bueno y el mal

de lo malo, sino que con frecuencia sucede lo contrario. Quien no se da cuenta de esto es en política realmente un niño", escribió Weber.

Semejantes moralistas infantiles por credo, como los llamó, no se sienten obligados a reflexionar sobre las consecuencias posibles de su acción. No obstante no son del todo ajenos a la realidad; en vista de la realidad política se transforman rápidamente con mucha frecuencia en profetas del quilismo. Si acababan de predicar el amor contra la violencia, ahora incitan a la violencia, a la última, a la que ha de acabar con toda violencia.

Mas nunca se ha llegado a la implantación de un paraíso sin violencias, y por esta senda el profeta ético por mentalidad se enreda cada vez más profundamente en la necesidad de la lucha por el poder, cede, por decirlo en una metáfora religiosa, a la tentación del demonio que se proponía vencer.

Pero esta es una complicación que puede ir más lejos. No solamente el eticista de credo, sino la ética misma puede degenerar en la dinámica de la lucha por el poder, tornarse al menos inconscientemente en un instrumento de esta lucha y agudizarla de un modo particularmente peligroso y muy difícil de dilucidar. Particularmente tocada de este riesgo se encuentra toda ética que se oriente en el mandamiento cristiano del amor al prójimo o en su versión secularizada, los postulados del humanitarismo. Fácilmente se corrompe en lo que Weber llamó "ergotismo pseudoético".

"El genio o demonio de la política vive en continua tensión interna con el dios del amor, aun con el Dios de los cristianos acuñado por la iglesia, en una tensión que de un momento a otro puede desembocar en un conflicto imposible de solucionar... Quien quiera ocuparse de política debe ser consciente de sus paradojas éticas y responsable a conciencia de lo que llegue él mismo a ser bajo la presión de ellas. Pacta, lo repito, con poderes diabólicos que acechan en cada acto de violencia". ¿Qué será de la ética del amor y el humanismo cuando caiga bajo el hechizo diabólico de la lucha por el poder? ¿Qué de sus partidarios subjetivistas casi siempre, sinceros al menos en sus comienzos?

Weber solo trató ampliamente la segunda pregunta. En el intento de establecer sobre la tierra la justicia absoluta por medio de la violencia, aun el caudillo revolucionario movido por los más puros motivos cae en la dependencia de sus seguidores y los motivos de estos: satisfacción de odios, y sed de venganza, resentimientos y afanes de ergotismo pseudoético, necesidad de calumnia y dar tratamiento de hereje a sus enemigos, espíritu de aventura, de victoria, de botín, de poder y de prebendas. Por eso los secuaces de un luchador por convicción que han llegado al poder, degeneran fácilmente en un corro vulgar de prebendados".

Naturalmente que el sentido de las frases precedentes se aplica también a los movimientos revolucionarios que no hayan sido organizados conforme al principio del caudillo y sus seguidores. Por ejemplo la revuelta de actualidad en las escuelas superiores ha producido es cierto adelides eminentes pero ninguno con los carismas ni las dotes de organización del caudillo. Durante mucho tiempo el movimiento tuvo en Alemania un carácter más bien caótico y romántico. Las nuevas legislaciones de escuela superior y los nuevos reglamentos conceden a los activistas del estudiantado posiciones legales en el poder que les garantizan un influjo considerable incluso en cuestiones pertinentes al cuerpo docente.

Con esto se ha iniciado la evolución que de modo tan plástico describiera Weber. Comienzan a hacerse sentir los instintos de prebenda, botín y poder, y las camarillas politizantes de estudiantes y asistentes de cátedra empiezan a darse cuenta de las posibilidades de hacer carrera y cosechar laureles que la nueva situación les depara. No hay duda que Weber se hubiese opuesto a este curso fatal de acontecimientos con todo el peso de su ciencia y personalidad.

Toda vez que en Alemania hagan su aparición situaciones críticas se haría bien en buscar concejo en Max Weber. Pero siempre, para gran perjuicio, se ha descuidado hacerlo. La alarma de Weber contra la politización de la universidad fue en extremo molesta a los nacionalsocialistas y le combatieron con tanto encamizamiento como los radicales y activistas de hoy. Exactamente por esto convendría recordar el juicio de un observador imparcial, el inglés Samuel Dickinson Stirk.

Durante la dominación nazi Stirk había sido rector de la universidad de Breslau y conocía la situación por observación personal. Cuando en 1945 se trató de reconstruir la universidad alemana Stirk copió sus experiencias de entonces y las conclusiones que de ellas había extraído en un escrito titulado "German Universities through English Eyes".

En este libro claro y objetivo, enteramente libre de las emociones de guerra, Stirk expone la opinión de que una concepción de la ciencia, libre de todo juicio de valor, tal como la propuso Max Weber, hubiese sido la mejor resistencia de la universidad alemana al nazismo. Recomendó incluso se repartiera gratis a todo estudiante alemán recién matriculado el discurso de Weber sobre la profesión del científico.

Nada inverosímil es que la evolución actual en las universidades alemanas conduzca a una ruina organizativa y moral enteramente comparable a la de 1945. A la vista de la debacle, reflexionemos por fin en Weber? Ernst Topitsch

Jean Claude Brialy entre la vanidad y LA COQUETERIA

Me habían dicho en la UNIFRANCE que a Jean Claude Brialy había que pillarlo en su camarín, en el Teatro de Marigny, en los Campos Eliseos. Precisamente fue allí donde lo llamé y cuando me citó para un viernes en la noche a su vestuario.

—Arriba una hora antes de que comience la función —me señaló por teléfono.

Con la agitación, llegué antes del plazo fijado por lo cual me instalé en el pequeño casino de que disponen los actores.

Poco a poco fueron llegando las estrellas de La Pulga en la Oreja. Entre otras, muy excitada, Micheline Presle, quien constantemente acudía al teléfono para contactar a una persona que, al parecer, le interesaba mucho. A decir verdad, andaba con un brake-down terrible. Se notaba muy nerviosa e incluso no dudo de haberla visto pasarse el pañuelo por los ojos.

Afuera llovía. La puerta giratoria entró a funcionar y, lozano y alegre, apareció Jean Claude luciendo un extravagante paraguas. Como yo era el único extraño presente, me ubicó de inmediato y con una teatral pantomímica me ordenó:

—Sígame.

Bajamos dos o tres pisos. El camarín amplio, cómodo, con refrigerador, posters, fotos, dedicatorias, perfumes, tapecos, cosméticos y un tocador muy femenino con un espejo ovalado.

Brialy me tomó de los hombros y me señaló:

—Siéntese aquí, tómese este jugo de naranjas y pregúnteme todo lo que quiera.

—Deseo tomarle unas fotos, en primer lugar.

Y posó cuan modelo para Playboy. La vanidad personificada. Coqueto, chispeante, invertido.

—¿Es usted... pretencioso?

En realidad la averiguación iba en el fondo como: ¿Es usted homosexual? Sin embargo temí echarlo todo al agua y cambié de parecer sobre la marcha. Pese a todo, Jean Claude Brialy, captó.

—No soy... pretencioso.

Y guiñó un ojo. La duda estaba aclarada. Al fin y al cabo, todo París lo sabe pero se lo perdonan.

—Porque es tan simpático el muchacho —argumentan.

—¿Con quién vive usted?

—Un periodista bien informado debe saber que yo poseo un castillo cerca de París. Tengo dos perritos que constituyen mi única compañía.

Fui cruel y abarqué el tema: mujeres.

—¡Ah! les femmes —otro gesto elocuente. Un saltito y una respuesta:

—La Marilyn Monroe y la Greta Garbo. Me fascinan.

—Pero ambas están fuera de onda.

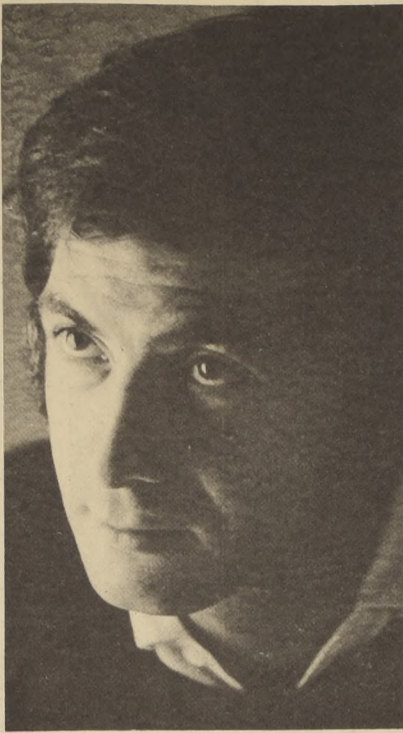
—Eso no quita ni pone.

Escuela de Cocottes, Los Primos, Sobra un hombre, Los siete pecados capitales y más de treinta películas constituyen su haber cinematográfico.

—¿No le gusta hacer cine?

—A veces. Más bien, una o dos películas al año. Durante los meses restantes me dedico al teatro. Es tan lindo y uno puede competir tan bien en los personajes.

Brialy se quitaba la ropa, para cambiarse, por supuesto. Un strip tease con la habilidad de un profesional. Todos sus movimientos, pre-



meditados, contaban con una dosis de sensualidad. A decir verdad, en un momento dado hasta miedo me entró al encontrarme con un personaje tan raro. Jean Claude gozaba intrínsecamente su performance.

—¿Por qué no se ha casado?

—Pues, porque no he encontrado a la chilena ideal.

En ese instante ingresó al vestuario un muchacho, muy femenino también, el cual besó las mejillas del actor, a la usanza francesa.

—Le presento a mi primo —fue la "chiva" que me metió. El "amigo" se limitó a sonreír a manera de cómplice de la malicia.

Noté que había uno de más. Y ese alguien era precisamente yo. Cuando me puse de pie para despedirme, Jean Claude Brialy me tomó las mejillas entre sus manos y poniendo cara de mamá chocha, dijo:

—Si algún día llego yo por Chile y me cercioro de que en ese país se han formado una mala idea de mi persona, sabré inmediatamente que fue el pequeño Anjou.

Y haciendo una flexión, agregó:

—Au revoir.

Medio espantado y feliz de haberme retirado inviolado de aquel camarín, salté las escalinatas de tres en tres y me alejé rápidamente del teatro Marigny.

Y como Chile queda tan lejos y es muy poco probable que Brialy venga a visitarnos, escribo libremente estas líneas sin temor a una amonestación del curioso actor francés.

ANJOU



nómico sobre el personal y en una fiesta en la cual Sargent Shriver, esposo de una hermana de John Kennedy, era el anfitrión, acudieron muy juntos Ari y su señora. La manifestación se realizó en París.

Se comenta que detrás del intríngulis estaba la presencia sutil de Rose Kennedy, quien ejerció un feroz matriarcado sobre sus súbditos, además de constituirse en el llamado líder "moral" del clan.

Asimismo, se rumorea que la misma Rose, estaría incitando a Sargent Shriver a coger el alicaído estandarte de los Kennedy y convenciéndolo de a poco para que fuera él quien se presentara a las próximas elecciones en vez de Edward, a quien los bonos le han bajado considerablemente a raíz del asesinato o muerte natural de su secretario.

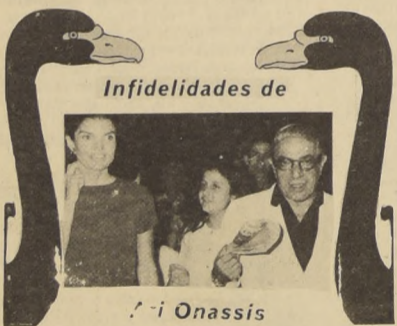
INFIDELIDAD

Después de la fiesta, al día siguiente, Jackie partió rumbo a Nueva York, en viaje de turismo. Ari permaneció en París y sucedió lo previsible: durante cuatro noches seguidas, Onassis visitó a su ex amante, amiga, novia?, María Callas, la famosa cantante lírica.

Los rumores y las sospechas se propagaron con la velocidad de un rayo. Desde las ocho de la noche hasta las primeras horas de la madrugada, permanecía el marido de Jacqueline, en el departamento de la Callas, en la avenida George Mandel.

¿Qué sucedió al regreso de su esposa?

Nadie lo sabe. Jacqueline se embarcó directamente a Grecia, al tanto que Ari, junto a su hijo Alexander, ya se habían hecho humo.



El clan Kennedy es muy cerrado y por eso demoró casi dos años en aceptar la intrusión de Aristóteles Onassis en la familia. Pero... era demasiado poderoso y los Kennedy buscan siempre el alero de los archimillonarios.

Finalmente lo aceptaron. Claro, estaba de por medio la muy probable postulación de Edward y una campaña electoral cuesta

muchos miles, y quizás millones de dólares.

Además, de resultar elegido Presidente, Ari tendría estrechas relaciones con la Casa Blanca, lo que le conviene de sobre manera.

A Onassis nunca lo habían invitado a una recepción oficial de la familia Kennedy. Sin embargo, esta vez prevaleció el interés eco-



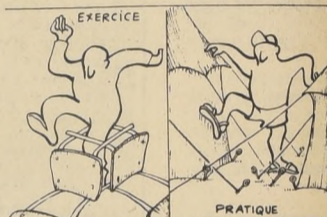
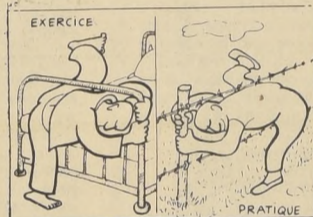
Prepare con tiempo sus vacaciones

Faltan muchos meses para el verano. Sin embargo ya puede empezar a practicar ciertos ejercicios, que le serán habituales en sus próximas vacaciones. (Ilustraciones de una revista francesa).

EXERCICE



PRATIQUE



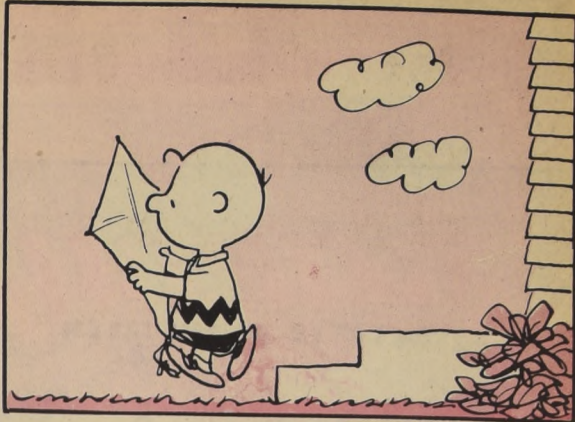
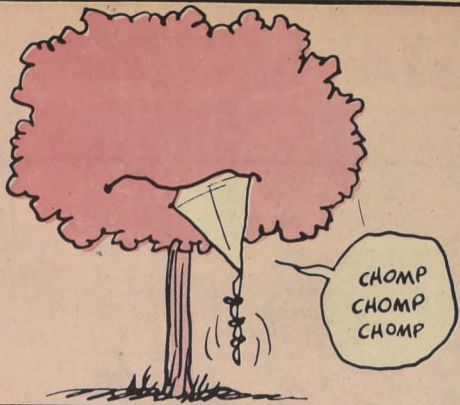
PRATIQUE

PRATIQUE



RABANITOS

Por SCHULZ



EL PATO DONALD

de WALT DISNEY

